Sözlüklü
RUSÇA
KONUŞMA KILAVUZU



ERGİN ALTAY

İNKILÂP

ERGİN ALTAY

Sözlüklü
RUSÇA
KONUŞMA KILAVUZU

İNKILÂP KİTABEVİ
YAYIN SAN. ve TİC. A.Ş.
Ankara Cad. 95 Sirkeci
34410 İSTANBUL

Dizgi:
Pamukçuoğlu

ISBN 975-10- 0543-4
97-34-Y-0051- 0605

97 98 99 00 9 8 7 6 5

Baskı:
ANKA OFSET A.Ş.
Matbaacılar Sitesi No: 38
Bağcılar - İSTANBUL

İÇİNDEKİLER

Önsöz 5
Rus Alfabesi 12
Hitap 15
Gümrükte 16
Uçakta 19
Gemide 21
Trende 24
Genel Sorular 27
Kentte 37
Alışveriş 44
Giysi 48
Tanışma 50
Lokantada 56
Postanede 61
Meslekler 64
Doktorda 67
Eczanede 74
Zaman 76
Öğrenim Durumu 80
Akrabalar, Aile 85
Yaş Durumu 89
Üzüntü Belirtme 91
Dilek 93
Davet 96
İyi Dilekler, Kutlama 98
Razı Olma, Onaylama 101
İtiraz (Red) 103
Hava Durumu 105
Sıfatlar 109
Renkler 111
Sayılar 112
Şahıs Zamirleri 116
Levhalar, Uyarılar 120
Diyaloglar 121
Soru-Cevap 123
Tanışma 129
Alışverişte 131
Lokantada 134
Zaman 136
Genel 138
Müzede 145
Karşılaşma 146
Telefon 147
Postanede 149
Otelde 150
Telaffuzlu Türkçe
Rusça Sözlük 155



İsakiyev Katedrali

ÖNSÖZ

Tatilinizi geçirmek için, ya da başka bir nedenle Rusya'ya gitmeniz gerekiyor. Ama Rusça bilmiyorsunuz. Elinizdeki bu kitapçık böyle bir durumda sizlere yardımcı olması için titizlikle hazırlanmıştır.

Biz Türkler için Rusça'nın en zor yönlerinden biri telaffuzdur. Rusça'da, Türkçemizde olmayan bazı harfler vardır. Bu harflerin sesini vermek amacıyla rehber kitapcığınızda Türkçe'nin bir ya da iki harfi kulanılmıştır? **TELAFFUZLA İLGİLİ GENEL BİLGİLER** bölümünde Rusça'daki sesler, vurgu, yumuşak ve sert sesliler konularında gerekli bilgiler verilecektir.

İSİMLERİN CİNSLERİ:

Rusça'da isimler üç cinstir. **Erkek, dişi** ve **nötr.** İsimlerle birlikte kullanacağınız sıfatları bu ismin cinsine uygun biçimde kullanmanız gerektiğinden, sözgelimi dişi bir isimle kullanacağınız bir sıfatı erkek bir isimle kullanmanız gereken biçimiyle kullanırsanız büyük yanlışlık yapmış olursunuz. Bu nedenle, böylesi yanlışlıklar yapmamanız için elinizdeki kitapçıkta gerekli uyarılar yerli yerinde yapılmıştır.

İsimlerin sıfatlarla kullanılırken cinslerine uygun sıfatlarla kullanılmaları gereği günlük yaşamda önemlidir. Sözgelimi **Ben hastayım** diyeceksiniz. **Hasta** sıfatını bir erkekseniz başka, bir bayansanız başka biçimde kullanmanız gerekir. Elinizdeki kitapçıkta bu konular

herhangi bir yanlışlık yapmamanız için gerektiğinde ayrı ayrı verilmiştir.

İSİMLERİN GEÇMİŞ ZAMAN BİR FİİLLE KULLANILIŞI:

Türkçemizde, sözgelimi, **ben geldim, sen aldın, o okudu** dediğimizde işi yapanın bir bayan mı, erkek mi olduğu belli değildir. Oysa Ruça'da bellidir. Bu yüzden, bir erkekseniz ve de **geldim** demek istediğinizde bunu bir bayanın söylemesi gerektiği biçimde söylerseniz büyük yanlışlık yapmış olursunuz. Böyle söyleyemezsiniz...

Karşınızdakine **Nereden geldin?** diye sorarken **gelmek** fiilini erkekse başka, bir bayansa başka biçimde kullanmanız gerekir. Sizin erkek ya da bayan olmanız durumunda da söyleyişiniz değişecektir. Çoğulda ise çoğul biçimi her üç cins için de geçerlidir.

SAYILARIN KULLANILIŞI:

Rusça'da sayıların kullanılışı da Türkçe'ye göre çok değişiktir. **Bir** ve **iki** sayıları birlikte kullanıldıkları isimlerin cinslerine göre değişikliklere uğrarlar. Bir ve iki sayısı birkaç rakamlı bir sayının birler hanesindeyse bu değişme gene söz konusudur. Sayılar birlikte kullanıldığı isimde de bazı değişmelere neden olurlar. Sözgelimi, üç ev derken **ev** sözcüğünün kullanılış biçimi (**ismin hali**) başka, beş ev derken başkadır. Bu diziden çıkacak **RUSÇANIN GRAMERİ** kitabında ayrıntıla-

rıyla verilecek bu ve öteki konular elinizdeki kitapçıkta pratik yönden bir yanlışlığa düşmenizi önleyecek ölçüde verilmiştir.

VURGU:

Türkçemizde olduğu gibi, Rusça'da da her sözcüğün sesli harflerinden birinin üzerinde vurgu vardır. Türkçe'de bu vurgulu sesli, sözcüğün son hecesinin seslisidir. **Elma, kardeş, oda, dergi...** sözcüklerini hep son hecenin üzerine basarak söyleriz. Oysa Rusça'da vurgunun belli bir yeri yoktur. Her sözcüğün vurgulu seslisi başka hecededir. Öyle ki, bir sözcükte vurgunun yeri değiştiğinde sözcüğün anlamı da değişir. Bu nedenle, kitapçığımızda Rusça sözcüklerin okunuşlarının Türkçe verilişlerinde koyu basılmış seslileri vurgulu, üzerine basarak telaffuz etmelisiniz. Sözü geçen bu koyu basılmış seslilerin vurgulu okunmasına dikkat etmezseniz, söylediğiniz bambaşka bir anlama gelebilir.

ÖRNEK:

замок /zamok/ sözcüğü **kale** anlamına gelir. Burada koyu basılı olduğu için **a** seslisini üzerine basarak telaffuz etmelisiniz. Ama sözcüğü "zamok" diye, yani vurgu o seslisinin üzerinde okursanız bambaşka bir anlama gelir.

"zamok" sözcüğünün Türkçe karşılığı **"kilit"**tir. Görüldüğü gibi, **kale** diyecekken, sözcüğü hiç değiştirmeden, yalnızca vurgusunun yerini değiştirmekle bambaşka bir şey, **kilit** demiş oluyoruz.

Bir örnek daha verelim:

мука sözcüğünü, vurguyu **u** seslisinin üzerinde (**m**uka) telaffuz edersek **ıstırap** anlamına gelir. Oysa bu sözcüğü vurgu **a** seslisinin üzerinde (muka) telaffuz ettiğimizde **un** anlamına gelir.

Telaffuz konusunda dikkat edilmesi çok önemli bir uyarımız daha olacak: Vurgulu sesliler üzerlerine özellikle basılarak telaffuz edilirken, vurgusuzlar üzerlerinden çabucak geçilerek telaffuz edilirler. Öyle ki, söz gelimi vurgusuz bir **a** seslisiyle gene vurgusuz bir **o** seslisi arasında telaffuz açısından bir fark yoktur. Bu iki sesli Türkçe'de **a** ile **ı** seslileri arası bir ses verir. Dolayısıyla sözcüklerin Türkçe okunuşlarının verilişinde Rusça sözcükteki o ve a harfleri genelde **a** olarak verilmiştir. Bazı telaffuz özellikleri yönü düşünülerek **o** biçiminde verilmiş olsalar bile, bu **a** ile **o** seslilerini çabucak okuyup geçmeli, daha çok bizdeki **ı** harfine yakın bir sesle telaffuz etmelisiniz.

Gene vurgulu bir **ye** seslisi ile vurgusuz bir **ye** seslisi arasında telaffuz yönünden büyük farklılık vardır. Vurgulu **ye** seslisi Türkçe okunuşlarda "**ye**" biçiminde verilmiştir. Vurgusuz **ye** seslisi ise bizdeki **i** seslisi gibi okunur.

Örnek: теперь /tipyer'/. Burada vurgusuz birinci **ye** harfi görüldüğü gibi, bizdeki **i** sesini verir.

SERT VE YUMUŞAK "L" harfi:

Rusça'nın yabancılar için telaffuzu en zor harflerinden biridir "L" harfi. Gerçi Rusça'da olan sert, kalın "**ł**"

ile yumuşak "**l**" sesi bizde de vardır. Ancak Türkçemizde ses uyumu nedeniyle yumuşak bir sesliden sonra ya da önce geldiği için telaffuzu kolaydır. Ama Rusça'da yumuşak bir sesliden sonra rahatlıkla sert, kalın bir **l** harfi gelebilir. Sözgelimi bizdeki **pil** sözcüğünü, **l** harfini **bal** sözcüğündeki kalın, sert **l** harfiyle telaffuz bizler için oldukça güçtür. Elinizdeki kitapçığın yazarı uzun yıllar süren öğretmenlik yaşamında Türk öğrencilere Rusça öğretirken karşılaştığı zorlukların başında bu **l** harfinin telaffuzu gelmiştir. Dahası, sözgelimi мел /myel'/ sözcüğündeki sert **l** harfini bizde **bal** sözcüğündeki sert **l** harfiyle değil de **pil** sözcüğündeki yumuşak **l** harfiyle söylerseniz мель /myel'/ anlamına gelir ki, **sığlık, sığ yer** demektir. Bir örnek daha verelim:

угол /ugal/ **köşe** sözcüğündeki **l** harfinin telaffuzu yönünden bizim için herhangi bir zorluk söz konusu değildir. Ancak, Rusça'da bir de уголь /ugal'/ sözcüğü vardır. **Kömür** anlamına gelen bu sözcüğü telaffuz ederken sondaki **l** harfini yumuşak, (**pil** sözcüğündeki **l** sesiyle) telaffuz etmelisiniz. Yoksa kullanmak istediğiniz sözcük bambaşka bir anlama gelir. Bu sözcüğü **bal** sözcüğündeki sert **l** harfiyle telaffuz ederseniz **köşe** diyecekken **kömür** demiş olursunuz.

Yumuşak telaffuz edilmesi gereken harfler kitapçığınızda harfin hemen arkasına ' işareti konularak belirtilmiştir. Bu harfleri yumuşak telaffuz etmelisiniz.

Rusça'da Türk alfabemizde olmayan bir harf de karşılığını en yakın diye "**H**" olarak verdiğimiz **x** harfidir. Günlük yaşamımızda seyrek de olsa kullandığımız

bu harf, gırtlaktan gelen bizdeki "k" ile "h" sesleri arasında bir "h" harfidir.

CÜMLELERİN SORU BİÇİMİNE SOKULMASINDA PRATİK YOL:

Rusça'da özellikle kısa cümlelerin soru biçimine sokulmasında genel soru yapma biçiminin yanında bir de pratik, kolay bir yol vardır. Soru cümlesi olmayan düz bir cümlede herhangi bir sözcüğü üzerine basarak söylersek, onu soruyor oluruz. Örnek bir cümle alalım:

Benim kitabım masanın üzerinde.
Моя книга на стале.
Maya kniga na stalye.

Burada **benim** "maya" sözcüğünün üzerine özellikle basarak söylersek cümlenin anlamı: **Benim mi kitabım masanın üzerinde?** anlamına gelir. **Kitap** "kniga" sözcüğünün üzerine basarak söylersek cümlenin anlamı **Benim kitabım mı masanın üzerinde. Masa** "stol" sözcüğünün üzerine basarsak: **Benim kitabım masanın mı üzerinde. Üzerinde** "na" sözcüğünün üzerine basarsak da **Benim kitabım masanın üzerinde mi?** anlamlarına gelir.

Bu yolla her düz cümleyi soru yapabilirsiniz.

Kısa bir örnek daha verelim:

Sen öğrencisin. (Erkek)
Ты студент.
Tıy studyent.

Sen "tıy" sözcüğünü üzerine basarak söylediğimizde

Sen mi öğrencisin?

Öğrenci "Studyent" sözcüğünü üzerine basarak söylediğimizde,

Sen öğrenci misin? olur.

SIFATLARIN KULLANILIŞI:

İsimlerin cinsleri sıfatlarla kullanılışlarında da önemlidir. İsmi belirleyen sıfat ismin cinsine, sayısına uygun olarak değişikliğe uğrar. Sözgelimi dişi cins bir ismi belirlerken sıfatın kullandığımız biçimini erkek bir ismi belirlerken kullandığımız biçimiyle kullanamayız. Yani **genç kadın** derken sıfatın biçimi ayrı, **genç erkek** derken ayrıdır. Gene **genç kadınlar** derken de sıfatın başka bir biçimini kullanırız. Sıfatlar bölümünde bu konu gerektiği ölçüde verilmiştir.



RUS ALFABESİ

Harf	Okunuşu
А а	a
Б б	b
В в	v
Г г	g
Д д	d
Е е	ye
Ё ё	yo
Ж ж	j
З з	z
И и	i
Й и	y
К к	k
Л л	l
М м	m
Н н	n
О о	o
П п	p
Р р	r
С с	s
Т т	t
У у	u
Ф ф	f
Х х	h (gırtlaktan)
Ц ц	ts

Ч ч	ç
Ш ш	ş
Щ щ	şç
Ъ	Bir önceki sessizi sertleştirir
ь	Bir önceki sessizi yumuşatır
Э э	e
Ю ю	yu
Я я	ya

NOT: Rusça harflerin sesleri konusunda gerekli bilgi telaffuz bölümünde kısaca verilmiştir.



HİTAP:

Erkeklere Hitap:

Arkadaşım	Товарищ	Tavarişç
Bay	Господин	Gaspadin
Hemşehrim	Гражданин	Grajdanin
Arkadaş	Коллега	Kallyega
Değerli dostum	Дорогой друг	Daragoy drug

Bayanlara Hitap:

Bayan	Госпожа	Gaspaja
Hemşehrim	Гражданка	Grajdanka
Dostum, arkadaşım	Подруга	Padruga



GÜMRÜKTE:

Bir tercüman nerede bulabilirim?
Где найти переводчика?
Gdye nayti pirivodçika?

Tercüman şimdi geliyor.
Переводчик сейчас придет.
Pirivodçik siyças pridyot.

Lütfen belgelerinizi gösteriniz.
Пред'явите, пожалуйста, ваши документы.
Predyavite, pajaluysta vaşi dakumyenti.



İşte pasaportum.
Вот мой паспорт.
Vot moy pasport.

Her şey yolunda mı?
Все в порядке?
Vsyo v paryadke?

Lütfen pasaportumu veriniz.
Дайте, пожалуйста, мой паспорт.
Dayte, pajaluysta, moy pasport.

Lütfen burada (orada) bekleyiniz.
Подождите, пожалуйста, здесь (там).
Padajdite, pajaluysta, zdyes' (tam).

Pasaportumu ne zaman alabilirim?
Когда я могу получить паспорт?
Kagda ya magu paluçit' pasport?

Ne zaman çıkabileceğim?
Когда я смогу выехать?
Kagda ya cmagu vıyehat'?



Lütfen pasaportunuzu alınız.
Получите, пожалуйста, ваш паспорт.
Paluçite, pajaluysta vaş pasport.

Bu benim çantam.
Это моя сумка.
Eta maya sumka.

Bu benim valizim.
Это мой чемодан.
Eta moy çimadan.

Lütfen valizlerinizi açınız.
Откройте, пожалуйста, ваши чемоданы.
Atkroyte pajaluysta vaşi çimadanı.

Lütfen bagajınızı getirin.
Принесите, пожалуйста, ваш багаж.
Prinesite pajaluysta vaş bagaj.

Hamal nerede bulabilirim?
Где найти носильщика?
Gdye nayti nasil'şçika?

Ne kadar gümrük ödemeliyim? (Erkek)
Какую пошлину я должен уплатить.
Kakuyu poşlinu ya doljen uplatit'?

Ne kadar gümrük ödemeliyim? (Bayan)
Какую пошлину я должна уплатить?
Kakuyu poşlinu ya daljna uplatit'?

Muayene bitti mi?
Окончен ли осмотр?
Akonçen li asmotr?

Lütfen öteki salona geçiniz.
Пройдите, пожалуйста, в следующий зал.
Praydite pajaluysta v slyeduyuşçiy zal.

Konuyla ilgili sözcükler:

Sınır	Граница	Granitsa
Gümrük	Таможня	Tamojnya
Belgeler	Документы	Dakumyentı
Pasaport	Паспорт	Pasport
Vize	Виза	Viza
Bekleme salonu	Зал ожидания	Zal ajidaniya
Gümrük memuru	Таможенник	Tamojennik
Gümrük salonu	Таможенный зал	Tamojennıy zal
Gümrük vergisi	Пошлина	Poşlına
Bagaj	Багаж	Bagaj
Açmak	Открыть	Atkrıyt'
Kapamak	Закрыть	Zakrıyt'
Valiz	Чемодан	Çimadan
Çanta	Сумка	Sumka
Döviz	Валюта	Valyuta



UÇAKTA:

Lütfen söyler misiniz, havaalanına nasıl gidebilirim?
Скажите, пожалуйста, как проехать к аэропорту?
Skajite, pajaluysta, kak proyehat' k aereportu?

Uçak bileti nereden alabilirim?
Где можно приобрести билет на самолет?
Gdye mojna priabresti bilyet na samalyot?

Hangi günler ve saatler İstanbul'a uçak var?
В какие дни и часы уходят самотеты на Станбул?
V kakiye dni i çasıy uhodyat samalyotı na Stanbul?

Belgelerimin işlemini nerede yaptırabilirim?
Где я могу оформить документы?
Gdye ya magu afarmit' dakumyentı?

Uçağa ne zaman binebileceğim?
Когда я смогу сесть в самолет?
Kagda ya smagu syest' v samalyot?

Yolculuğumuz ne kadar sürecek?
Сколько времени продлится наш полет?
Skol'ka vryemeni pradlitsya naş palyot?

Uçak inişe geçiyor.
Самолет идет к посадку.
Samalyot idyot k pasadku.



Hoş geldiniz.
Добро пожаловать.
Dabro pajalavat'.

Yolculuğunuz nasıl geçti?
Как долетели?
Kak daletyeli?

Teşekkürler, çok güzel.
Спасибо прекрасно.
Spasiba, prekrasya.

Konuyla ilgili sözcükler:

Havaalanı	Аэропорт	Aeroport
Bekleme salonu	Зал ожидания	Zal ajidaniya
Gümrük salonu	Таможенный зал	Tamojenniy zal
Pasaport masası	Паспортный стол	Pasportniy stol
Tarife	Расписание	Raspisaniye
Peron	Перрон	Perron
Uçak	Самолет	Samalyot
Pilot	Пилот	Pilot
Hostes	Стюардесса	Stüardyessa
Uçuş yolu, rota	Рейс	Reys
Kalkış	Вылет	Vıylet
Varış	Прибытие	Pribıytiye
İniş	Посадка	Pasadka



GEMİDE:

Gemi için bilet nerede satılıyor?
Где продаются билеты на параход?
Gdye pradayutsya bilyeti na parahod?

Biletin fiyatı ne kadar?
Сколько стоит билет?
Skol'ka stoit bilyet?

Lütfen söyleyin, gemi ne zaman geliyor?
Скажите, пожалуйста, когда прибывает пароход?
Skajite pajaluysta, kagda pribıbayet parahod?

Gemi saat kaçta kalkıyor?
В котором часу отходит пароход?
B katoram çasu othodit parahod?

Gemiye biniş ne zaman başlıyor?
Когда начинается посадка на пароход?
Kagda naçinayetsya pasadka na parahod?

Bilet sorunumu kim çözebilir?
Кто может разрешить недоразумение с билетом?
Kto mojet razreşit' nedarazumyeniye s bilyetom?

Yolculuk kaç gün sürecek?
Сколько дней продлится путешествие?
Skol'ko dnyey prodlitsya puteşestviye?

Benim kamaram nerede?
Где моя каюта?
Gdye maya kayuta?

Başka bir kamaraya geçmek istiyorum.
Я хочу перейти в другую каюту.
Ya haçu pereyti v druguyu kayutu.

Güverteye nasıl çıkılır?
Как пройти на палубу?
Kak prayti na palubu?

Beni deniz tuttu.
Меня укачивает
Minya ukaçivayet.

Kaptanla görüşmek istiyorum.
Я хочу поговорить с капитаном.
Ya haçu pagavarit' s kapitanam.

Ne zaman demir alacağız?
Когда мы снимаемся с якоря?
Kagda mıy snimayemsya s yakorya?

Kıyıya ne zaman çıkabileceğiz?
Когда можно будет сойти на берег?
Kagda mojna budet sayti na byereg?

Konuyla ilgili sözcükler:

Gemi (buharlı)	Пароход	Parahod
Gemi (dizel)	Теплоход	Tiplahod
Can filikası	Спасательная лодка	Spasatel'naya lodka
Filika	Шлюпка	Şlyupka
Merdiven, iskele	Трап	Trap
Güverte	Палуба	Paluba
Borda	Борт	Bort

Kıç, geminin kıçı	Корма	Karma
Geminin burnu	Нос	Nos
Kaptan köprüsü	Капитанский мостик	Kapitanskiy mostik
Direk	Мачта	Maçta
Demir, çapa	Якорь	Yakar'
Kamara	Каюта	Kayuta
Lomboz	Иллюминатор	İlluminatar
Liman	Порт	Port
Kıyı	Берег	Byereg
Deniz feneri	Маяк	Mayak



TRENDE:

Lütfen söyler misiniz, bekleme salonu nerede?
Скажите, пожалуйста, где зал ожидания.
Skajite pajaluysta, gdye zal ajidaniya.

Bagaj bölümü nerede?
Где багажное отделение?
Gdye bagajnoye atdelyenie?

Lütfen bu eşyaları bagaja verin.
Дайте, пожалуйста, эти вещи в багаж.
Dayte pajaluysta, eti vyeşçi v bagaj.



Bilet ne kadar?
Сколько стоит билет?
Skol'ko stoit bilyet?

Perona nasıl çıkabilirim?
Как пройти на перрон?
Kak proyti na perron?

Trenimiz ne zaman kalkıyor?
Когда оправляется наш поезд?
Kagda atpravlyayetsya naş poyezd?

Trenimiz hangi perondan kalkıyor?
С какой платформы отправляется наш поезд?
S kakoy platformı atpravlyayetsya naş poyezd?

Biletlerinizi gösteriniz.
Предьявите ваши билеты.
Predyavite vaşi bilyeti.

Tren beş dakika sonra kalkacak.
Через пять минут поезд оправляется.
Çyerez pyat' minut poyezd atpravlyayetsya.

Kompartımanımız nerede?
Где наше купе?
Gye naşe kupe?

Burası meşgul mü?
Это место занято?
Eta myesto zanyata?

Bu boş yere oturabilir miyim?
Могу ли я занять это свободное место?
Magu li ya zanyat' eta svabodnoye myesto?

Söyler misiniz, trenimiz ..... ne zaman varacak?
Скажите, пожалуйста, когда наш поезд прибудет в .....?
Skajite pajaluysta, kagda naş poyezd pribudet v ..... ?

Sıcak çayınız var mı?
У вас есть горячий чай?
U vas yest' garyaçiy çay?

Gelecek istasyon hangisi?
Какая следующая станция?
Kakaya slyeduyuşçaya stantsiya?

Restoran vagonu nerede?
Где вагон - ресторан?
Gdye vagon - ristaran?



Konuyla ilgili sözcükler:

Gar, Tren garı	Вокзал	Vakzal
Bekleme salonu	Зал ожидания	Zal ajidaniya
Emanet	Камера хранения	Kamera hranyeniya
Danışma	Справочное бюро	Spravoçnoye büro
Bilet	Билет	Bilyet
Dönüş bileti	Обратный билет	Abratnıy bilyet
Bagaj	Багаж	Bagaj
Peron	Перрон	Perron
Hamal	Носильщик	Nasil'şçik
Yolcu treni	Пассажирский поезд	Passajirskiy poyezd
İstasyon	Станция	Stantsiya
İstasyon şefi	Начальник станции	Naçal'nik stantsii
Tarife	Расписание	Raspisaniye



GENEL SORULAR:

Türkçe biliyor musunuz?
Вы говорите по турецки?
Vıy gavarite pa turyetski?

Beni anlıyor musunuz?
Вы понимаете меня?
Vıy panimayete minya?

Bunun adı ne?
Как называется это?
Kak nazıvayetsya eta?



Bu nedir?
Что это?
Şto eta?

Bu doğru mu?
Правилно ли это?
Pravil'na li eta?

Bu kimdir?
Кто это?
Kto eta?

Tuvalet nerede?
Где туалет?
Gdye tualyet?

Nereye gidiyorsunuz? (Yayan)
Куда вы идете?
Kuda vıy idyote?

Nereye gidiyorsunuz? (Vasıtayla)
Куда вы едете?
Kuda vıy yedete?

Nereye gidiyorsunuz? (Uçakla)
Куда вы летаете?
Kuda vıy letayete?

Nereden geliyorsunuz? (Yayan)
Откуда вы идёте?
Atkuda vıy idyote?

Nereden geliyorsunuz? (Vasıtayla)
Откуда вы едете?
Atkudau vıy yedete?

Saat kaç?
Который час?
Katorıy ças?

Şu anda neredeyiz?
Где мы сейчас?
Gdye mıy siyças?



Bu kimin valizidir?
Чей этот чемодан?
Çey etat çimadan?

Ne söylediniz?
Что вы сказали?
Şto vıy skazali?

Neden söz ediyorsunuz?
О чём вы говорите?
A çom vıy gavarite?

Beni soran oldu mu?
Меня кто нибуд спрашивал?
Menya kto nibud' spraşival?

Mümkün mü?
Возможно ли?
Vazmojna li?

Benim söylediğimi anlıyor musunuz?
Вы понимаете что я говорю?
Vıy panimayete, şto ya gavaryu?

Bu kentin adı nedir?
Как называется этот город?
Kak nazıvayetsya etat gorad?

Biz niçin buradayız?
Почему мы здесь?
Paçimu mıy zdyes'?



Hangi ulustansınız?
Кто вы по национальности?
Kto vıy pa natsianal'nasti?

Nerede yaşıyorsunuz?
Где вы живете?
Gdye vıy jivyote?

Öğrenim durumunuz nedir?
Какое у вас образование?
Kakoye u vas abrazavaniye?

Niçin burada bekliyoruz?
Почему мы ждём здесь?
Paçimu mıy jdyom zdyes'?

Ne söyleyebiliriz?
Что мы можем сказать?
Şto mıy mojem skazat'?

Niçin daha hızlı yürümüyoruz?
Почему нам не пойти быстрее?
Paçimu nam ne payni bıstryeye?

Niçin acele ediyoruz?
Почему мы спешим?
Paçimu mıy speşim?

Şu genç adam kimdir?
Кто вон тот молодой человек?
Kto von tot maladoy çilavyek?

Uzun zamandan beri mi buradasınız?
Вы давно здесь?
Vıy davno zdyes'?



Ne oldu?
Что случилось?
Şto sluçilas'?

Başınızdan ne geçti?
Что случилось с вами?
Şto sluçilas' s vami?

Neyle meşgulsünüz?
Чем вы занимаетесь?
Çyem vıy zanimayetes'?

Neyle ilgileniyorsunuz?
Чем вы интересуетесь?
Çyem vıy interesuyetes'?

Müzik seviyor musunuz?
Вы любите музыку?
Vıy lyubite muzıku?

Siz neden hoşlanıyorsunuz?
Что вам нравится?
Şno vam nravitsya?

Niçin bize gelmek istemiyorsunuz?
Почему вы не хотите приехать к нам?
Paçimu vıy ne hatite priyehat' k nam?

Mümkün mü?
Возможно ли?
Vazmojna li?

Benim söylediğimi anlıyor musunuz?
Вы понимаете что я говорю?
Vıy panimayete, şto ya gavaryu?

Bu kentin adı nedir?
Как называется этот город?
Kak nazıvayetsya etat gorad?

Biz niçin buradayız?
Почему мы здесь?
Paçimu mıy zdyes'?

Hangi ulustansınız?
Кто вы по национальности?
Kto vıy pa natsianal'nasti?

Nerede yaşıyorsunuz?
Где вы живете?
Gdye vıy jivyote?



Öğrenim durumunuz nedir?
Какое у вас образование?
Kakoye u vas abrazavaniye?

Niçin burada bekliyoruz?
Почему мы ждем здесь?
Paçimu mıy jdyom zdyes'?

Ne söyleyebiliriz?
Что мы можем сказать?
Şto mıy mojem skazat'?

Niçin daha hızlı yürümüyoruz?
Почему нам не пойти быстрее?
Paçimu nam ne payni bıstryeye?



Niçin acele ediyoruz?
Почему мы спешим?
Paçimu mıy speşim?

Şu genç adam kimdir?
Кто вон тот молодой человек?
Kto von tot maladoy çilavyek?

Uzun zamandan beri mi buradasınız?
Вы давно здесь?
Vıy davno zdyes'?

Ne oldu?
Что случилось?
Şto sluçilas'?

Başınızdan ne geçti?
Что случилось с вами?
Şto sluçilas' s vami?

Neyle meşgulsünüz?
Чем вы занимаетесь?
Çyem vıy zanimayetes'?

Neyle ilgileniyorsunuz?
Чем вы интересуетесь?
Çyem vıy interesuyetes'?

Siz neden hoşlanıyorsunuz?
Что вам нравится?
Şno vam nravitsya?

Niçin bize gelmek istemiyorsunuz?
Почему вы не хотите приехать к нам?
Paçimu vıy ne hatite priyehat' k nam?

Konuyla ilgili sözcükler:

Kim?	**Кто**	Kto?
Kimi?	**Кого**	Kavo?
Kimden?	**От кого**	At kavo?
Kiminle?	**С кем**	S kyem?
Kimin? (erkek isimlerle)	**Чей**	Çey?
Kimin? (dişi isimlerle)	**Чья**	Ç'ya?
Kimin? (nötr isimlerle)	**Чьё**	Ç'yo?
Kimin? (çoğul isimlerle)	**Чьи**	Ç'i?
Nereye?	**Куда**	Kuda?
Nerede?	**Где**	Gdye?
Nereden?	**Откуда**	Atkuda?
Nasıl?	**Как**	Kak?
Hangi? (erkek isimlerle)	**Какой**	Kakoy?
Hangi? (dişi isimlerle)	**Какая**	Kakaya?

Hangi? (nötr isimlerle)	Какое	Kakoye?
Hangi? (çoğul isimlerle)	Какие	Kakiye?
Ne kadar?	Сколько	Skol'ka?
Ne zaman?	Когда	Kagda?
Niçin?	Почему	Paçimu?

Örnek tümceler:

Bu otomobil kimindir?
Чей этот автомобиль?
Ç'ey etat aftamabil'?



Bu gazete kimindir?
Чья эта газета?
Ç'ya eta gazyeta?

Bu pencere kimindir?
Чьё это окно?
Ç'yo eto akno?

Bu kitaplar kimindir?
Чьи эти книги?
Ç'i eti knigi?

Hangi erkek kardeşiniz Rusça konuşuyor?
Какой ваш брат говорит по русски?
Kakoy vaş brat gavarit pa russki?

Hangi kızkardeşiniz Moskova'da yaşıyor?
Какая ваша сестра живет в Москве?
Kakaya vaşa sistra jivyot v Maskvye?



Hangi valizler sizin?
Какие чемоданы ваши?
Kakiye çimadanı vaşi?

Ne kadar zaman?
Сколько времени?
Skol'ka vryemeni?

Kaç gün?
Сколько дней?
Skol'ka dnyey?

Kaç ruble?
Сколько ублей?
Skol'ka rublyey?



KENTTE:



Bir dakika.
Одну минуту.
Adnu minutu.

Sizi anlamıyorum.
Я не понимаю вас.
Ya ne panimayu vas.

Lütfen söyleyiniz, postane nerede?
Скажите, пожалуйста, где находится почта?
Skajite pajaluysta, gdye nahoditsya poçta?

Lütfen söyleyiniz, bu sokağın adı ne?
Скажите, пожалуйста, как называется эта улица?
Skajite pajaluysta, kak nazıvayetsya eta ulitsya?

Lütfen söyleyiniz, bu kimin heykelidir?
Скажите, пожалуйста, кому поставлен этот памятник?
Skajite pajaluysta, kamu pastavlen etat pamitnik?

Lütfen söyleyiniz, ... oteline nasıl gidebilirim?
Скажите, пожалуйста, как пройти к гостинице ..... ?
Skajite pajaluysta, kak prayti k gastinitse ..... ?

Bu sokakta beş numaralı ev nerededir?
Где дом номер пять на этой улице?
Gdye dom nomer pyat' na etay ulitse?

Sokağı karşıya nereden geçebilirim?
Где можно пройти улицу?
Gdye mojna prayti ulitsu?

Orası uzak (yakın) mı?
Это далеко (близко)?
Eta daliko (blizka)?

Lütfen söyleyiniz, hangi troleybüsle (otobüsle, tramvayla) Kızıl Meydan'a gidebilirim?
Скажите, пожалуйста, на каком троллейбусе (автобусе, трамвае) я могу доехать до Красной Площади?
Skajite pajaluysta, na kakom tralleybuse (aftobuse, tramvaye) ya magu dayehat' da Krasnay Ploşçadi.

Tramvay (otobüs, troleybüs) durağı nerede?
Где остановка трамвая (автобуса, троллейбуса)?
Gdye astanovka tramvaya (aftobusa, tralleybusa)?

En yakın metro istasyonuna nasıl gidilir?
Как пройти до ближайшей станции метро?
Kak prayti da bliyayşey stantsli metro?

Taksi durağı nerede?
Где стоянка такси?
Gdye stayanka taksi?

Lütfen bana bir taksi çağırın.
Вызовите мне, пожалуйста, такси.
Vıyzavite mnye pajaluysta , taksi.

Şu anda nerede bulunuyoruz?
Где мы сейчас находимся?
Gdye mıy siyças nahodimsya?

Ben yabancıyım. Yolumu kaybettim. (Erkek)
Я иностранец. Я заблудился.
Ya inastranets. Ya zabludilsya.

Ben yabancıyım. Yolumu kaybettim. (Bayan)
Я иностранка. Я заблудилась.
Ya inastranka. Ya zabludilas'.

Biz yabancıyız. Yolumuzu kaybettik.
Мы иностранцы. Мы заблудились.
Mıy inastrantsı. Mıy zabludilis'.

Lütfen beni Rusya Oteline götürün.
Проводите меня, пожалуйста, в гостиницу Россия.
Pravadite minya pajaluysta v gastinitsu Rassiya.

Burada kim Türkçe konuşuyor?
Кто здесь говорит по турецки?
Kto zdyes' gavarit pa Turyetski?

Lütfen yavaş konuşunuz.
Говорите, пожалуйста, медленно.
Gavarite pajaluysta myedlenna.

Tercüman arıyorum.
Я ищу переводчика.
Ya işçu pirivodçika.



Lütfen bunu yazınız.
Напишите это, пожалуйста.
Napişite eta pajaluysta.

Nereye gidiyoruz? (Yayan)
Куда мы идем?
Kuda mıy idyom?

Nereye gidiyoruz? (Vasıtayla)
Куда мы едем?
Kuda mıy yedem?

Nereye gidiyoruz? (Uçakla)
Куда мы летим?
Kuda vıy letim?

Polis çağırın.
Позавите полицю.
Pazavite palitsiyu.

Siz kimsiniz?
Кто вы?
Kto vıy?



Sizinle konuşmak istiyorum.
Я хочу говорить с вами.
Ya haçu gavarit' s vami.

Nereye başvurmalıyım?
Куда мне обратиться?
Kuda mnye abratit'sya?

Türk elçiliği nerede?
Где Турецкое посольство?
Gdye Turyetskoye pasol'stva?

Türk konsolosluğuna gitmeliyim. (Erkek)
Я должен поехать в Турецкое консульство.
Ya doljen payehat' v turyetskoye konsul'stva.

Türk Konsolosluğuna gitmeliyim. (Bayan)
Я должна поехать в Турецкое консульство.
Ya daljna payehat' v Turyetskoye konsul'stva.

Türk konsolosluğuna gitmeliyiz.
Мы должны поехать в Турецкое консульство.
Mıy daljnı payehat' v Turyetskoye konsul'stva.

Sizden yardım rica ediyorum.
Я прошу вас помочь мне.
Ya praşu vas pamoç' mnye.

Bu ne demektir?
Что это значит?
Şto eta znaçit?

Ne yapmalıyım?
Что мне делать?
Şto mnye dyelat'?



Ben ne yaptım? (Bayan)
Что я сделала?
Şto ya sdyelala?

Ben ne yaptım? (Erkek)
Что я сделал?
Şto ya sdyelal?

Biz ne yaptık?
Что мы сделали?
Şto mıy sdyelali?

Lütfen söyler misiniz, çıkış nerede?
Скажите, пожалучста, где выход?
Skajite pajaluysta, gdye vıyhad?

Nerede bir şeyler yiyebiliriz?
Где можно закусить?
Gdye mojna zakusit'?

Nereden hediyelik alabilirim?
Где можно купить сувениры?
Gdye mojna kupit' suvinyiri?

Söyleyiniz, geceyi nerede geçirebiliriz?
Скажите, где можно переночевать?
Skajite, gdye mojna pirinaçevat'?

Arabamı burada bırakabilir miyim?
Могу ли я оставить машину здесь?
Magu li ya astavit' maşinu zdyes'?

Rehberimiz nerede?
Где наш гид?
Gdye naş gid?



Konuyla ilgili sözcükler:

Kent	Город	Gorad
Alan, meydan	Площадь	Ploşçad'
Sokak	Улица	Ulitsa
Cadde	Проспект	Praspyekt
Bulvar	Бульвар	Bul'var
Köşe	Угол	Ugal
Yaya geçidi	Переход	Pirihod
Dikkat	Внимание	Vinimaniye
Trafik lambası	Светафор	Svetafor
Polis memuru	Полицейский	Palitsyeskiy
Durun	Стойте	Stoyte
Geçin	Идите	Idite
Otobüs durağı	Остановка автобуса	Astanovka aftobusa
Metro istasyonu	Станция метро	Stantsiya metro
Köprü	Мост	Most
Nehir	Река	Rika
Heykel, anıt	Памятник	Pamitnik
Bina	Здание	Zdaniye

Giriş	Вход	Vhod
Çıkış	Выход	Vıyhad
Doğru, dosdoğru	Прямо	Pryama
Aşağı, aşağıda	Вниз, внизу	Vniz, vnizu
Yukarı, yukarıda	Вверх, вверху	V'vyerh, v'verhu
İleri, ileride	Вперед, впереди	Vpiryod, vpiridi
Geri, geride	Назад, сзади	Nazad, szadi
Uzaklık, mesafe	Расстояние	Rastayaniye
Yakın	Близко	Blizka
Uzak	Далеко	Daliko
Lokanta	Ресторан	Ristaran
Otel	Гостиница	Gastinitsa
Hastane	Больница	Bal'nitsa
Okul	Школа	Şkola
Banka	Банк	Bank
Dükkân, mağaza	Магазин	Magazin
Rehber	Гид	Gid
Müze	Музей	Muzyey
Saray	Дворец	Dvaryets
Bahçe	Сад	Sad.
Park	Парк	Park



ALIŞVERİŞ:

Mağazaya gitmek istiyorum.
Я хочу пойти в магазин.
Ya haçu payti b magazin.

Mağaza ne zaman kapanıyor?
Когда закрывается магазин?
Kagda zakrıvayetsya magazin?

..... satın almak istiyorum.
Я хочу купить.....
Ya haçu kupit'.....

..... nereden satın alabilirim?
Где можно купить .....?
Gdye mojna kupit' .....?

..... için ne kadar ödemem gerekiyor?
Сколько надо платить за ..... ?
Skol'ko nado platit' za..... ?

Lütfen bana ..... gösteriniz.
Покажите мне пожалуйста .....
Pakajite mnye, pajaluysta .....

Bunu alıyorum.
Я возьму это.
Ya vaz'mu eta.

Bir kilo elma verin.
Дайте килограмм яблок.
Dayte kilogramm yablak.

Bunun fiyatı ne kadar?
Сколько стоит это?
Skol'ka stoit eta?



Lütfen bunu tartın.
Взвесте, пожалуйста, это.
Vzves'te, pajaluysta, eta.

Lütfen bana iki yüz gram peynir verin.
Дайте мне, пожалуйста, двести граммов сыра.
Dayte mnye pajaluysta, dvyesti grammaf sıyra.

Balık konservesi var mı?
Есть ли рыбные консервы?
Yest' li rıybnıye kansyervı?

Ben süt almak istiyorum.
Я хочу купить молоко.
Ya haçu kupit' malako.

Aldıklarımı lütfen paketleyiniz.
Упокуйте, пожалуйста, мои покупки.
Upakuyte pajaluysta mai pakupki.

Hangi dükkândan ..... alabileceğimi söyleyebilir misiniz bana?
Не можете ли вы сказать мне в каком магазине я могу купить ..... ?
Ne mojete li vıy skazat' mnye v kakom magazine ya magu kupit' ..... ?

Bu dükkândan ayakkabı alabilir miyim?
Могу ли я купить обувь в этом магазине?
Mogu li ya kupit' obuf' v etam magazine?

Bu dükkân ne zaman kapanıyor (açılıyor) ?
Когда закрывается (открывается) этот магазин?
Kagda zakrıvayetsya (atkrıvayetsya) etat magazin?

Lütfen söyler misiniz, hazır giysi bölümü neresi?
Скажите, пожалуйста, где отдел готового платья?
Skajite pajaluysta, gdye atdyel gatovava platya?

Bu giysiyi denemem mümkün mü?
Можно ли примерить это платье?
Mojna li primyerit' eta platye?



Ben daha iyi bir şey istiyorum.
Я хочу что-нибудь получе.
Ya haçu şto-nibud' paluçşe.

Kasa nerede?
Где касса?
Gdye kassa?

Konuyla ilgili sözcükler:

İstiyorum	Я хочу	Ya haçu
Pahalı	Дорого	Doraga
Ucuz	Дешево	Dyoşeva
Ekmek	Хлеб	Hlyeb
Kibrit	Спички	Spiçki
Sigara	Папироса,сигарета	Papirosa, sigaryeta
Püro	Сигара	Sigara
Çakmak	Зажигалка	Zajigalka
Ağızlık	Мунштук	Munştuk
Saat	Часы	Çısıy
Fotoğraf mak.	Фотоаппарат	Fotoaparat

Fotoğraf filmi	Фотопленка	Fotoplyonka
Renkli	Цветной	Tsvetnoy
Siyah-beyaz	Черно-белый	Çyorno-byeliy
Diş fırçası	Зубная щетка	Zubnaya şçotka
Diş macunu	Зубная паста	Zubnaya pasta
Yağ	Масло	Masla
Zeytinyağı	Оливковое масло	Alivkovoye masla
Bal	Мед	Myod
Et	Мясо	Myasa
Şeker	Сахар	Sahar
Tuz	Соль	Sol'



Gelin vitrine bakalım.
Давайте подойдем к витрине.
Davayte padaydyom k vitrine.

Ben bir yağmurluk arıyorum.
Я ищу плащ.
Ya işçu plaşç.



Burada ne satılıyor?
Што здесь продется?
Şto zdyes' pradayotsya?

İşte, şu hoşuma gitti.
Вот этот мне понравился.
Vot etat mnye panravilsya.

Burada çeşit zengin.
Здесь прекрасный выбор.
Zdyes prekrasnıy vibar.

Şu kahverengi daha çok hoşuma gitti.
Этот каричневый мне больше понравился.
Etat kariçnevıy mnye bol'şe panravilsya.

Benim bedenim 46.
Мой размер 46.
Moy razmyer 46.

Bence bunlar şimdi moda.
По моему такие сейчас в моде.
Pa moyemu takiye siyças v mode.

Konuyla ilgili sözcükler:

Giysi	Одежда	Adyejda
Bluz	Блуза	Bluza
Eteklik	Юбка	Yubka
Palto	Пальто	Pal'to
Pantolon	Брюки	Bryuki
Ceket	Пиджак	Pidjak
Gömlek	Рубашка	Rubaşka
İç gömlek	Нижняя рубашка	Nijn'aya rubaşka
Çorap	Чулки	Çulki



TANIŞMA:

"Adınız ne?" sorusunu yanıtlarken Ruslar genelde birinci adlarıyla baba adlarını birlikte söylerler.

ÖRNEK : Adınız ne? Как вас зовут?
Kak vas zavut?
Adım Pavel Pavloviç. Меня зовут Павел Павлович.
Minya zavut Pavel Pavloviç.

Burada kişinin adı Pavel, babasının adı da Pavel'dir. Bu kişi bir bayan olsaydı sorumuza baba adını şöyle söyleyerek yanıt verecekti:

Adım Anna Pavlovna'dır. Меня зовут Анна Павловна.
Minya zavut Anna Pavlovna.

Baba adları erkeklerle bayanlarda değişiktir. Aşağıda vereceğimiz örneklerden de anlaşılacağı üzere, aynı kişinin biri erkek, biri bayan iki çocuğunun baba adları sonlarına gelen ekler bakımından değişiktir.

ÖRNEKLER

Erkekler	Bayanlar
Pavel Pavlaviç	Anna Pavlovna
Pyotr Petroviç	Mariya Petrovna
Nikolay Nikolayeviç	Nina Nikalayevna
Vladimir Aleksandroviç	Yelena Aleksandrovna

Merhaba.
Здравствуйте.
Zdravstvuyte.

Gelin tanışalım.
Давайте познакомимся.
Davayte paznakomimsya.

Tanışıyor musunuz?
Вы знакомы?
Vıy znakomı?

Tanışınız lütfen.
Познакомтесь, пожалуйста.
Paznakomtes', pajaluysta.

Nasılsınız?
Как вы поживаете?
Kak vıy pajivayete?

Teşekkür ederim, iyiyim. Ya siz?
Спосибо, хорошо. А вы?
Spasiba, haraşo. A vıy?

Adınız ne?
Как ваше имя?
Kak vaşe imya?

Senin adın nedir?
Как тебя зовут?
Kak tibya zavut?

Sizin soyadınız nedir?
Как ваша фамилия?
Kak vaşa familiya?



Sizinle tanışabilir miyiz?
Можно с вами познакомиться?
Mojna s vami paznakomit'sya?

Adınızı öğrenebilir miyim?
Можно узнать как вас зовут?
Mojna uznat' kak vas zavut?

İzninizle sizinle tanışalım.
Разрешите с вами познакомиться.
Razreşite s vami paznakomitsya.



Benim adım .....
Мое имя .....
Mayo imya .....

Siz nereden geldiniz?
Откуда вы приехали?
Atkuda vıy priyehali?

Ben Türkiye'den geldim. (Erkek)
Я приехал из Турции.
Ya priyehal iz Turtsii.

Ben Türkiye'den geldim. (Bayan)
Я приехала из Турции.
Ya priyehala iz Turtsii.

Sen Rus musun? (Bir erkeğe sorarken)
Ты Русский?
Tıy Russkiy?

Sen Rus musun? (Bir bayana sorarken)
Ты Русская?
Tıy Russkaya?

Ben Türk'üm. (Erkek)
Я Турок.
Ya Turak.

Ben Türk'üm. (Bayan)
Я Турчанка.
Ya Turçanka.

Ben İstanbul'da oturuyorum.
Я живу в Стамбуле.
Ya jivu v Stanbule.

Sizinle tanıştığıma çok memnun oldum. (Erkek)
Я очень рад познакомиться с вами.
Ya oçin' rad paznakomit'sya s vami.

Sizinle tanıştığıma çok memnun oldum. (Bayan)
Я очень рада познакомиться с вами.
Ya oçin' rada paznakomit'sya s vami.

Sizi gördüğüme sevindim. (Erkek)
Я рад видеть вас.
Ya rad videt' vas.

Sizi gördüğüme sevindim. (Bayan)
Я рада видеть вас.
Ya rada videt' vas.

Sizinle tanışmak istiyorum.
Я хочу познакомиться с вами.
Ya haçu paznakomit'sya c vami.

Bu benim arkadaşımdır.
Это мой друг.
Eta moy drug.

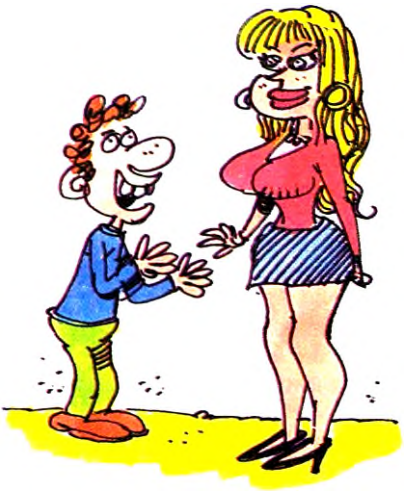
Onun adı Ali'dir. (Erkek)
Его имя Али.
Yivo imya Ali.



Onun adı Filiz'dir. (Bayan)
Ее имя Филиз.
Yiyo imya Filiz.

Bu benim kardeşimdir. İzin verin tanıştırayım sizi.
Это мой брат . Разрешите я вас познакомлю.
Eta moy brat . Razreşite paznakomlü vas.

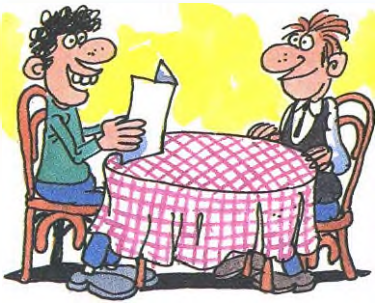
İzninizle kendimi takdim edeyim.
Разрешите представиться.
Razreşite predstavin'sya.





Moskova Üniversitesi

LOKANTADA:



Karnım aç. (Erkek)
Я голоден.
Ya goladin.

Karnım aç. (Bayan)
Я голодна.
Ya galadna.

Biz açız.
Мы голодны.
Mıy goladnı.

Burada nerede öğlen yemeği yiyebiliriz?
Где здесь можно пообедать?
Gdye zdyes' mojna paabyedat'?

Burada kahvaltı yapabilir miyiz?
Можно завтракать здесь?
Mojna zavtrakat' zdyes'?

Burası boş mu?
Здесь свободно?
Zdyes' svabodna?

Şu masaya oturalım.
Сядемте за этот стол.
Syademte za etot stol.

Lütfen menüyü getiriniz.
Принесите пожалуйста меню.
Prinesite pajaluysta menü.



Biz domuz eti yemeyiz.
Мы не ем свинины.
Mıy ni yem svinini.

Burada kim servis yapıyor?
Кто здесь обслуживает?
Kto zdyes' abslujivayet?

Mezelerden ne var?
Что есть из закусок?
Şto yest' iz zakusak?

Önce borşç alacağız.
На первое мы возьмем борщ.
Na pyervoye mıy vaz'myom borşç.

İkinci olarak balık neyiniz var?
Какие рыбные блюда у вас есть на второе?
Kakiye rıybnıye blyuda u vas yest' na vtaroye?

Lütfen bir porsiyon tavuk getirin.
Принесите, пожалуйста, порцию курицы.
Prinesite pajaluysta, portsiyu kurıtsı.

Bu yemek hoşunuza gidiyor mu?
Нравится ли вам это блюдо?
Nravitsya li vam eta blyuda?

Afiyet olsun.
Приятного аппетита.
Priyatnava appetita.

Lütfen kahve getiriniz.
Принесите, пожалуйста, кофе.
Prinesite pajaluysta kofe.

Ulusal yemekleriniz var mı?
Есть ли у вас национальные блюда?
Yest' li u vas natsianal'nıye blyuda?

Ben kızartma balık alacağım.
Я возьму жареную рыбу.
Ya vaz'mu jarenuyu rıybu.



Bu lezzetli midir?
Вкусно ли это?
Vkusna li eta?

Ne içeceğiz?
Что мы будем пить?
Şto mıy budem pit'?

İzin verirseniz bardağınıza içki koyayım.
Разрешите вам налить.
Pazreşite vam nalit'.

Lütfen hesabı getiriniz.
Дайте, пожалуйста, счет.
Dayte pajaluysta, sçot.

Ne kadar ödemem gerekiyor? (Erkek)
Сколько я должен уплатить?
Skol'ka ya doljin uplatit'?

Ne kadar ödemem gerekiyor? (Bayan)
Сколько я должна уплатить?
Skol'ka ya daljna uplatit'?

Konuyla ilgili sözcükler:

Garson (erkek)	Официант	Afitsiant
Garson (bayan)	Официантка	Afitsiantka
Menü	Меню	Menyu
Hesap	Счёт	Sçot
Sabah kahvaltısı	Завтрак	Zavtrak
Öğlen yemeği	Обед	Abyed
Akşam yemeği	Ужин	Ujin
Tuz	Соль	Sol'
Biber	Перец	Pyerets
Yağ	Масло	Masla
Ekmek	Хлеб	Hlyeb
Masa	Стол	Stol
Sandalye	Стул	Stul
Peçete	Салфетка	Salfyetka
Masa örtüsü	Скатерть	Skaterť
Kaşık	Ложка	Lojka
Çatal	Вилка	Vilka
Bıçak	Нож	Noj
Tabak	Тарелка	Taryelka
Sürahi	Графин	Grafin
Bardak	Стакан	Stakan
Sıcak	Горячий	Garyaçiy
Soğuk	Холодный	Halodnıy
Tatlı	Сладкий	Sladkiy
Bira	Пива	Piva
Şarap	Вино	Vino
Votka	Водка	Vodka
Maden suyu	Минеральная вода	Minera naya vada
Su (Doğal su)	Натуральная вода	Natural'naya vada
Meyve suyu	Фруктовый сок	Fruktoviy sok
Limonata	Лимонад	Limanat
Süt	Молоко	Malako
Elma	Яблоко	Yablaka

Armut	Груша	Gruşa
Kayısı	Абрикос	Abrikos
Muz	Банан	Banan
Havuç	Морковь	Markof'
Havyar	Икра	İkra
Yumurta	Яцо	Yiytso
Meyve	Фрукт	Frukt
Bal	Мед	Myod
Dondurma	Мороженое	Marojenoye
Et	Мясо	Myasa
Sığır eti	Говядина	Gavyadina
Koyun eti	Баранина	Baranina
Domuz eti	Свинина	Svinina
Mantar	Гриб	Grib
Soğan	Лук	Luk
Börek	Пирог	Pirog
Patates	Картофель	Kartofil'
Salata	Салат	Salat
Çorba	Суп	Sup
Kompostо	Компот	Kampot



POSTANEDE:

Söyleyiniz lütfen, postaneye nasıl gidebilirim?
Скажите, пожалуйста, как пройти на почту?
Skajite pajaluysta, kak proyti na poçtu?

Postane hangi saatlerde çalışıyor?
В какие часы работает почта?
V kakiye çısıy rabotayet poçta?

Posta kutusu nerede?
Где почтовый ящик?
Gdye paçtoviy yaşçik?



Mektup yollamak istiyorum.
Мне нужно оправить письмо.
Mnye nujna atpravit' pis'mo.

Nereden pul satın alabilirim?
Где я могу купить марки?
Gdye ya magu kupit' marki?

Zarfın fiyatı ne kadar?
Сколько стоит конверт?
Skol'ko stoit kanvyert?

Sizde koleksiyon pulu var mı?
Имеются ли у вас почтовые марки для коллекции?
Imyeyutsya li u vas paçtoviye marki dlya kallyektsii?

Nereden telgraf çekebilirim?
Где я могу отправить телеграмму?
Gdye ya magu atpravit' tiligrammu?

Lütfen iki pul veriniz.
Дайте, пожалуйста, две марки.
Dayte pajaluysta, dvye marki.

Bu kitabı nasıl yollayabilirim?
Как можно отправить эту книгу?
Kak mojna atpravit' etu knigu?



Sizin evde telefon var mı?
У вас дома есть телефон?
U vas doma yest' tilifon?

Telefonunuzun numarası kaç?
Какой у вас номер телефона?
Kakoy u vas nomer tilifona?

Alo, kimsiniz?
Алло, кто у телефона?
Allo, kto u tilifona?

Bay ..... ile konuşabilir miyim?
Могу я поговорить с господином ..... ?
Magu ya pagavarit' s gaspadinom ..... ?

Sizi telefona istiyorlar.
Вас просят к телефону.
Vas prosyat k tilifonu.

Telefon cevap vermiyor.
Номер не отвечает.
Nomer ni atviçayet.

Hangi numarayı çevirdiniz?
Какой номер вы набрали?
Kakoy nomer vıy nabrali?

Telefon etmem gerek.
Мне нужно позвонить по телефону.
Mnye nujna pazvanit' pa tilifonu.

Telefon rehberi nerede?
Где телефонная книга?
Gdye tilifonnaya kniga?



Konuyla ilgili sözcükler:

Postane	Почта	Poçta
Telgraf	Телеграф	Tiligraf
Gönderen	Адресант	Adresant
Alacak olan	Адресат	Adresat
Mektup kutusu	Ящик для писем	Yaşçik dlya pisem
Postrestant	До востребования	Da vastryebovanii
Taahhütlü mektup	Заказное письмо	Zakaznoye pis'mo
Uçak mektup	Письмо авиапочтой	Pis'mo aviapoçtoy
Zarf	Конверт	Kanvyert
Pul	Марка	Marka
Kâğıt	Бумага	Bumaga
Bandrol	Бандероль	Banderol'
Paket	Пакет	Pakyet
Yapıştırmak	Приклеивать	Priklyeivat'
Makbuz	Квитанция	Kvitantsiya
Telefon	Телефон	Tilifon
Telefon numarası	Номер телефона	Nomer tilifona
Telefon numarası çevirmek	Набирать номер	Nabirat' nomer
Meşgul	Занято	Zanyato

MESLEKLER:

Mesleğiniz nedir?
Какая у вас профессия?
Kakaya u vas prafyessiya?

Ben doktorum.
Я доктор.
Ya doktor.

Nerede çalışıyorsunuz?
Где вы работаете?
Gdye vıy rabotayete?



Fabrikada çalışıyorum.
Я работаю на фабрике.
Ya rabotayu na fabrike.

Ne işle meşgulsünüz?
Кем вы работаете?
Kyem vıy rabotayete?

Avukatlık yapıyorum.
Я работаю адвокатом.
Ya rabotayu advakatom.

Neyle meşgulsünüz?
Чем вы занимаетесь?
Çyem vıy zanimayetes'?

Ben sporla meşgulüm.
Я занимаюсь спортом.
Ya zanimayus' sportam.

İşim saat beşte bitiyor.
Моя работа кончается в пять часов.
Maya rabota kançayetsya v pyat' çasov.

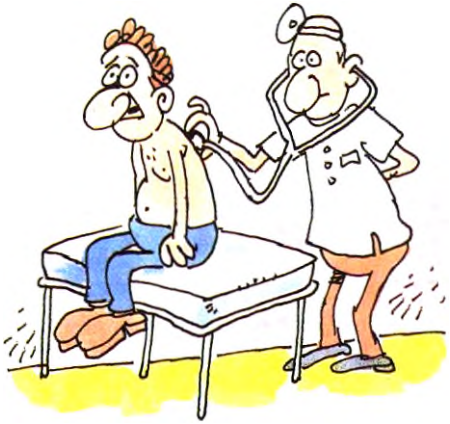
İşim yarım saat sonra başlıyor.
Моя работа начинается через полчаса.
Maya rabota naçinayetsya çyerez polçasa.

İşimi seviyorum.
Мне нравится работа.
Mnye nravitsya rabota.

Konuyla ilgili sözcükler:

Aşçı (Bay, bayan)	Повар повариха	**Povar, pavariha**
Avukat	Адвокат	**Advakat**
Doktor	Докток, врач	**Doktar, vraç**
Garson (Bay, bayan)	Официант Официантка	**Afitsiant, Afitsiantka**
Gazeteci (Bay, bayan)	Журналист Журналистка	Jurnalist, jurnalistka
İşçi (Bay, bayan)	Работник Работница	Rabotnik, Rabotnitsa
Memur	Служащий	Slujaşçiy
Mühendis	Инженер	İnjinyer
Şofor	Шофер	Şafyor
Teknisyen	Техник	Tyehnik
Artist (Bay,bayan)	Актер, актриса	Aktyor, aktrisa
Sanatçı (Bay, bayan)	Художник Художница	Hudojnik, hudojnitsa

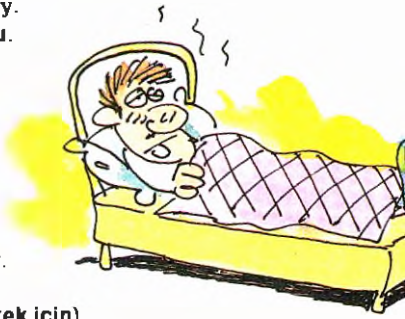
Hukukçu	Юрист	Yurist
Kimyacı	Химик	Himik
Fizikçi	Физик	Fizik



DOKTORDA:

Sağlığım iyi değil.
Мне нездоровится.
Mnye nezdarovitsya.

Doktora gitmek istiyorum.
Я хочу пойти к врачу.
Ya haçu payti k vraçu.



Neyiniz var?
Что с вами?
Şto s vami?

Bence ateşiniz var.
По моему у вас жар.
Pa moyemu u vas jar.

Onun neyi var? (Erkek için)
Что с ним?
Şto s nim?

Onun neyi var? (Bayan)
Что с ней?
Şto s ney?

O beş gündür rahatsız. (Erkek)
Он болеет пятый день.
On balyeyet pyatıy dyen'.

O beş gündür rahatsız. (Bayan)
Она болеет пятый день.
Ana balyeyet pyatıy dyen'.

O ayağını kırdı. (Erkek)
Он сломал ногу.
On slamal nogu.

O ayağını kırdı. (Bayan)
Она сламала ногу.
Ana slamala nogu.



Kendimi iyi hissediyorum.
Я чувствую себя хорошо.
Ya çuvstvuyu sibya haraşo.

Başım ağrıyor.
У меня болит голова.
U minya balit galava.

Anjin oldum.
У меня ангина.
U minya angina.

Belden yukarı soyunun.
Разденьтесь до пояса.
Razdyen'tes' da payasa.

Ağzınızı açın.
Откройте рот.
Atkroyte rot.

Soluk alın.
Дышите.
Dışite.

Daha derin soluk alınız.
Глубже дышите.
Glubje dışite.

Uyuyamıyorum.
Я не могу уснуть.
Ya ne mogu usnut'.

Lütfen doktor çağırın.
Вызовите врача, пожалуйста.
Vıyzavite vraça pajaluysta,.

Sağlık durumunuz nasıl?
Как ваше здоровие?
Kak vaşe zdaroviye?



Hastayım. (Erkek)
Я болен.
Ya bolen.

Hastayım. (Bayan)
Я больна.
Ya bal'na.

Şikayetiniz nedir?
На что вы жалуетесь?
Na şto vıy jaluyetes'?

Kendimi kötü hissediyorum.
Я чувствую себя плохо.
Ya çuvstvuyu sibya ploha.

Buram ağrıyor.
Здесь больно.
Zdyes' bol'na.

Başım dönüyor.
У меня кружится голова.
U minya krujitsya galava.

Ateşim yüksek.
У меня высокая температура.
U minya visokaya timpiratura.

Üşüttüm. (Erkek)
Я простудился.
Ya prastudilsya.

Üşüttüm. (Bayan)
Я простудилась.
Ya prastudilas'.



Çok terliyorum.
Я сильно потею.
Ya sil'na patyeyu.

Midem bozuk.
У меня расстройства желудка.
U minya rastroystva jeludka.

Tansiyonum düşük (yüksek).
У меня пониженное (повышенное) давление.
U minya panijennoye (pavlyşennoye) davlyeniye.

Bu ilaç bana iyi geldi.
Это лекарство мне помогло.
Eta likarstva mnye pamaglo.

Yatmalısınız.
Полежать в постели.
Palejat' v pastyeli.

Sigara içmemelisiniz.
Вам нельзя курить.
Vam nilzya kurit'.

İlaç almalısınız.
Вам надо принимать лекарство.
Vam nado prinimat' likarstva.

İşte reçeteniz.
Вот вам рецепт.
Vot vam retsept.

Birkaç gün yatmalısınız.
Вам нужно несколько дней полежать в постели.
Vam nujna nyeskal'ka dnyey palejat' v pastyeli.

Doktorlar:

Dahiliyeci	Терапевт	Terapyevt
Operatör	Хирург	Hirurg
Ürolog	Уролог	Urolog
Onkoloji uzmanı	Онколог	Ankolog
Göz doktoru	Окулист	Akulist
Jinekolog	Гинеколог	Ginekolog
Dermatolog	Дермотолог	Dermatolog
Diş doktoru	Зубной врач	Zubnoy vraç

Hastalıklar:

Öksürük	Кашель	Kaşel'
İshal	Понос	Panos
Güneş çarpması	Солнечный удар	Solneçnıy udar
Ağrı	Боль	Bol'
Baş ağrısı	Головная боль	Galavnaya bol'
Vücut ısısı	Температура	Timpiratura
Keyifsizlik	Недомогание	Nedamaganiye
Soğuk algınlığı	Простуда	Prastuda

Nezle	Насморк	Nasmark
Üşüme, titreme	Озноб	Aznob
Bulantı	Тошнота	Taşnata
Kusma	Рвота	Rvota
Mide bozukluğu	Расстройство желудка	Rastroysva jeludka
Uykusuzluk	Бессонница	Bissonnitsa
Baygınlık	Обморок	Obmarak
Kanama	Кровотечение	Kravateçeniye
Kırık	Перелом	Perelom
Çıkık	Вывих	Vivih
Yara	Рана	Rana

Bedenimiz:

Beden	Тело	Tyela
El kol	Рука	Ruka
Sırt	Спина	Spına
Kan	Кровь	Krov'
Kemik	Кость	Kost'
Bağırsak	Кишка	Kişka
Yanak	Щека	Şçeka
Göğüs	Грудь	Grud'
Kulak	Ухо	Uha
Göz	Глаз	Glaz
Yüz	Лицо	Litso
Parmak	Палец	Palets
Ayak, bacak	Нога	Naga
Diş eti	Десна	Desna
Diş	Зуб	Zub
Baş	Голова	Galava
Kalp	Серце	Syerdse
Kalça	Бедро	Bedro
Böbrek	Почка	Poçka
Diz	Колено	Kalyena

Dudak	Губа	Guba
Karaciğer	Печен	Pyeçen'
Akciğer	Легкое	Lyoğkoye
Ağız	Рот	Rot
Boyun	Шея	Şyeya
Sinir	Нерв	Nyerv
Burun	Нос	Nos
Omuz	Плечо	Pleço
Saç	Волос	Volas
Tırnak	Ноготь	Nogat'
Deri	Кожа	Koja
Mide	Желудок	Jeludok
Boğaz	Горло	Gorla
Dil	Язык	Yizıyk
Bilek	Запастье	Zapastye



ECZANEDE

Lütfen söyleyiniz, en yakın eczane nerede?
Скажите, пожалуйста, где находится ближайшая аптека?
Skajite pajaluysta, gdye nahoditsya blijayşaya aptyeka?

Bu ilacı reçete olmadan alabilir miyim?
Могу ли я получить это лекарство без рецепта?
Magu li ya paluçit' eta likarstva byez retsyepta?

Lütfen öksürük için bir ilaç verin.
Дайте, пожалуйста, средство от кашля.
Dayte pajaluysta, sryedstva at kaşlya.



Bir paket pamuk kaça?
Сколько стоит пачка ваты?
Skol'ka stoit paçka vati?

İşte reçetem.
Вот мой рецепт.
Vot moy retsept.

Ben miyopum (hipermetropum).
У меня близорукость (дальнозоркость).
U minya blizarukost' (dal'nazorkost').

Konuyla ilgili sözcükler:

Eczane	Аптека	Aptyeka
Eczacı	Фармацевт	Farmatsyevt
Reçete	Рецепт	Retsyept

İlaç	Лекарство	Likarstva
Pamuk	Вата	Vata
Termometre	Термометр	Termometr
Gargara	Полоскание	Palaskaniye



ZAMAN:

Ne zaman geldiniz?
Когда вы приехали?
Kagda vıy priyehali?

Bundan kaç gün önce?
Слолько дней тому назад?
Skol'ka dnyey tamu nazad?



Saat kaç?
Котозый час?
Katoryy ças?

Saat kaçta?
В котором часу?
V katoram çasu?

İki saat geç kaldım. (Erkek)
Я опоздал на два часа.
Ya apazdal na dva çasa.

Bir saat geç kaldım. (Bayan)
Я опоздала на час.
Ya apazdala na ças.

Bir gün geç kaldık.
Мы опоздали на день.
Mıy apazdali na dyen'.

On dakika sonra döneceğim.
Я вернусь через десять минут.
Ya vernus' çyerez dyesit' minut.



Ulusların Dostluğu çeşmesi

İşinizi ne zaman bitiriyorsunuz?
Когда вы заканчиваете работу?
Kagda vıy zakançivayete rabotu?

Saat kaçta yatıyorsunuz?
В котором часу вы ложитесь спать?
V katoram çasu vıy lajites' spat'?

Akşam seansı ne zaman başlıyor?
Когда начинается вечерный сеанс?
Kagda naçinayetsya veçernıy seans?



Bir ay sonra döneceğim.
Я вернусь через месяц.
Ya vernus' çyerez myesits.

Tam saat altıda burada olacağım.
Ровно в шесть часов буду здесь.
Rovna v şyest' çasov budu zdyes'.

Hiç zamanım yok.
Мне некогда.
Mnye nyekagda.

Zamanım yok.
У меня нет времени.
U minya nyet vryemeni.

Söyleyiniz lütfen, saat kaç?
Скажите, пожалуйста, который час?
Skajite pajaluysta, katorıy ças?

Saat on bir buçuk.
Половина двенадцатого.
Palavina dvenadtsatava.

Ne kadar zamandır buradasınız?
Сколько времени вы здесь?
Skol'ka vryemeni vıy zdyes'?

Bütün gün buradaydım. (Erkek)
Весь день я был здесь.
Vyes' dyen' ya bıyl zdyes'.

Biz Moskova'ya iki haftalığına geldik.
Мы приехали в Москву на две недели.
Mıy priyehali v Maskvu na dve nidyeli.

Bir aydır buradayım.
Я здесь уже месяц.
Ya zdyes' uje myesyats.

Bir ay sonra.
Через месяц.
Çyerez myesyits.

Bu yıl.
В этом году.
V etam gadu.

Gelecek yıl.
В будущем году.
V buduşçem gadu.



Bugün ayın kaçı?
Какое сегодня число?
Kakoye sivodnya çislo?

Bugün aralığın yedisi.
Сегодня седьмое ноября.
Sivodnya sidmoye nayabrya.

Burada bir ay kalacağım.
Я здесь на месяц.
Ya zdyes' na myesyits.



Ağustosun onüçünde gideceğiz.
Мы уезжаем тринадцатого августа.
Mıy uyezjayem trinadtsatava avgusta.

Ne zaman evde olacaksınız?
Когда вы будете дома?
Kagda vıy budete doma?

Konuyla ilgili sözcükler:

Zaman	Время	Vryeva
Saniye	Секунда	Sikunda
Dakika(1)	Минута	Minuta
Dakika (2,3,4,22,43,54...)	Минуты	Minuti
Dakika (5,6,7,8,9,10,25,47...)	Минут	Minut
Yarım saat	Полчаса	Palçasa
Çeyrek var	Без четверти	Byez çetvyerti
Saat (1)	Час	Ças
Saat (2,3,4,22,23...)	Часа	Çasa
Saat (5,6,7,8,9,10,11,13...)	Часов	Çasof
Yıl (1)	Год	God
Yıl (2,3,4,5,24,33...)	Года	Goda
Yıl (5,6,7,8,9,10,12,27,48...)	Лет	Lyet
Yıldönümü	Годовщина	Gadavşçina
Yüzyıl	Век	Vyek
Gün (1)	День	Dyen'
Gün (2,3,4,5,43,54...)	Дня	Dnya

Gün (5,6,7,8,9,10 25,36...)	Дней	Dnyey
Gündüzün	Днём	Dnyom
Gece	Ночь	Noç'
Geceleyin	Ночью	Noç'yu
Sabah	Утро	Utra
Sabahleyin	Утром	Utram
Akşam	Вечер	Vyeçer
Akşamleyin	Вечером	Vyeçeram
Gece yarısı	Полночь	Polnoç'
Erken	Рано	Rana
Geç	Поздно	Pozdna
Dün	Вчера	Vçera
Önceki gün	Позавчера	Pazavçera
Geçenlerde	Недавно	Nidavna
Bugün	Сегодня	Sivodnya
Yarın	Завтра	Zavtra
Öbürsü gün	Послезавтра	Poslezavtra
İki gün sonra	Через два дня	Çyerez dva dnya
Bir hafta sonra	Через неделю	Çyerez nidyel'yu
Çalışma günü	Рабочий день	Raboçiy dyen'
Tatil günü	Выходной день	Vihadnoy dyen'
Doğum günü	День рождения	Dyen' rajdyeniya
Bayram	Праздник	Prazdnik
Yeni yıl	Новый год	Noviy god

AYLAR:

Ocak	Январь	Yanvar'
Şubat	Февраль	Fivral'
Mart	Март	Mart
Nisan	Апрель	Apryel'

Mayıs	Май	May
Haziran	Июнь	İyun'
Temmuz	Июль	İyul'
Ağustos	Август	Avgust
Eylül	Сентябрь	Sintyabr'
Ekim	Октябрь	Aktyabr'
Kasım	Ноябрь	Nayabr'
Aralık	Декабрь	Dikabr'



ÖĞRENİM DURUMU:



Nerede okuyorsunuz?
Где вы учитесь?
Gdye vıy uçites'?

Üniversitede okuyorum.
Я учусь в университете.
Ya uçus' v universityete.

Hangi fakültede okuyorsunuz?
На каком фалультете вы учитесь?
Na kakom fakul'tyete vıy uçites'?

Tarih fakültesinde okuyorum.
Я учусь на историческом факультете.
Ya uçus' na istariçeskom fakultyete.

Onlar nerede okuyorlar?
Где они учайтся?
Gdye ani uçatsya?

Tahsil durumunuz nedir?
Какое у вас образование?
Kakoye u vas abrazavaniye?

Hangi enstitüyü bitirdiniz?
Какой институт вы окончили?
Kakoy institut vıy akonçili?

Üniversiteyi ne zaman bitirdiniz?
Когда вы окончили университет?
Kagda vıy akonçili universityet?

Onlar ne olmak istiyorlar?
Кем они хотят стать?
Kyem ani hatyat stat?

Konuyla ilgili sözcükler:

Akademi	Академия	Akadyemiya
Enstitü	Институт	İnstitut
Fakülte	Факультет	Fakul'tyet
Okul	Школа	Şkola
Üniversite	Университет	Universityet
Öğrenci (Erkek)	Ученик	Uçinik
Öğrenci (Kız)	Ученица	Uçinitsa
Yüksekokul öğrencisi (Erkek)	Студент	Studyent
Yüksekokul öğrencisi (Kız)	Студентка	Studyentka
Öğretmen (Erkek)	Учитель	Uçitel'
Öğretmen (Bayan)	Учительница	Uçitil'nitsa
Öğretmen (Erkek)	Преподаватель	Prepadavatel'
Öğretmen	Преподавательница	Prepadavatel'ninsa
Eğitimci (Erkek)	Воспитатель	Vashitatek'
Eğitimci (Bayan)	Воспитательница	Vaspitatel'nitsa
Öğrenmek	Учиться	Uçits'ya
Öğretmek	Учить	Uçit'

AKRABALAR, AİLE:

Biz akrabayız.
Мы родственники.
Mıy rodstvenniki.

Ben evliyim. (Erkek)
Я женат.
Ya jenat.

Ben evliyim. (Bayan)
Я замужем.
Ya zamujem.



Çocuğunuz var mı?
Есть у вас дети?
Yest' u vas dyeti?

Benim iki çocuğum var.
У меня двое детей.
U minya dvoye detyey.

Bir kızım var.
У меня одна дочка.
U minya adna doçka.

Babanız burada mı?
Здесь ваш отец?
Zdyes' vaş atyets?

Karım otelde bekliyor.
Моя шена ждет в гостинице.
Maya jena jdyot v gastinitse.

Oğlum üniversitede okuyor.
Мой сын учится в университете.
Moy sıyn uçitsya v universityete.

Çocuklarınız kaç yaşında?
Сколько лет детям?
Skol'ka lyet dyetyam?

Ailenizde kaç kişi var?
Сколько человек в вашей семье?
Skrol'ka çilavyek v vaşey sim'ye?

Babanız ne iş yapıyor?
Кем работает ваш отец?
Kyem rabotayet vaş atyets?

Benim ağabeyim fabrikada çalışıyor.
Мой старший брат работает на фабрике.
Moy starşiy brat rabotayet na fabrike.

Küçük kızkardeşim evlidir.
Моя младшая сестра замужем.
Maya mladşaya sistra zamujem.

Onların oğlu beş yaşındadır.
Их сыну пять лет.
İh sıynu pyat' lyet.

Onun kızı (bir bayanın) okulda okuyor.
Её дочь учится в школе.
Yiyo doç uçitsya v şkole.

Onlar anne babalarıyla birlikte yaşıyorlar.
Они живут с родителями.
Ani jivut s raditel'ami.

Şimdilik çocuğum yok.
Детей у меня пока нет.
Dityey u minya paka nyet.

Baban kaç yaşında?
Сколько лет твоему отцу?
Skol'ka lyet tvayemu atsu?

Babanız nerede çalışıyor?
Где работает ваш отец?
Gdye rabotayet vaş atyets?



Karınızın adı ne?
Как зовут вашу жену?
Kak zavut vaşu jenu?

Oğlum evlidir.
Мой сын женат.
Moy sıyn jenat.

Kızım evlidir.
Моя дочь замужем.
Maya doç' zamujem.

Karım ev kadınıdır.
Моя жена домохозяйка.
Maya jena damahazyayka.

Çocuğunuz var mı?
У вас есть дети?
U vas yest' dyeti?

Erkek kardeşiniz ve kızkardeşiniz var mı?
У вас есть братья и сестры?
U vas yest' brat'ya i syostrı?

Anne babanız kimdir?
Кто ваши родители?
Kto vaşi raditeli?

Konuyla ilgili sözcükler:

Aile	Семья	Sim'ya
Baba	Отец	Atyets
Anne	Мать	Mat'
Kızkardeş	Сестра	Sistra
Erkek kardeş	Брат	Brat
Koca	Муж	Muj
Karı	Жена	Jina
Oğul	Сын	Sıyn
Kız evlat	Дочь	Doç'
Dede	Дед	Dyed
Nine	Бабушка	Babuşka
Torun (Erkek)	Внук	Vnuk
Torun (Kız)	Внучка	Vnuçka
Bebek	Ребенок	Ribyonak
Çocuk (Erkek)	Мальчик	Mal'çik
Çocuk (Kız)	Девочка	Dyevaçka
Delikanlı	Юноша	Yunaşa
Genç kız	Девушка	Dyevuşka



YAŞ DURUMU:

Kaç yaşındasınız?
Сколько вам лет?
Skol'ka vam lyet?



Oğlunuz kaç yaşında?
Сколько лет вашему сыну?
Skol'ka lyet vaşemu sıynu?

Oğlum on yaşındadır.
Моему сыну десять лет.
Mayemu sıynu dyesit' lyet.

Kızkardeşim dört yaşında.
Моей сестре четыре года.
Mayey sistre çitıyre goda.

Ben otuz beş yaşındayım.
Мне тридцать пять лет.
Mnye tridtsat' pyat' lyet.

Kaç yılında doğdunuz?
В каком году вы родились?
V kakom gadu vıy radilis'?

Ben bin dokuz yüz altmış beş yılında doğdum. (Erkek)
Я родился в тысяча девятьсот шестьдесят пятом году.
Ya radilsya v tıysyaça divit'sot şistdisyat' pyatam gadu.

Ben bin dokuz yüz altmış beş yılında doğdum. (Bayan)
Я родилась в тысяча девятьсот шестьдесят пятом году.
Ya radilas' v tıysyaça divit'sot şistdisyat' pyatam gadu.

Konuyla ilgili sözcükler:

Doğmak	Родиться	Radit'sya
Ben doğdum (Erkek)	Я родился	Ya radilsya
Ben doğdum (Bayan)	Я родилась	Ya radilas'
Yıl (1)	Год	God
Yıl (2,3,4,22,23,33,41,54...)	Года	Goda
Yıl (5,6,7,25,26,36,40,50...)	Лет	Lyet

NOT:

İsimlerin sayılarla kullanılırken birlikte kullanıldıkları sayıya göre ne gibi değişikliğe uğradıkları sayılar bölümünde kısa örneklerle verilmiştir. Yıl ve yaş "Год" (God) sözcüğü de bu nedenle birlikte kullanıldığı sayıya göre değişikliğe uğrar.



ÜZÜNTÜ BELİRTME:

Ne tatsız bir durum.
Какая неприятность.
Kakaya nipriyatnost'.

Ne acı.
Как жаль.
Kak jal'.



Çok üzgünüz.
Мы очень огорчены.
Mıy oçin' agarçenı.

Çok üzgünüm. (Erkek)
Я глубоко опечален.
Ya glubako apiçalin.

Çok üzgünüm. (Bayan)
Я глубоко опечалена.
Ya glubako apiçalina.

Çok üzgünüz.
Мы глубоко опечалены.
Mıy glubako apiçalını.

Çok huzursuzum. (Erkek)
Я очень обеспокоен.
Ya oçin' abispakoyen.

Çok huzursuzum. (Bayan)
Я очень обеспокоена.
Ya oçin' abispakoyena.

Çok huzursuzuz.
Мы очень обеспокоены.
Mıy oçin' abispakoyeni

Siz bizimle gelmediğiniz için üzgünüm.
Жаль что вы не идете с нами.
Jal' şto vıy ne idyote s nami.

Ne yazık ki sizinle olamayacağım.
К сожлению, я не могу быть с вами.
K sajelyeniyu ya ne mogu bıyt s vami.

Maalesef o gelmedi. (Erkek)
К сожелению, он не приехал.
K sajelyeniyu on ne priyehal.

Maalesef o gelmedi. (Bayan)
К сожелению, она не приехала.
K sajelyeniyu ana ne priyehala.



DİLEK:

İzin verir misiniz gireyim?
Разрешите войти?
Razreşite vayti?

İzin verin geçeyim.
Разрешите пройти.
Razreşite prayti.

Lütfen pencereyi açınız.
Откройте, пожалуйста, окно.
Atkroyte, pajaluysta akno.

Lütfen kapıyı kapayınız.
Закройте, пожалуйста, дверь.
Zakroyte pajaluysta dvyer'.

Lütfen bekleyiniz.
Подаждите, пожалуйста.
Padajdite pajaluysta.

Açıklayınız lütfen.
Об'ясните, пожалуйста.
Abyasnite pajaluysta.



Lütfen gazeteyi bana veriniz.
Дайте мне, пожалуйста, газету.
Dayte mnye pajaluysta gazyetu.

Lütfen tekrarlar mısınız?
Будьте добры повторите, пожалуйста?
Bud'te dobrı, pavtarite, pajaluystta.

Lütfen böyle çabuk konuşmayın.
Говорите, пожалуйста, не так быстро.
Gavarite, pajaluysta, ni tak bıystra.

Lütfen tiyatroya bilet ısmarlayın.
Закажите, пожалуйста, билеты в театр.
Zakajite pajaluysta, bilyeti v tiatr.

İzninizi istiyorum.
Прошу разрешение.
Praşu razreşyeniye.

Rica ederim.
Прошу вас.
Praşu vas.



İzin verin bu kitabı alayım.
Позвольте мне взять эту книгу.
Pazvol'te mnye vzyat' etu knigu.

Çok teşekkür ederim.
Спасибо вам большое.
Spasiba vam bal'şoye.

Bir şey değil.
Не за что.
Ne za şto.

Affedersiniz.
Извините.
İzvinite.

Üzgünüm, size yardım edemeyeceğim.
К сожедению, я не могу помочь вам.
K sajelyeniyu, ya ne magu pamoç vam.

Affedersiniz, sizin yardımınıza ihtiyacım var.
Извините, мне нужна ваша помощь.
İzvinite mnye nujna vaşa pomaşç'.

Lütfen gösteriniz.
Покажите, пожалуйста.
Pakajite pajaluysta.

Sizi masamıza davet ediyoruz.
Приглашаем вас к столу.
Priglaşayem vas k stalu.



Teşekkür ederim.
Благодарю.
Blagadaryu.

Bunun için size teşekkür ederim.
Благодарю вас за это.
Blagadaryu vas za eta.

Davetinize teşekkür ederim.
Благодарю за ваше приглашение.
Blagadaryu za vaşe priglaşeniye.

Konuyla ilgili sözcükler:

Rica etmek	Просить	Prasit'
İzin	Разрешение	Razreşeniye
İzin vermek	Позволять	Pazvolyat'
Teşekkür ederim	Спасибо	Spasiba
Bir şey değil	Не за что	Ne za şto
Lütfen	Пожалуйста	Pajaluysta
Affedersiniz	Извините	İzvinite

DAVET

Giriniz lütfen.
Входите, пожалуйста.
Vhadite, pajaluysta.

Oturunuz lütfen.
Садитесь, пожалуйста.
Sadites' pajaluysta.

İzin verin sizi dansa davet edeyim.
Разрешите пригласить вас на танец.
Razreşite priglasit' vas na tanets.

Davetinizi aldım. (Erkek)
Я получил ваше приглашение.
Ya paluçil vaşe priglaşeniye.



Davetinizi aldım. (Bayan)
Я получила ваше приглашение.
Ya paluçila vaşe priglaşeniye

Bizimle geliniz. (Yürüyerek)
Пойдемте вместе с нами
Paydyomte vmyeste s nami.

Bizimle geliniz. (Vasıtayla)
Педемте вместе с нами.
Payedimte vmyeste s nami.

Bu günü bizimle geçiremez misiniz?
Не можете ли провести этот день с нами?
Ni mojete li provyesti etot dyen' s nami?

Buyurun.
Пожалуйте.
Pajaluyte.

Bize buyurmaz mısınız?
Не пожалуете к нам?
Ne pajaluyete k nam?

Sizi otelimize davet ediyoruz.
Мы приглашаем вас в нашу гостиницу.
Mıy priglaşayem vas v naşu gastininsu.

Bize gelin. (Vasıtayla)
Приезжайте к нам.
Priyezjayte k nam.

Sizi bekliyoruz.
Мы ждем вас.
Mıy jdyom vas.

Bize konuk gelin.
Приезжайте к нам в гости.
Priyezjayte k nam v gosti.



İYİ DİLEKLER, KUTLAMA:

Merhaba	Здравствуйте	Zdravstvuyte
İyi sabahlar	Доброе утро	Dobroye utra
İyi günler	Добрый день	Dobriy dyen'
İyi akşamlar	Добрый вечер	Dobriy vyeçer
İyi geceler	Спокойной ночи	Spakoynoy noçi
Allahaısmarladık	До свидания	Da svidaniya
İyi yolculuklar	Счастливого пути	Sçastlivova puti
Elveda	Прощайте	Praşçayte
Hoşçakalın	Всего хорошего	Vsevo horoşevo

Sizinle karşılaştığıma çok sevindim. (Erkek)
Очень рад с вами встретиться.
Oçin' rad s vami vstryetit'sya.

Sizinle karşılaştığıma çok sevindim. (Bayan)
Очень рада с вами встретиться.
Oçin' rada s vami vstryeytit'sya.

Sizinle karşılaştığımıza çok sevindik.
Мы очень рады с вами встретиться.
Mıy oçin' radı s vami vsryetit'sya.

İşler nasıl?
Как дела?
Kak dila?

Ne haber?
Что нового?
Şto novova?



Büyük Katerina Sarayı

Yardımınız için teşekkür ederim.
Благодарю за помощь.
Blagadaryu za pomoşç'.

Bunu duyduğuma sevindim. (Erkek)
Рад это слышать.
Rad eta sliyşat'.

Bunu duyduğuma sevindim. (Bayan)
Рада это слышать.
Rada eta sliyşat'.

Işinizde size başarılar dilerim.
Желаю вам успеха в работе.
Jelayu vam uspyeha v rabote.

Size mutluluklar dilerim.
Желаю вам счастия.
Jelayu vam sçastiya.

Kadehlerimizi dostluğa kaldırmak istiyorum.
Я хочу предложить тост за дружбу.
Ya haçu predlajit' tost za drujbu.

Sağlığınıza.
За ваше здоровие.
Za vaşe zdaroviye.



RAZI OLMA, ONAYLAMA :

Ben razıyım. (Erkek)
Я согласен.
Ya saglasin.

Ben razıyım. (Dişi)
Я согласна.
Ya saglasna.

Biz razıyız.
Мы согласны.
Mıy saglasnı.

İtiraz etmiyorum.
Я не возражаю.
Ya ni vazrajayu.

Siz haklısınız.
Вы правы.
Vıy pravı.

Evet, elbette.
Да, конечно.
Da, kanyeçno.

Kuşkum yok.
Не сомневаюсь.
Ni samnivayus'.

Kesinlikle bu böyle.
Безусловно это так.
Bezuslovna eta tak.



Biz bundan eminiz.
Мы уверены в этом.
Mıy uvyereni v etam.

Elbette mümkün.
Разумеется, можно.
Razumyeyetsya, mojna.

Memnuniyetle.
С удовольствием.
S udavol'stviyem.

Teklifinizi kabul ediyoruz.
Мы принимаем ваше предложение.
Mıy prinimayem vaşe predlajeniye.

Sizin tavsiyenize uyacağız.
Мы принимаем ваш совет.
Mıy prinimayem vaş savyet.

Elbette geleceğiz.
Конечно мы приедем.
Kanyeçna mıy priyedem.

Memnuniyetle.
С удовольствием.
S udavol'stviyem.



İTİRAZ (RED):

Bu dileğinizi yerine getiremeyeceğim.
Я не могу выполнить эту просьбу.
Ya ni magu vypalniť etu pros'bu.

Sizinle aynı fikirde değilim. (Erkek)
Я не согласен с вами.
Ya ni saglasen s vami.

Sizinle aynı fikirde değilim. (Bayan)
Я не согласна с вами.
Ya ni saglasna s vami.

Bundan emin değilim. (Erkek)
Я не уверен в этом.
Ya ni uvyeren v etom.

Bundan emin değilim. (Bayan)
Я не уверена в этом.
Ya ni uvyerena v etom.



Elimde değil. Yapamam.
Я не могу.
Ya ni magu.

İtiraz ediyorum.
Я возражаю.
Ya vazrajayu.

Ben karşıyım.
Я против.
Ya protif

Asla.
Нельзя.
Nil'zya.

Bu imkânsız.
Это невозможно.
Eta nivazmojna.

Hayır, teşekkür ederim.
Нет, спасибо.
Nyet, spasiba.

Ben meşgulüm. (Erkek)
Я занят.
Ya zanyat.

Ben meşgulüm. (Bayan)
Я занята.
Ya zanyata.

Biz meşgulüz.
Мы заняты.
Mıy zanyatı.

İstemiyorum.
Я не хочу.
Ya ye haçu.



HAVA DURUMU

Bugün nasıl bir hava bekleniyor?
Какая ожидается погода в течение дня?
Kakaya ajidayetsya pagoda v tiçyeniye dnya?



Yağmur yağıyor.
Идет дождь.
İdyot dojd'.

Kar yağıyor.
Снег идет.
Snyeg idyot.

Yarın hava nasıl olacak?
Какая погода будет завтра?
Kakaya pagoda budet zavtra?

Yarın hava iyi olacak.
Завтра будет хорошая погода.
Zavtra budet haroşaya pagoda.

Yarın hava kötü olacak.
Завтра будет плохая погода.
Zavtra budet plahaya pagoda.

Sıcak olacak.
Будет жарко.
Budet jarka.

Soğuk olacak.
Будет холодно.
Budet holadna.

Rüzgâr kuzeyden esiyor.
Ветер дует с севера.
Vyeter duyet s syevera.

Yarın hava bulutlu, aralıklı yağmurlu olacak.
Завтра будет облочно, временами дождь.
Zavtra budet oblaçna, vremenami dojd'.

Yağmur az sonra dinecek.
Дождь скоро кончится.
Dojd' skora konçitsya.

Kuvvetli don olacak.
Будет сильный мороз.
Budet sil'niy maroz.

Bugün hava sıcaklığı ne kadar?
Какая сегодня температура воздуха?
Kakaya sivodnya timpiratura vozduha?

Bugün hava sıcaklığı sıfırın üzerinde yirmi.
Сегодня двадцать градусов тепла.
Sivodnya dvadtsat' gradusaf tipla.

Yarın sıfırın altında on derece bekleniyor.
Завтра ожидается десять градусов мороза.
Zavtra ajidayetsya dyesit' gradusaf maroza.

Moskova'da hava nasıl?
Какая погода в Москве?
Kakaya pagoda v Maskvye?

Bugün güneş var.
Сегодня солнце.
Sivodnya solntse.

Bugün dışarısı soğuk.
Сегодня на улице холодно.
Sivodnya na ulitse holadna.

Sıcaklık yükseliyor (düşüyor).
Температура повышается (понижается).
Timpiratura pavışayetsya (panijayetsya).

Rutubet artıyor (azalıyor).
Влажность увеличивается (понижается)
Vlajnost' uveliçivayetsya (panijayetsya).

Dışarıda kar fırtınası var.
На улице метель.
Na ulitse metyel'.



Ilık bir rüzgâr esiyor.
Дует теплый ветер.
Duyet tyoplıy vyeter.

Yaz bitti.
Кончилось лето.
Konçilas' lyeta.

Güneş ısıtıyor.
Солнце греет.
Solntse gryeyet.

Kış geldi.
Наступила зима.
Nastupila zima.

Konuyla ilgili sözcükler:

Yağmur	Дождь	Dojd'
Kar	Снег	Snyeg
Ilık	Тепло	Tiplo
Sıcak	Жарко	Jarka
Soğuk	Холодно	Holadna
Don	Мороз	Maroz
Rüzgâr	Ветер	Vyeter
Bulut	Облоко	Oblaka
Kar fırtınası	Метель	Mityel'
Rutubet	Влажность	Vlajnost'
Isı	Температура	Timpiratura
Hava basıncı	Давление	Davlyeniye
Bunaltıcı	Душно	Duşna
Çiseliyor	Моросит	Marasit



SIFATLAR :

Güzel	Красивый	Krasivıy
Çirkin	Некрасивый	Nikrasivıy
İyi	Хороший	Haroşiy
Kötü	Плохой	Plahoy
Kalın	Толстый	Tolstıy
İnce	Тонкий	Tonkiy
Geniş	Широкий	Şirokiy
Dar	Узкий	Uzkiy
Uzun	Длинный	Dlinnıy
Kısa	Короткий	Karotkiy
Dolu	Полный	Polnıy
Boş	Пустой	Pustoy
Yeni	Новый	Novıy
Eski, yaşlı	Старый	Starıy
Kibar	Нежный	Nyejnıy
Kaba	Грубый	Grubıy
Hızlı	Быстрый	Bıystrıy
Yavaş	Медленный	Myedlennıy
Ucuz	Дешевый	Dişovıy
Pahalı	Дорогой	Daragoy

NOT: Rusça'da sıfatlar belirledikleri isimlerin cinslerine ve tekil çoğul durumlarına uygun olarak değişikliğe uğrarlar. Sıfatların sonlarındaki sıfat ekleri erkek cins isimlerle kullanılırlarken isim yalın haldeyse oldukları gibi kalırlar. Sıfatın belirlediği isim dişi cins bir isimse değişiklik şöyle olur:

Sıfatın sonundaki sıfat eki -ый , -ой kalkar yerine -ая gelir.

Sıfat eki -ий ise -яя ya da -ая

Sıfatlar nötr isimlerle kullanılırken ise değişiklik şöyle gerçekleşir:

Sıfatın sonundaki ek kalkar, ek -ый -ой ise yerine -ое

Sıfatın sonundaki ek -ия ise yerine -ее ya da -ое gelir.

Sıfatın birlikte kullanıldığı isim çoğul ise:
Sıfatın sonundaki ek -ый -ой ise yerine -ые
Sıfatın sonundaki ek -ия ise yerine -ие gelir.

Sıfatların isimlerle kullanılışlarında elbette birtakım özel durumlar daha vardır. Dahası, ismin cinsine ve tekil çoğul durumuna göre değişen sıfat, ismin bulunduğu isim haline uygun olarak da değişikliğe uğrar.

Örnekler:

Genç adam	Молодой человек	Maladoy çılavyek
Genç kadın	Молодая женщина	Maladaya jenşçina
Genç ağaç	Молодое дерево	Maladoye dyereva
Genç kadınlar	Молодые женщины	Maladıye jenşçını



RENKLER:

Beyaz	Белый	Byeliy
Siyah	Черный	Çorniy
Kırmızı	Красный	Krasniy
Mavi	Синий	Siniy
Açık mavi	Голубой	Galuboy
Sarı	Желтый	Joltiy
Pembe	Розовый	Rozoviy
Kahverengi	Коричневый	Kariçneviy
Yeşil	Зеленый	Zilyoniy
Gri	Серый	Syeriy
Portakal rengi	Оранжевый	Aranjeviy
Leylak rengi	Лиловый	Liloviy

NOT: Sıfatların isimlerle kullanılışında geçerli kurallar Sıfatlar bölümünde kısaca anlatılmıştır. Renklerin isimlerle birlikte kullanılışında da aynı kurallar geçerlidir. Sonlarındaki sıfat ekleri kalkar, yerine ismin cinsine ve tekil-çoğul olmasına göre gerekli ek gelir.

ÖRNEKLER:

Beyaz ev	Белый дом	Byeliy dom
Beyaz şapka	Белая шапка	Byelaya şapka
Beyaz bulut	Белое облако	Byeliye Oblaka
Beyaz kâğıtlar	Белые бумаги	Byeloye bumagi
Mavi kostüm	Синий костюм	Siniy kastyum
Mavi kâğıt	Синяя бумага	Sin'aya bumaga
Mavi deniz	Синее море	Sin'eye more
Mavi kâğıtlar	Синие бумаги	Siniye bumagi

SAYILAR

1. Один одна одно (**erkek, dişi, nötr**) **isimlerle**	Adin, adn**a**, adn**o**
2. Два, две (**erkek, nötr**),(**dişi**) **isimlerle**	Dva, dvye
3. Три	Tri
4. Четыре	Çitıyre
5. Пять	Pyat'
6. Шесть	Şest'
7. Семь	Syem'
8. Восемь	Vosim'
9. Девять	Dyevit'
10. Десять	Dyesit'
11. Одиннадцать	Adinnadtsat'
12. Двенадцать	Dvenadtsat'
13. Тринадцать	Trinadtsat'
14. Четырнадцать	Çetıyrnadtsat'
15. Пятнадцать	Pitnadtsat'
16. Шестнадцать	Şistnadtsat'
17. Семнадцать	Simnadtsat'
18. Восемнадцать	Vasimnadtsat'
19. Девятнадцать	Divitnadtsat'
20. Двадцать	Dvadtsat'
21. Двадцать один(одна одно)	Dvadtsat' adin, (adn**a**, adn**o**)
22. Двадцать два(две)	Dvadtsat' dva, (dvye)
23. Двадцать три	Dvadtsat' tri
24. Двадцать четыре	Dvadtsat' çitıre
25. Двадцать пять	Dvadtsat' pyat'
26. Двадцать шесть	Dvadtsat' şest'
27. Двадцать семь	Dvadtsat' syem'
28. Двадцать восемь	Dvadtsat' vosim'
29. Двадцать девять	Dvadtsat' dyevit'
30. Тридцать	Tridtsat'

40.	Сорок	Sorak
50.	Пятдесять	Pitdisyat'
60.	Шестьдесят	Şist'disyat
70.	Семьдесят	Sim'disyat
80.	Восемьдесят	Vosim'disyat
90.	Девяносто	Divyanosta
100.	Сто	Sto
200.	Двести	Dvyesti
300.	Триста	Trista
400.	Четыреста	Çitıyresta
500.	Пятьсот	Pit'sot
600.	Шестьсот	Şist'sot
700.	Семьсот	Sim'sot
800.	Восемьсот	Vasim'sot
900.	Девятьсот	Divit'sot
1000.	Тысяча	Tıysaça
2000.	Две тысячи	Dvye tıysaçi
3000.	Три тысячи	Tri tıysaçi
4000.	Четыре тысячи	Çitıyre tıysaçi
5000.	Пять тысяч	Pyat' tıysyaç
6000.	Шесть тысяч	Şest' tıysyaç
7000.	Семь тысяч	Syem' tıysyaç
8000.	Восемь тысяч	Vosim' tıysyaç
9000.	Девять тысяч	Dyevit' tıysyaç
10.000	Десять тысяч	Dyesyat' tıysyaç
100.000	Сто тысяч	Sto tıysyaç
1.000.000	Миллион	Million

SIRA SAYILARI

Birinci	Первый (первая, первое, первые) Pyervıy /pyervaya, pyervoye, pyervıye/

İkinci	Второй (вторая, второе, вторые) Vtar**oy** /vtaraya, vtar**oye**, vtar**iye**/
Üçüncü	Третий (- - ья , - - ье , - - и) Tr**yetiy** /- - ya, - - ye, - - i/
Dördüncü	Четвертый (- - ая , - - ое , - - ые) Çitv**yortiy** /- - aya, - - oye, - - iye/
Beşinci	Пятый (- - ая, - - ое, - - ые) P**yatiy** /- - aya, - - oye, - - iye/
Altıncı	Шестой (- - ая, - - ое, - - ые) Şis**toy** /- - aya, - - oye, - - iye/
Yedinci	Седмой (- - ая, - - ое, - - ые) Sid'**moy** /- - aya, - - oye, - - iye/
Sekizinci	Восьмой (- - ая, - - ое, - - ые) Vas'**moy** /- - aya, - - oye, - - iye/
Dokuzuncu	Девятый (- - ая, - - ое, - - ые) Div**yatiy** (- - aya, - - oye, - - iye/
Onuncu	Десятый (- - ая, - - ое, - - ые) Dis**yatiy** (- - aya, - - oye, - - iye/
Yirmi birinci	Двадцат первый (- -ая, - - ое, - - ые) Dvadtsat' pyervıy /- - aya , - - oye, - - iye/
Otuz beşinci	Тридцать пятый (- - ая, - - ое, - - ые) Tridtsat' p**yatiy** (- - aya, - - oye, - - iye/
Yüzüncü	Сотый (- - ая, - - ое, - - ые) S**otiy** (- - aya, - - oye, - - iye/

NOT:

Sayı sıfatları da öteki sıfatlar gibi, birlikte kullanıldıkları isimlerin cinslerine göre değişime uğrarlar. Sonlarındaki onları sıfat yapan sıfat ekleri kalkar, yerlerine, niteledikleri isimlerin cinslerine, sayılarına göre değişik ekler gelir.

ÖRNEK :

Birinci gün	Первый день	Pyervıy dyen'
Birinci sokak	Первая улица	Pyervaya ulitsa
Birinci pencere	Первое окно	Pyervoye akno
Birinci dakikalar	Первые минуты	Pyervıye minuti



ŞAHIS ZAMİRLERİ :

Ben	Я	Ya
Sen	Ты	Tıy
O (erkek)	Он	On
O (dişi)	Она	Ana
Biz	Мы	Mıy
Siz	Вы	Vıy
Onlar	Они	Ani

Örnek Tümceler:

O burada oturuyor. (Bir erkekten söz ediyorsak)

Он живёт здесь.
On jivyot zdyes'.

O burada oturuyor. (Bir bayandan söz ediyorsak)

Она живет здесь.
Ana jivyot zdyes'.

Beni	Меня	Minya
Seni	Тебя	Tibya
Onu (erkek)	Его	Yivo
Onu (dişi)	Ее	Yiyo
Bizi	Нас	Nas
Sizi	Вас	Vas
Onları	Их	İh

Örnek Tümceler:

Onu görüyorum. (Bir erkekten söz ediyorsak)

Я вижу его.
Ya viju yivo

Onu görüyorum. (Bir bayandan söz ediyorsak)

Я вижу ее.

Ya viju yiyo.

Bana	Мне	Mnye
Sana	Тебе	Tibye
Ona (erkek)	Ему	Yimu
Ona (dişi)	Ея	Yey
Bize	Нам	Nam
Size	Вам	Vam
Onlara	Им	İm

Örnek Tümceler:

Ona kitabı verdim. (Bir erkekten söz ediyorsam, ben de erkeksem)

Я дал ему книгу.

Ya dal yemu knigu.

Ona kitabı verdim. (Bir bayandan söz ediyorsam, ben erkeksem)

Я дал ея книгу.

Ya dal yey knigu.

Benim (erkek isimlerle)	Мой	Moy
Benim (dişi isimlerle)	моя	Maya
Benim (nötr isimlerle)	Мое	Mayo
Benim (çoğul isimlerle)	Мои	Mai
Senin (erkek isimlerle)	Твой	Tvoy
Senin (dişi isimlerle)	Твоя	Tvaya
Senin (nötr isimlerle)	Твоё	Tvayo
Senin (çoğul isimlerle)	Твои	Tvai
Onun (erkek)	Его	Yivo
Onun (dişi)	Ее	Yiyo
Onun (nötr)	Его	Yivo

Bizim (erkek isimlerle)	Наш	Naş
Bizim (dişi isimlerle)	Наша	Naşa
Bizim (nötr isimlerle)	Наше	Naşe
Bizim (çoğul isimlerle)	Наши	Naşi
Sizin (erkek isimlerle)	Ваш	Vaş
Sizin (dişi isimlerle)	Ваша	Vaşa
Sizin (nötr isimlerle)	Ваше	Vaşe
Sizin (çoğul isimlerle)	Ваши	Vaşi
Onların	Их	İh

Örnek Tümceler:

Erkek kardeşim Rusça konuşamıyor.
Мой брат не говорит по русски.
Moy brat ni gavarit pa russki.

Kızkardeşim çok iyi Rusça konuşuyor.
Моя сестра говорит по русски очень хорошо.
Maya sistra gavarit pa russki oçin' haraşo.

Senin otobüsün geliyor.
Идет твой автобус.
İdyot tvoy aftobus.

Senin otelin uzak değil.
Твоя гостиница недалеко отсюда.
Tvaya gastinitsa nidaliko atsyuda.

Senin mektubun masanın üzerinde.
Твое письмо на столе.
Tvayo pis'mo na stalye.

İşte babam. Bunlar onun kitapları.
Вот мой отец. Это его книги.
Vot moy atyets. Eta yivo knigi.

İşte annem. Bunlar onun kitapları.

Вот моя мать. Это ее книги.

Vot maya mat'. Eta yiyo knigi.

Benim valizlerim nerede?

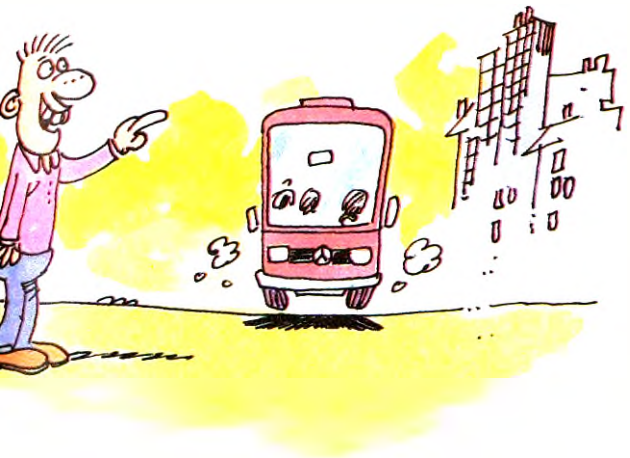
Где мои чемоданы?

Gdye mai çimadanı?

Onların valizleri orada.

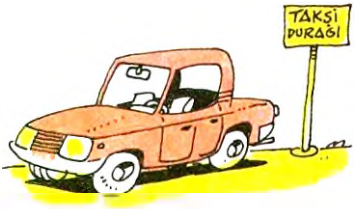
Их чемоданы там.

İh çimadanı tam.



LEVHALAR, UYARILAR :

Внимание	Vnimaniye	**Dikkat**
Стоп	Stop	**Dur**
Переход	Perehod	**Yaya geçiti**
Стойте	Stoyte	**Dur (yayalara)**
Идите	İdite	**Geç (yayalara)**
Опасно для жизни	Apasna dlya jizni	**Hayatî tehlike**
Стоянка такси	Stayanka taksi	**Taksi durağı**
Остановка автобуса	Astanovka aftobusa	**Otobüs durağı**
Метро М	Metro (M)	**Metro**
Вход	Vhod	**Giriş**
Выход	Vıyhad	**Çıkış**
Касса	Kassa	**Kasa**
Этаж	Etaj	**Kat**
Лифт	Lift	**Asansör**
Справочное бююро	Spravaçnoye büro	**Danışma**
Зал ожидания	Zal ajidaniya	**Bekleme salonu**
Туалет(М) (Ж)	Tualyet (M), (j)	**Tuvalet (Bay) (Bayan)**
Вход запрещен	Vhod zapreşçon	**Girilmez**
Не курить	Ni kurit'	**Sigara içilmez**
Телеграф	Tiligraf	**Telgraf**
Почта	Poçta	**Postane**
Аптека	Aptyeka	**Eczane**
Закрыт	Zakrıyt	**Kapalı**
Открыт	Atkrıyn	**Açık**
Центр города	Tsentr gorada	**Şehir merkezi**



DİYALOGLAR


МОСКВА

SORU - CEVAP



Rehberimiz nerede?
Где наш гид?
Gdye naş gid?

O hasta.
Он болен.
On bolen.

Neyi var?
Что с ним?
Şto s nim?

Grip, ateşi yüksek.
У него грипп, высокая температура.
U nivo gripp, visokaya timpiratura.

.....

Pencereyi açabilir miyim?
Можно открыть окно?
Mojna atkriyt' akno?

Elbette. Lütfen.
Да. Пожалуста.
Da. Pajaluysta.

.....

Neyiniz var? Hasta mısınız?
Что с вами? Вы больны?
Şto s vami? Vıy bal'nıy?

Hayır, canım sıkkın.
Нет, мне грустно.
Hyet, mnye grustno.

.....

Selam. Ne haber?
Привет. Что нового?
Privyet. Şto novovo?

Önemli bir şey yok. Ya senden?
Да, ничего особенного. А у тебя?
Da, niçevo asobennava. A u tibya?



Her şey yolunda.
Все в порядке.
Vsyo v paryadke.

.....

Çay istiyor musun?
Хочешь чаю?
Hoçeş çayu?

Hayır, teşekkür ederim. Tam üç fincan içtim.
Нет, спасибо. Я уже целых три чашки выпил /выпила/.
Nyet,spasiba. Ya uje tsyelıh tri çaşki vıypil (vıypila).

.....

Şu adamın kim olduğunu bilmiyor musunuz?
Вы не знаете, кто этот человек?
Vıy ne znayete, kto etat çilavyek?

O bizim yeni tercümanımızdır.
Это наш новый переводчик.
Eta naş noviy pipivodçik.

Adı ne?
Как его зовут?
Kak yivo zavut?

Andrey Petroviç.
Андрей Петрович.
Andrey Petroviç.

.....

Burada sigara içilir mi?
Курить можно здесь?
Kurit' mojna zdyes'?

Olmaz.
Нельзя.
Nil'zya.

Peki nerede içebilirim?
А где можно курить?
A gdye mojna kurit'?

Yandaki salonda.
В следующем зале.
V slyeduyuşçem zale.



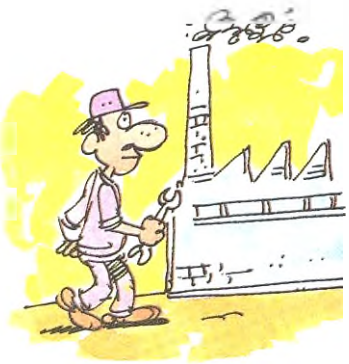
.....

Onların çocukları var mı?
У них есть дети?
U nih yest' dyeti?

Evet var.
Да есть.
Da, yest'.

.....

Onun karısı çalışıyor mu?
Его жена работает?
Yivo jina rabotayet?



Evet o çalışıyor.
Да, она работает.
Da, ana rabotayet.

O nerede çalışıyor?
Где она работает?
Gdye ana rabotayet?

Fabrikada.
На фабрике.
Na fabrike.

.....

Olga Nikalayevna evde mi?
Ольга Николаевна дома?
Ol'ga Nikalayevna doma?

Evet, evde.
Да, дома.
Da, doma.

.....

Kaç gün önce Moskova'ya geldiniz?
Сколько дней тому назад вы приехали в москву?
Skolka dnyey tamu nazad vıy priyehali v maskvu?

İki gün önce.
Два дня тому назад.
Dva dnya tamu nazad.

.....



Nina ile nerede karşılaştın?
Где ты встретил /встрелила/ Нину?
Gdye tıy vstryetil (vstryetila) Ninu?

Otobüs durağının yanında.
Около остановки автобуса
Okola astanovki abtobusa.

.....

Sen kimden mektup aldın?
От кого ты получил /получила/ письмо?
At kavo tıy paluçil (paluçila) pıs'mo?

Kızkardeşimden.
От сестры.
At sistrıy.

Ne yazıyor? Neden söz ediyor?
О чём она пишет?
A çyom ana pişet?

.....

Burası üniversite mi?
Это университет?
Eta universityet?

Evet, üniversite.
Да, университет.
Da, universityet.

Siz orada mı okuyorsunuz?
Вы учитесь там?
Vıy uçites' tam?



Evet ben orada okuyorum.
Да, я учусь там.
Da, ya uçus' tam.

.....

Niçin kahve içmiyorsunuz?
Почему вы не пиете кофе?
Paçimu vıy ne piyote kofe?

Ben kahve sevmiyorum.
Я не люблю кофе.
Ya ne lüblyu kofe.

.....

Daha önce buraya geldiniz mi?
Вы были здесь раньше?
Vıy bıyli zdyes' ranşe?

İlk kez geliyorum.
Я здесь первый раз.
Ya zdyes' pyervıy raz.

Sizinle tanışabilir miyiz?
Можно с вами познакомиться
Mojna s vami paznakomit'sya?

Buyrun.
Пожалуйста.
Pajaluysta.

İsminizi öğrenebilir miyim?
Можно узнать как вас зовут?
Mojna uznat' kak vas zavut?



Elbette. Nataşa.
Конечно. Наташа.
Kanyeçna. Nataşa.

...

Nerede oturuyorsunuz?
Где вы живете?
Gdye vıy jivyote?

Lamanosof bulvarında.
На Ломоносовском проспекте.
Na Lamanosovskom praspyekte.

Lamanosof bulvarı nerede?
Где Ломоносовский проспект?
Gdye Lamanosovskiy praspyekt?

Üniversitenin yakınında.
Недолеко от университете.
Nidaliko at universityeta.

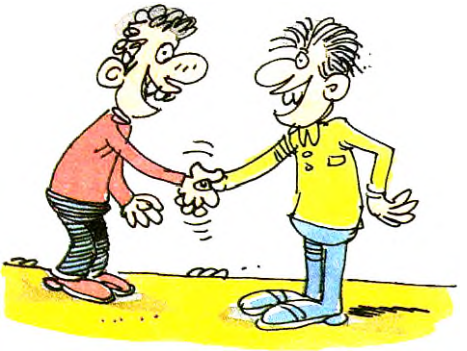
.....

Affedersiniz, siz bu grubun rehberi misiniz?
Простите, вы гид этой группы?
Prastitte, vıy gid etay gruppı?

Evet.
Да.
Da.

Tanışalım. Ali Altın.
Будем знакомы. Али Алтын.
Budem znakomı. Ali Altın.

Çok sevindim. Nikolay Pitroviç.
Очень приятно. Николай Ретрович.
Oçin' priyatna. Nikalay Pitroviç.



ALIŞVERİŞTE

Şu dükkana girelim.
Зайдем в этот магазин
Zaydyom v etat magazin.

Burası pahalı. Ötekine girelim.
Здесь дорого. Зайдем в другой
Zdyes' doraga. Zaydyom v drugoy.

Pekala.
Ладно.
Ladna.

.....

Elmanın kilosu kaça?
Сколько стоит килограмм яблок?
Skol'ka stoit kilagramm yablak?

Bir ruble elli kapik.
Один рубль пятьдесят копеек
Adin rubl' pit'disyat kapyeyek.

Bir kilo tartınız bana.
Взвесте мне килограмм
Vzvyes'te mnye kilagramm.



....

Lütfen şu vişne rengi gömleği bana gösterir misiniz?
Будьте добры, покажите, пожалуйста, вон ту рубашку вишнего цвета
Bud'te dabrı, pakajite pajaluysta, von tu rubaşku vişnyova-va tsvyeta.

Kaç beden giyiyorsunuz?
Какой размер вы носите?
Kakoy razmyer vıy nosite?

Kırk beş.
Сорок пять.
Sorak pyat'.

.....

Bu etek ona uzun.
Эта юбка ей длинна.
Eta yubka yey dlinna.

O uzun etek giyer.
Она носит длинные юбки.
Ana nosit dlinnıye yubki.

.....



Genç bayan, lütfen mendil gösterir misiniz?
Девушка, покожите, пожалуйста, платок.
Dyevuşka, pakajite, pajaluysta, platok.

Bu nasıl?
Какой этот?
Kakoy etat?

Hayır, şu parlak çiçekliyi.
Нет, вон тот, с яркими цветами.
Nyet, von tot, s yarkimi tsvetami.

Bu çok güzel bir mendil.
Это очень красивый платок.
Eta oçin krasivıy platok.

Onu kızkardeşime armağan etmek istiyorum.
Я хочу подарить его сестре.
Ya haçu padarit' yivo sistrye.

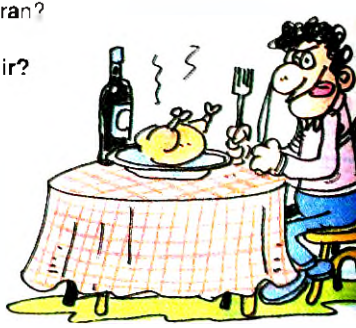
Rus mendili çok hoş bir armağandır.
Русский платок прекрасный подарок.
Russkiy platok prekrasniy padarak.



LOKANTADA

Şu restorana girelim mi?
Не зайти ли нам в этот ресторан?
Ne zayti li nam v etat ristaran?

Oranın yemekleri iyi midir?
Там хорошо готовят?
Tam haraşo gatovyat?



Çok iyi.
Очень хорошо.
Oçin' haraşo.

.....

Bu yemeği sevdiniz mi?
Понравилось ли вам это блюдо?
Panravilas li vam eta blyuda?

Teşekkür ederim. Çok lezzetli.
Спосибо. Очень вкусно.
Spasiba. Oçin vkusna.

Afiyet olsun.
Приятного аппетита
Priyatnava appetita.

.....

Ben Rus mutfağını iyi bilmiyorum. Bana yardım ediniz.
Я плохо знаю русскую кухню. Помогите мне
Ya ploha znayu russkuyu kuhnyu. Pamagite mnye.

Zevkle.
С удовольствием.
S udavol'stviyem.



ZAMAN



Zamanımız çok.
У нас много времени.
U nas mnoga vryemeni.

Ama benim yok.
А у меня нет.
A u minya nyet.

Öyleyse yarın görüşürüz.
Тогда увидимся завтра.
Tagda uvidimsya zavtra.

Saat üçte otelde.
В три часа в гостинице.
V tri çasa v gastinitse.

.....

On dakika sonra döneceğim.
Я вернусь через десять минут.
Ya vernus' çyerez dyesit' minut.

On dakika sonra mı?
Через десять минут?
Çyerez dyesit' minut?

Evet.
Да.
Da.

.....

O Moskova'ya iki haftalığına geldi.
Он приехал /она приехала/ в Москву на две недели
On priyehal (ana priyehala) v maskvu na dvye nidyeli.

O İstanbul'a ne zaman dönecek?
Когда он /она/ вернется в Стамбул?
Kagda on (ana) vernyotsya v Stanbul?

Bir hafta sonra.
Через неделю.
Çyerez nidyelyu.

.....

Bugün ne zaman uyandınız?
Когда вы сегодня проснулись?
Kagda vıy sivodnya prasnulis'?

Erken uyandım.
Я проснулся /проснулась/ рано
Ya prasnulsya (prasnulas') rana.

Ne zaman kalktınız?
Когда вы встали?
Kagda vıy vstali?

Saat yedide.
В семь часов
V syem' çasov.



Yoruldum. Şu kanepeye oturalım.
Я устал /устала/. Присядем вот на эту скамейку.
Ya ustal (ustala). Prisyadem vot na etu skamyeyku.

Oraya gidelim. Orası daha güzel.
Идём туда. Там лучше.
İdyom tuda. Tam luçşe.

Haklısınız.
Вы правы.
Vıy pravı.

.....

Sokakta çantamı kaybettim.
На улице я потерял /потеряла/ сумку.
Na ulitse ya patiryal (patiryala) sumku.

Çantanız beyaz mı?
Ваша сумка белая?
Vaşa sumka byelaya?

Hayır, siyah.
Нет, чёрная.
Nyet, çornaya.

Bakın, orada duruyor.
Посмотрите, она лежит там.
Pasmatrite, ana lejit tam.

.....

Şapkanızı giyin, üşüteceksiniz.
Наденте шапку, вы простудитесь.
Nadyen'te şapku, vıy prastudites'

Dışarısı o kadar soğuk mu?
На улице так холодно?
Na ulitse tak holadna?

.....

Sizi Türkiye'ye davet ediyoruz.
Мы приглашаем вас в Турцию
Mıy priglaşayem vas v Turtsiyu.

Davetinize teşekkür ederim. Muhakkak geleceğim.
Спасибо за приглашение. Обязательно приеду.
Spasiba za priglaşeniye. Abizatel'na priyedu.

.....

Sanırım o(bayan) otuz yaşında.
Я думаю, что ему /ей/ тридцать лет.
Ya dumayu, şto yimu (yey) tridtsat' lyet.

Ne diyorsunuz, bence daha genç gösteriyor.
Ну что вы, по моему, он /она/ выглядит моложе
Nu şto vıy, pa moyemu, on (ana) vıyglyadit maloje.

.....

Şehir merkezine en çabuk nasıl gidilir?
Как быстрее добраться до цнетра?
Kak bıstreye dabrat'sya da tsentra?

Metroyla, Kültür Park istasyonunda aktarma yaparak.
На метро с пересадкой на станции Парк Культуры.
Na metro s peresadkoy na stantsii Park Kul'turi.

Teşekkürler.
Благодарю.
Blagadaryu.

.....

Kızıl Meydana gidelim.
Пойдем на Красную площадь.
Paydyom na Krasnuyu ploşçad'.

Kızıl Meydana pazar günü gideceğiz.
На Красную площадь мы пойдем в воскресенье.
Na Krasnuyu ploşçad' mi paydyom v vaskresyen'ye.

Ya bugün nereye gideceğiz?
А куда сегодня?
A kuda sivodnya?

Novodeviçiy Manastırını görmenizi öneriyorum.
Я предлагаю посмотреть Новодевичий монастырь.
Ya predlagayu pasmatryet' Novodyeviçiy manastıyr'.

.....

Bu bulvarın adı nedir?
Как называется этот бульвар?
Kak nazıvayetsya etat bul'var?

Bu Gogolevskiy bulvarıdır.
Это Гоголевский бульвар.
Eta Gogolevskıy bul'var.



Kızıl Meydan, Moskova

Bu bina ne zaman yapıldı?
Когда построено это здание?
Kagda pastroyena eta zdaniye?

Bilmiyorum.
Я не знаю.
Ya ne znayu.



.....

Dün sen neredeydin?
Где ты был /была/ вчера?
Gdye tıy bıyl (bıla) vçera?

Müzedeydim.
Я был /была/ в музее.
Ya bıyl (bıla) v muzyeye.

.....

Gidip bir yerde kahve içelim.
Пойдем куда нибудь пить кофе.
Paydyom kuda nibud' pit' kofe.

Şu kafenin kahvesi iyidir.
В этом кафе готовят хороший кофе.
V etam kafe gatovyat haroşiy kofe.

.....

Bu otobüs nereye gidiyor?
Куда идет этот автобус?
Kuda idyot etat avtobus?

Siz nereye gitmek istiyorsunuz?
Куда вы хотите ехать?
Kuda vıy hatite yehat'?

Ben Rusya oteline gitmek istiyorum.
Я хочу ехать в гостиницу Россия
Ya haçu yehat' v gastinitsu Rassiya.

Sekiz numaralı otobüsle gideceksiniz.
Вы доедете на автобусе номер 8.
Vıy dayedete na avtobuse nomer 8.

.....

Arbat durağında inmek istiyorum.
Я хочу выйти на остановке Арбат.
Ya haçu vıyti na astanovke Arbat.

Bundan sonraki durak Arbat durağıdır.
Остановка Арбат будет следующия
Astanovka Arbat budet slyeduyuşçiy.

.....

Affedersiniz, siz de metro istasyonuna mı gidiyorsunuz?
Простите, вы тоже идете на станцию метро?
Prastite, vı toje idyote na stantsiyu metro?

Evet.
Да.
Da.

Birlikte gidelim.
Идемте вместе.
Idyomte vmyeste.

Memnuniyetle.
С удовольствием.
S udavol'stviyem.

.....

Bu akşam büyük tiyatroya gideceğiz.
Сегодня вечером мы идём в Болшой театр.
Sivodnya vyeçeram mıy idyom v Bal'şoy tiatr.

Ama öğlene kadar boşuz.
А в первой половине дня у нас свободное время.
A v pyervoy palavine dnya u nas svabodnaye vryemya.

Nereye gitmek isterdiniz?
Где бы вы хотели побывать?
Gdye bıy vıy hatyeli pabıvat'?

Tret'yakovskiy galerisine gitmeyi çok isterdim.
Я очень хотел /хотела/ бы попасть в Третьяковскую галерею.
Ya oçin' hatyel (hatyela) bıy papast' v Tret'yakovskuyu galereyu.

Bugün size Kremlin'i dolaşmayı oneriyoruz.
Сегодня мы предлагаем вам осмотреть Кремль.
Sivodnya mıy predlagayem vam asmatryet' Kryeml'.

Bu çok ilginç olacak.
Это будет очень интересно.
Eta budet' oçin' intiryesna.

Bu müzede eski ustaların ünlü tabloları var mı?
Есть ли в этом музее картины старых мастеров?
Yest' li v etam muzeye kartini starıh masterof?

Evet, bu müzede eski ustaların çok güzel tabloları var.
Да, в этом музее замечательные картины старых мастеров.
Da, v etam muzeye zameçatel'nıye kartini starıh masterof.

.....

Orada neler hoşunuza gitti?
Что там вам понравилось?
Şto tam vam panravilas'?

Orada sanatçıların koleksiyonu çok zengin.
Там хорошая коллекция художников.
Tam haroşaya kallyektsiya hudojnikaf.



KARŞILAŞMA

Günaydın.
Доброе утро
Dobraye utra.

Merhaba.
Здравствуйте.
Zravstvuyte.

Müzeye mi?
В музей?
V muzyey?

Evet. Ya siz?
Да. А вы?
Da. A vıy?

Ben de.
Я тоже.
Ya toje.

.....



Merhaba. İşte geldim.
Здравствуйте, вот и я... Извините, что опоздал /опоздала/
Zdravstvuyte, vot i ya... İzvinite, şto apazdal (apazdala).

İyi akşamlar. Niçin geç kaldınız?
Добрый вечер. Почему опоздали?
Dobrıy vyeçer. Paçimu apazdali?

TELEFON

Lütfen telefon numaranızı verin.
Дайте, пожалуйста, номер вашего телефона.
Dayte pajaluysta, nomer vaşeva tilifona.

Telefon numaram 233565.
Мой номер 233565.
Moy nomer 233565.

Yarın size telefon edeceğim.
Я позвоню вам завтра.
Ya pazvanyu vam zavtra.

.....

Alo... Kimsiniz?
Алло... Кто у телефона?
Allo... Kto u tilifona?

Aleksandr Petroviç.
Говорит Александр Ретрович.
Gavarit Aleksandr Pitroviç.



Bay Leonof'u telefona rica edebilir miyim?
Можно попросить к телефону господина Леонова?
Mojna paprasit k tilifonu gaspadina Leonova?

O evde değil.
Его нет дома.
Yivo doma nyet.

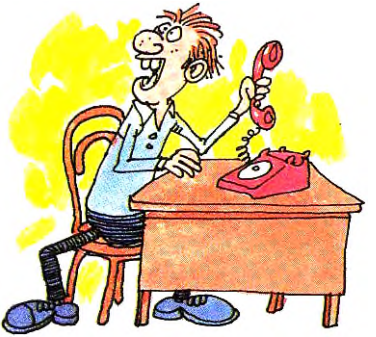
.....

Alo... Andrey Mihayloviç'i telefona çağırın lütfen.
Алло... Позовите, пожалуйста, Андрея Михайловича.
Allo... Pazavite, pajaluysta, Andryeya Mihayloviça.

O meşgul.
Он занят.
On zanyat.

Peki ne zaman serbest olacak?
А когда он освободится?
A kagda on asvabaditsya?

Yirmi dakika sonra.
Через двадцать минут
Çyerez dvadtsat' minut.



Mektubu kutuya atabilir miyim?
Можно опустить письмо в ящик?
Mojna apustit' pis'mo v yaşçik?

Mektubunuz taahhütlü mü?
Ваше письмо заказное?
Vaşe pis'mo zakaznoye?

Evet.
Да.
Da.

Taahhütlü mektupları yanda alıyorlar.
Заказные письма принимают рядом.
Zakazniye pis'ma prinimayut ryadam.



OTELDE

Söyler misiniz, Ukrayna oteli nerede?
Скажите ,пожалуйста, где находиться гостиница Украина?
Skajite pajaluysta, gdye nahoditsya gastinitsa Ukraina?

Kutuzof bulvarında.
На Кутузовском проспекте.
Na Kutuzovskom praspyekte.

Buradan uzak mı?
Это далеко отсюда?
Eta daliko atsyuda?

Hayır. Troleybüsle birkaç durak.
Нет Несколько остановок на троллейбусе.
Nyet. Nyeskol'ko astanovok na trallyeybuse

Durak nerede?
Где остановка?
Gdye astanovka?

Karşı tarafta.
На противоположной стороне.
Na prativapalojnay staranye.

Teşekkür ederim.
Спасибо
Spasiba.





Büyük Tıyatro

Kahvaltınızı yaptınız mı?
Вы уже завтракали?
Vıy uje zavtrakali?

Henüz hayır.
Уже нет.
Uje nyet.

Salona birlikte gidelim.
Пойдем в зал вместе
Paydyom v zal vmyeste

.....

Televizyon seyretmek istiyorum.
Я хочу посмотреть телевизор
Ya haçu pasmatryet' tilivizar.

Odanızda seyredebilirsiniz.
Вы можете посмотреть в вашем номере
Vıy mojete pasmatryet' v vaşem nomere.

Nasıl açılacağını bilmiyorum.
Я не знаю как включить
Ya ne znayu kak vkluçit'.

Şu düğmeye basın.
Нажмите эту кнопку
Najmite etu knopku.

.....

Canım dışarı çıkmak istemiyor.
Мне не хочется выходить на улицу.
Mnye ne hoçetsya vihodit' na ulitsu.

Otelde mi kalmak istiyorsunuz?
Вы хотите остаться в гостинице?
Vıy hatíte astatsya b gastinitse?

Evet.
Да
Da.

.....

Taksi ısmarlayabilir miyim?
Можно заказать такси?
Mojna zakazat' taksi?



Ne zaman için?
На какое время?
Na kakóye vryémya?

Yarın sabah saat altı için.
На завтра, шесть часов утра
Na zavtra, şest' çasóv utra.

.....

İyi günler. Pazar gününüzü nasıl geçirdiniz?
Добрый день. Как вы провели воскресенье?
Dobrıy dyen'. Kak vıy praveli vaskresyénye?

Iyi günler. Oteldeydim.
Добрый день. Я был /была/ в гостинице.
Dobrıy dyen'. Ya bıyl (bıla) v gastinitse.

.....

Bana gazeteyi ne zaman getireceksiniz?
Когда вы принесете мне газету?
Kagda vıy prinesyote mnye gazyetu?

Bir saat sonra.
Через час.
Çyerez ças.

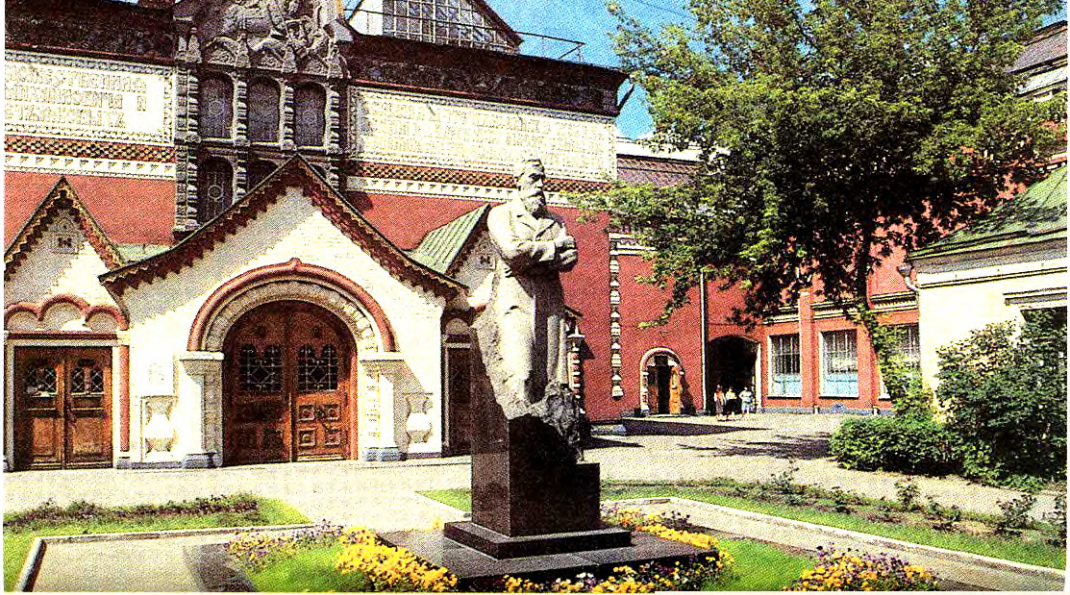
Odamda olacağım.
Я буду в комнате.
Ya budu v komnate.



Telaffuzlu

TÜRKÇE — RUSÇA

Sözlük



Tretyakovskaya Galerisi

abajur абажур *(e)* /abajur/
abide памятник *(e)* /pamitnik/, монумент *(e)* /manumyent
abla старшая сестра /starşaya sistra/
abone абонент *(e)* /abanyent/, подписчик *(e)* /padipisçik/
acaba разве /razve/, неужели /neujeli/
acayip удивительный *(s)* /udivitel'nıy/, странный *(s)* /stranniy/
acele etmek торопиться *(f)* /tarapit'sya/, спешить /speşit'/
acente агенство *(n)* /agenstva/
acı боль *(d)* /bol'/
acı горкий *(s)* /gorkiy/
acıkmak проголодаться *(s)* /pragaladat'sya/
aç голодный *(s)* /galodnıy/
açıkça откровенно /atkravyenna/
açmak открыть *(f)* /atkrıyt'/
ad имя *(n)* /imya/
ada остров *(e)* /ostraf/
adam человек *(e)* /çilavyek/
aday кандидат *(e)* /kandidat/
adım шаг *(e)* /şag/
af прощение *(n)* /praşçeniye/
affetmek извинять *(f)* /izvinyat'/, прощать *(f)* /praşçat'/
ağır тяжелый *(s)* /tijolıy/
ağız рот *(e)* /rot/
ağızlık мундштук *(e)* /munştuk/
ağlamak плакать *(f)* /plakat'/
ağrı боль *(d)* /bol'/
ağustos август *(e)* /avgust/
ahçı повар *(e)* /povar/
ahşap деревянный *(s)* /dirivyannıy/
aile семья *(d)* /simya/

ajans агенство *(n)* /agenstva/
ak белый *(s)* /byelıy/
akademi академия *(d)* /akadyemiya/
akaryakıt горючее *(n)* /garyuçeye/
akciğer легкое *(n)* /lyoğkoye/
akıl ум *(e)* /um/
akıllı умный *(s)* /umnıy/
akmak течь *(f)* /tyeç'/
akraba родственник *(e)* /rodstvennik/
akreditif аккредитив *(e)* /akkreditif/
akşam вечер *(e)* /vyeçer/
aktör актер *(e)* /aktyor/
aktris актриса *(d)* /aktrisa/
alan площадь *(d)* /ploşçad'/
alçak низкий *(s)* /nizkiy/
aldatmak обманывать *(f)* / abmanıvat'/
alet инструмент *(e)* /instrumyent/
alev пламя *(d)* /plamya/
alın лоб *(e)* /lob/
alışmak привыкать *(f)* / privıkat'/
alışveriş купля-продажа *(d)* /kuplya-pradaja/
alkışlamak аплодировать *(f)* /apladiravat'/
alkol алкоголь *(d)* /alkagol'/
Allah Аллах /Allah/, бог /boğ/
almak брать *(f)* /brat'/
Alman немец *(e)* /nyemets/
alo алло /allo/
altı шесть /şest'/
altın золото *(n)* /zolata/
altıncı шестой *(s)* /şistoy/
altmış шестьдесят /şist'diyat/
altmışıncı шестидесятый *(s)* /şist'disyatıy/
aliminyum алюминий *(e)* /alüminiy/, алиминиевый *(s)* /alüminiyeviy/
ama но /no/, однако /adnaka/
ambalaj упаковла *(d)* /upakovka/
amca дядя *(e)* /dyadya/



ameliyat операция *(d)* /aperatsiya/
Amerikalı американец *(e)* /amerikanets/
amiral адмирал *(e)* /admiral/
an миг *(e)* /mig/, момент *(e)* /mamyent/
anahtar ключ *(e)* /klyuç/
anatomi анатомия *(d)* /anatomiya/
ancak только /tol'ka/, лишь /liş'/
anıt памятник *(e)* /pamitnik/
anlam смысл *(e)* /smısl/
anlamak понимать *(f)* /panimat'/
anmak упоминать *(f)* /upaminat'/
anne мать *(d)* /mat'/
anormal анормальный *(s)* /anormal'nıy/
ansızın внезапно /vnezapna/, вдруг /vdrug/
ansiklopedi энциклопедия *(d)* /entsiklapyediya/
araba повозка *(d)* /pavozka/
aralık промежуток *(e)* /pramejutak/
aralık декабрь *(e)* /dikabr'/, **aralık ayında** в декабре /v dikabrye/
arkadaş товарищ *(e)* /tavariş/
armut груша *(d)* /gruşa/
Arnavut албанец *(e)* albanets
artık уже /uje/
arzu желание *(n)* /jelaniye/
asabi нервный *(s)* /nyervnıy/
asansör лифт *(e)* /lift/
asır век *(e)* /vyek/
asker солдат *(e)* /saldat/
askı вешалка *(d)* /vyeşalka/
asla ни за что /ni za şto/
aslan лев *(e)* /lyev/
asmak вешать *(f)* /vyeşat'/
astronomi астрономия *(d)* /astranomiya/
aşağı 1. низ *(e)* /niz/ **aşağıda** внизу /vnizu/ 2. нижний *(s)* /nijniy/ **alt kat** нижний этаж /nijniy etaj/
aşçı повар *(e)* /povar/
aşk любовь *(d)* /lübof'/

at лошадь *(d)* /loşad'/
atasözü пословица *(d)* /paslovitsa/
ateş огонь *(e)* /agon'/
atlamak прыгать *(f)* /prıygat'/
atmak бросать *(f)* /brasat'/
atmosfer атмосфера *(d)* /atmasfyera/
atom атом *(e)* /atam/
av охота *(d)* /ahota/
Avrupa Европа *(d)* /Yivropa/
avukat адвокат *(e)* /advakat/
ay 1. луна *(d)* /luna/ 2. месяц *(e)* /myesits/ **hangi aydayız** какой сейчас месяц /kakoy siyças myesits/
ayak нога *(d)* /naga/
ayakkabı обувь *(d)* /obuf'/
aydınlatmak освещать *(f)* /asvişçat'/
ayı медведь *(e)* /midvyed'/
ayık трезвый *(s)* /tryezvıy/
ayıp 1. стыд *(e)* /stıyd/ 2. постыдный *(s)* /pastıydnıy/
ayırmak отделять *(f)* /atdilyat'/, разлучить /razluçit'/
aylık жалованье *(n)* /jalavan'ye/
ayna зеркало *(n)* /zyerkala/
ayrı отдельный *(s)* /atdyel'nıy/
az 1. малый *(s)* /malıy/, незначительный *(s)* /neznaçitel'nıy/ 2. немного /nimnoga/
azap мука *(d)* /muka/
aziz дорогой *(s)* /daragoy/

B

baba отец *(e)* /atyets/
baca труба *(d)* /truba/
bacak нога *(d)* /naga/
bagaj багаж *(e)* /bagaj/
bağımsız независимый *(s)* /nizavisimıy/
bağımsızlık независимость *(d)* /nizavisimast'/
bağırmak кричать *(f)* /kriçat'/
bağırsak кишка *(d)* /kişka/

bağışlamak прощать *(f)* /praşçat'/, миловать *(f)* /milavat'/
bağlamak завязывать *(f)* /zavyazıvat'/
bahçe сад *(e)* /sad/
bahçıvan садовник *(e)* /sadovnik/
bakan министр *(e)* /ministr/
bakanlık министерство *(n)* /ministyerstva/
bakır медь *(d)* /myed'/
bakış взгляд *(e)* /vzglyad/
bakkal бакалейщик *(e)* /bakalyeyşçik/
bakmak смотреть *(f)* /smatryet'/, глядеть *(f)* /glidyet'/
bal мед *(e)* /myod/
balık рыба *(d)* /rıyba/
balkon балкон *(e)* /balkon/
balo бал *(e)* /bal/
band пленка *(d)* /plyonka/
banka банк *(e)* /bank/
banliyö пригород *(e)* /prigarad/
banyo ванна *(d)* /vanna/
bar бар *(e)* /bar/
bardak стакан *(e)* /stakan/
barış мир *(e)* /mir/
basamak ступенька *(d)* /stupyen'ka/
basımevi типография *(d)* /tipagrafiya/
basın пресса *(d)* /pryessa/, печать *(d)* /piçat'/
basınç давление *(n)* /davlyeniye/
basketbol баскетбол *(e)* /basketbol/
baş голова *(d)* /galava/
başarı успех *(e)* /uspyeh/
başka другой *(s)* /drugoy/
başkan председатель *(e)* /pridsidatel'/
başkent столица *(d)* /stalitsa/
başlamak начинать *(f)* /naçinat'/
başlıca главный *(s)* /glavnıy/
batı запад *(e)* /zapad/
batmak тонуть *(f)* /tanut'/
battaniye одеяло *(n)* /adiyala/

bavul чемодан *(e)* /çimadan/
bay господин *(e)* /gaspadin/
bayan госпожа *(d)* /gaspaja/
bayat черствый *(s)* /çyorstvıy/
bayılmak падать в обморок /padat' v obmarak/
bayrak флаг *(d)* /flag/, знамя *(d)* /znamya/
bayram праздник *(e)* /prazdnik/
bazan иногда /inagda/
bebek ребенок *(e)* /ribyonak/
bedava бесплатный *(s)* /bisplatnıy/, бесплатно /bisplatno/
beden тело *(n)* /tyela/
bekar холостой *(s)* /halastoy/, неженатый *(s)* /nijenatıy/
bekçi сторож *(e)* /storaj/
beklemek ждать *(f)* /jdat'/
bel поясница *(d)* /payasnitsa/
belge документ *(e)* /dakumyent/
belirli определенный *(s)* /apridilyonnıy/
belki может быть /mojet bıyt'/
belli очевидный *(s)* /açividnıy/
ben я /ya/
beslemek кормить *(f)* /karmit'/
beş пять /pyat'/
beton бетон *(e)* /biton/
beyaz белый *(s)* /byelıy/
beyin мозг *(e)* /mozg/
bez полотно *(n)* /palatno/
bıçak нож *(e)* /noj/
bırakmak оставлять *(f)* /astavlyat'/, покидать /pakidat'/
bıyık усы *(ç)* /usıy/
biber перец *(e)* /pyerets/
biftek бифштекс *(e)* /bifştyeks/
bildirmek сообщать *(f)* /saabşçat'/
bilek запястье *(n)* /zapyastye/
bilet билет *(e)* /bilyet/
bilgi знание *(n)* /znaniye/
bilim наука *(d)* /nauka/
bilimsel научный *(s)* /nauçnıy/

bilmek знать *(f)* /znat'/
bin тысяча /tıysaça/
bina здание *(n)* /zdaniye/
binbaşı майор *(e)* /mayor/
binmek садиться *(f)* /saditsya/
bir один /adin/
bira пиво *(n)* /piva/
biraz немного /nimnoga/
birazdan скоро /skora/, **birazdan geliyorum** я скоро приду /ya skora pridu/
birden сразу /srazu/, разом /razam/
birinci первый *(s)* /pyervıy/
birkaç несколько /nyeskal'ka/
birleşik соединенный *(s)* /sayedinyonnıy/
birleşmek соединяться *(f)* /sayedinyat'sya/
birlikte вместе /vmyeste/
bisiklet велосипед *(e)* /velasipyed/
bisküvit бисквит *(e)* /biskvit/
bitirmek заканчивать *(f)* /zakançivat'/
bitki растение *(n)* /rastyeniye/
bitmek кончаться *(f)* /kançat'sya/
biz мы /mıy/
bodrum подвал *(e)* /padval/
boğaz горло *(n)* /gorla/
borç долг *(e)* /dolg/
borsa биржа *(d)* /birja/
boş пустой *(s)* /pustoy/
boy рост *(e)* /rost/
boya краска *(d)* /kraska/
boyun шея *(d)* /şeya/
bozmak портить *(f)* /portit'/
böbrek почка *(d)* /poçka/
böcek насекомое *(n)* /nasikomaye/
bölge район *(e)* /rayon/
bölmek делить *(f)* /delit'/
börek пирог *(e)* /pirog/
böyle такой *(s)* /takoy/, таким образом /takim obrazam/

bu этот /etat/
bugün сегодня /sivodnya/
buğday пшеница *(d)* /pişinitsa/
buhar пар *(e)* /par/
buket букет /bukyet/
bulantı тошнота *(d)* /taşnata/
Bulgar болгарин *(e)* /balgarin/
bulmak находить *(f)* /nahadit'/, найти /nayti/
bulut облоко *(n)* /oblaka/
bulvar бульвар *(e)* /bul'var/
burun нос *(e)* /nos/
buyurmak приказать *(f)* /prikazat'/
buz лед *(e)* /lyod/
büro бюро *(n)* /büro/
bütçe бюджет *(e)* /büdjet/
bütün весь /vyes'/, целый /tsyelıy/
büyük большой /bal'şoy/, крупный *(s)* /krupnıy/

C

cadde пропект *(e)* /praspyekt/
cam стекло *(n)* /stiklo/
cami мечеть *(d)* /miçyet'/
can душа *(d)* /duşa/
canlı живой *(s)* /jivoy/
cansız безжизненный *(s)* /bezjiznennıy/
cehennem ад *(e)* /ad/
ceket пиджак *(e)* /pidjak/
cennet рай *(e)* /ray/
cep карман *(e)* /karman/
cerrah хирург *(e)* /hirurg/
cesaret смелость *(d)* /smyelast'/, храбрость *(d)* /hrabrast'/
cesaretli смелый *(s)* /cmyelıy/, храбрый *(s)* /hrabrıy/
cesaretsiz робкий *(s)* /robkiy/
ceset труп *(e)* /trup/
cesur смелый *(s)* /smyelıy/

cevap ответ *(e)* /atvyet/
cevaplamak отвечать /atviçat'/
ceza наказание *(n)* /nakazaniye/
ciddi серьезный *(s)* /siryoznıy/
cilt 1. кожа *(d)* /koja/ 2. njv *(e)* /tom/ **ikinci cilt** второй том /vtaroy tom/
cins род *(e)* /rod/
coğrafya география *(d)* /geografiya/
cuma пятница *(d)* /pyatnitsa/
cumartesi суббота *(d)* /subbota/
cumhurbaşkanı президент *(e)* /prizidyent/
cumhuriyet республика *(d)* /rispublika/
cümle фраза *(d)* /fraza/
cüzdan бумажник *(e)* /bumajnik/

Ç

çabuk 1. быстрый *(s)* /bıystrıy/, скорый *(s)* /skoriy/ 2. быстро /bıystra/ скоро /skora/
çağdaş современный *(s)* /savremyennıy/, современник *(e)* /savremyennik/
çağırmak звать *(f)* /zvat'/
çakmak зажигалка *(d)* /zajigalka/
çalışmak работать *(f)* /rabotat'/
çalmak 1. красть *(f)* /krast'/ 2. играть *(f)* /igrat'/ **keman çalmak** играть на скрипке /igrat' na skripke/
çam сосна *(d)* /sasna/
çamaşır белье *(n)* /bilyo/
çamur грязь *(d)* /gryaz'/
çanta сумка /sumka/
çap диаметр *(e)* /diamitr/
çarpışmak сталкиваться *(f)* /stalkivat'sya/
çarşaf простыня *(d)* /prastınya/
çarşamba среда *(d)* /srida/
çarşı рынок *(e)* /rıynak/
çatal вилка *(d)* /vilka/
çatı кровля *(d)* /krovlya/

çatlamak треснуть *(f)* /tryesnut'/
çay 1. чай *(e)* /çay/ 2. речка *(d)* /ryeçka/
çayır луг *(e)* /lug/
çekirdek косточка *(d)* /kostaçka/
çekmek тянуть *(f)* /tyanut'/
çelik сталь *(d)* /stal'/, стальной *(s)* /stal'noy/
çene челюст *(d)* /çyelust'/, подбородок *(e)* /padbarodak/
çerçeve рамка *(d)* /ramka/
çeşit сорт *(e)* /sort/
çevirmek поворачивать /pavaraçivat'/, крутить /krutit'/, вращать /vraşçat'/
çeyrek четверть *(d)* /çyetvert'/
çıkmak выходить /vıhadit'/
çıplak голый *(s)* /goliy/
çiçek цветок *(e)* /tsvyetok/
çift пара *(d)* /para/
çiftçi земледелец *(e)* /zimlidyelets/
çikolata шоколад *(e)* /şakalad/
çilek земляника *(d)* /zimlinika/
çimento цемент *(e)* /tsimyent/
çinko 1. цинк *(e)* /tsink/ 2. цинковый *(s)* /tsinkavıy/
Çinli китаец *(e)* /kitayets/
çirkin некрасивый *(s)* /nikrasivıy/
çivi гвоздь *(e)* /gvozd'/
çizgi линия *(d)* /liniya/, черта *(d)* /çirta/
çizme сапоги *(e)* /sapagi/
çocuk ребенок *(e)* /ribyonak/, дитя *(n)* /ditya/
çok много /mnoga/, очень /oçin'/
çorap чулки *(ç)* /çulki/, носки *(ç)* /naski/
çorba суп *(e)* /sup/
çukur яма *(d)* /yama/
çünkü потому что /patamu şto/
çürük гнилой *(s)* /gniloy/

D

dağ гора *(d)* /gara/

daha еще /yişço/
daima постоянно /pastayanna/
daire 1. круг *(e)* /krug/ **2.** квартира *(d)* /kvartira/
dal ветка *(d)* /vyetka/
dalak селезенка *(d)* /silizyonka/
dalga волна *(d)* /valna/
dalgın рассеянный *(s)* /rassyeyannıy/
dam крыша *(d)* /krıyşa/
damak небо *(n)* /nyoba/
damar жила *(d)* /jila/
damga штемпель *(e)* /ştyempel'/
damla капля *(d)* /kaplya/
damlamak капать *(f)* /kapat'/
danışmak консультироваться *(f)* /kansul'tiravat'sya/, советоваться *(f)* /savyetavat'sya/
dans танец *(e)* /tanets/
dar узкий *(s)* /uzkiy/
davet приглашение *(n)* /priglaşeniye/
dayı дядя *(e)* /dyadya/
dede дед *(e)* /dyed/
defa раз *(e)* /raz/
defter тетрадь *(d)* /titrad'/
değerli дорогой *(s)* /daragoy/, драгоценный *(s)* /dragatsyennıy/
değişmek меняться *(f)* /minyat'sya/
değiştirmek менять *(f)* /minyat'/, обменивать *(f)* /abmyenivat'/
delegasyon делегация *(d)* /diligatsiya/
deli сумасшедший *(s)* /sumaşedşiy/
delik дыра *(d)* /dıra/
delikanlı юноша *(e)* /yunaşa/, молодой человек /maladoy çilavyek/
demir железо *(n)* /jilyeza/
demiryolu железная дорога /jilyeznaya daroga/
demokrasi демократия *(d)* /dimakrastiya/
denemek испытывать *(f)* /ispıytivat'/, пробовать *(f)* /probavat'/

denge равновесие *(n)* /ravnavyesiye/
deniz море *(n)* /more/
depo склад *(e)* /sklad/
deprem землетрясение *(n)* /zimletresyeniye/
dere речка *(d)* /ryeçka/
derece градус *(e)* /gradus/
dergi журнал *(e)* /jurnal/
deri кожа *(d)* /koja/
derin глубокий *(s)* /glubokiy/
ders урок *(e)* /urok/
devam продолжение *(n)* /pradaljeniye/
devamlı продолжительный *(s)* /pradaljitil'nıy/
devlet государство *(n)* /gasudarstva/
dış внешный *(s)* /vnyeşnıy/
diğer другой *(s)* /drugoy/
dikkat внимание *(n)* /vnimaniye/
dikkatli внимательный *(s)* /vnimatil'nıy/
dikkatsiz невнимательный *(s)* /nivnimatil'nıy/
dil язык *(e)* /yizıyk/
dilek желание *(n)* /jilaniye/
dilim ломоть *(e)* /lamot'/
din религия *(d)* /riligiya/
dinlemek слушать *(f)* /sluşat'/
dinlenmek отдыхаь *(f)* /atdıhat'/
diploma диплом *(e)* /diplom/
direk столб *(e)* /stolb/, мачта *(d)* /maçta/
direksiyon руль *(e)* /rul'/
dirsek локоть *(e)* /lokat'/
diş зуб *(e)* /zub/
dişi самка *(o)* /samka/
diz колено *(n)* /kalyena/
doçent доцент *(e)* /datsyent/
doğmak родиться *(f)* /radit'sya/
doğru 1. прямой *(s)* /primoy/ 2. правильный *(s)* /pravil'nıy/
doğu восток *(e)* /vastok/
doğum рождение *(n)* /rajdyeniye/
doğurmak родить *(f)* /radit'/, рожать *(f)* /rajat'/

doksan девяносто /divinosta/
doktor доктор *(e)* /doktar/
dokuma ткань *(d)* /tkan'/
dokumak ткать *(f)* /tkat'/
dokunmak прикасаться *(f)* /prikasat'sya/
dokunulmazlık неприкосновенность *(d)* /neprikasnavyennast'/
dokuz девять /dyevit'/
dolap шкаф *(e)* /şkaf/
dolar доллар *(e)* /dollar/
doldurmak наполнять *(f)* /napalnyat'/
dolu полный *(s)* /polnıy/
domates томат *(e)* /tamat/
domuz свинья *(d)* /svin'ya/
donanma флот *(e)* /flot/
dondurma мороженое *(n)* /marojenaye/
donmak мерзнуть *(f)* /myorznut'/
dost друг *(e)* /drug/, приятель *(e)* /priyatil'/
doymak насыщаться *(f)* /nasışçat'sya/ **karnım doydu** я наелся /ya nayelsya/
dökmek лить *(e)* /lit'/
dönmek 1. вращаться *(f)* /vraşçat'sya/, кружиться *(f)* /krujit'sya/ **başım dönüyor** у меня ккужится голова /u minya krujitsya galava/ 2. возвращаться /vazvraşçat'sya/
dönüş возвращение *(n)* /vazvraşçeniye/
dört четыре /tçitıyre/
döviz валюта *(d)* /valyuta/
dua молитва *(d)* /malitva/
dudak губа *(d)* /guba/
dul вдова *(d)* /vdava/ вдовец *(e)* /vdavyets/
duman дым *(e)* /dıym/
durak остановка *(d)* /astanovka/
durmak останавливаться *(f)* /astanavlivat'sya/
durum положение *(n)* /palajeniye/
duş душ *(e)* /duş/
duvar стена *(d)* /stina/

duymak слышать *(f)* /slıyşat'/
düğme пуговица *(d)* /pugavitsa/
düğün свадьба *(d)* /svad'ba/
dükkan лавка *(d)* /lavka/, магазин *(e)* /magazin/
dümen руль *(e)* /rul'/
dün вчера /vçira/
düş сон *(e)* /son/
düşmek падать *(f)* /padat'/
düşünce мысль *(d)* /mıysl'/
düşünmek думать *(f)* /dumat'/
düşürmek обронить *(f)* /abranit'/, уронить *(f)* /uranit'/
düz ровный *(s)* /rovnıy/, гладкий *(s)* /gladkiy/
düzine дюжина *(d)* /dyujina/

E

eczacı аптекарь *(e)* /aptyekar'/
eczane аптека *(d)* /aptyeka/
edebiyat литература *(d)* /litiratura/
eğer если /yesli/
eğilmek гнуться *(f)* /gnut'sya/
eğitim воспитание *(n)* /vaspitaniye/
eğlenmek забавляться *(f)* /zabavlyat'sya/
eğmek гнуть *(f)* /gnut'/
ek добавление *(n)* /dabavlyeniye/
ekim октябрь *(e)* /aktyabr'/
ekmek сеять *(f)* /syeyat'/
ekmek хлеб *(e)* /hlyeb/
ekonomi экономия *(d)* /ekanomiya/
ekran экран *(e)* /ekran/
eksik 1. недостающий *(s)* /nidastayuşçiy/, недостаток *(e)* /nidastatak/
ekşi кислый *(s)* /kislıy/
el рука *(d)* /ruka/
elbette конечно /kanyeçna/
elbise одежда *(d)* /adyejda/
elçilik посольство *(n)* /pasol'stva/

eldiven перчатки *(ç)* /pirçatka/
elektrik электричество *(n)* /elektriçesva/
eleman элемент *(e)* /elemyent/
eleştirmek критиковать *(f)* /kritikavat'/
elli пятьдесят /pitdisyat'/
elma яблоко *(n)* /yablaka/
elmas алмаз *(e)* /almaz/
elveda прощай /praşçay/, прощайте /praşçayte/
emanet хранение *(n)* /hranyeniye/
emek труд *(e)* /trud/
emekli заслуженный *(s)* /zaslujennıy/, пенсионер *(e)* /pinsianyer/
emir приказ *(e)* /prikaz/
emretmek приказывать *(f)* /prikazıvat'/
en ширина *(d)* /şirina/
endişe беспокойство *(n)* /bispakoystva/, тревога *(d)* /trivoga/
endüstri индустрия *(d)* /industriya/
enerji энергия *(d)* /enyergiya/
enflasyon инфляция *(d)* /infilyatsiya/
engel препятствие *(n)* /pripyatstviye/
ense затылок *(e)* /zatılyak/
enstitü институт *(e)* /institut/
er рядовой *(e)* /ridavoy/
erik слива *(d)* /sliva/
erimek таять *(f)* /tayat'/
eritmek плавить *(f)* /plavit'/
erkek мужчина *(e)* /mujçina/
erken рано /rana/
Ermeni армянин *(e)* /armyanin/
eser произвенение *(n)* /praizvedyeniye/
esir пленный *(e)* /plyennıy/
eski старый *(s)* /starıy/, поношенный *(s)* /panoşennıy/
esmek дуть *(f)* /dut'/
eşit равный *(s)* /pavnıy/
eşya вещи *(ç)* /vyeşçi/
et мясо *(n)* /myasa/

etek подол *(e)* /pad**o**l/
etiket ярлык *(e)* /yırlıyk/
etki действие *(n)* /dy**e**ystviye/
ev дом *(e)* /dom/
evet да /da/
evlenmek жениться *(f)* /jenit'sya/, выходить замуж (bayan) /vıhadit' z**a**muj/
evli женатый *(e)* /jinatıy/, замужняя *(d)* /z**a**mujnyaya/
evvelce прежде /pry**e**jde/
eylül сентябрь *(e)* /sintyabr'/

F

fabrika фабрика *(d)* /f**a**brika/
fakat однако /adn**a**ka/, но /no/
fakir бенный *(s)* /by**e**dnıy/, нищий *(s)* /nişçiy/
fakülte факультет *(e)* /fakul'tyet/
far фара *(d)* /f**a**ra/
fare мышь *(d)* /mıyş'/, крыса *(d)* /kr**ı**ysa/
fark разница *(d)* /r**a**znitsa/
fasulye фасоль *(d)* /fas**o**l'/
fayans фаянс *(e)* /fay**a**ns/
faydalı полезный *(s)* /palyez**n**ıy/
fazla много /mn**o**ga/, слишком /clişkam/
felaket несчасье *(n)* /nisç**a**stye/
felsefe философия *(d)* /filas**o**fiya/
fener фонарь *(e)* /fan**a**r'/
festival фестиваль *(e)* /fistival'/
fırça щетка *(d)* /şç**o**tka/
fırın печь *(d)* /pyeç'/
fısıldamak нашептывать *(f)* /naş**o**ptıvat'/
filim 1. фильм *(e)* (fil'm), кинокартина *(d)* /kinokartina/ 2. (fotoğraf) пленка *(d)* /plyonka/
fincan чашка *(d)* /ç**a**şka/
firma фирма *(d)* /firma/
fiyat цена *(d)* /tsina/
fizik физика *(d)* /fizika/

fizikçi физик *(e)* /fizik/
fon фонд *(e)* /fond/
fotoğraf фотография *(d)* /fatagrafiya/
fotokopi фотокопия *(d)* /fatakopiya/
Fransız француз *(e)* /frantsuz/
fuar ярмарка *(d)* /yarmarka/
futbol футбол *(e)* /futbol

G

gaga клюкв *(e)* /klyukv/
galeri галерея *(d)* /galeryeya/
galiba вероятно /viriyatna/
galibiyet победа *(d)* /pabyeda/
gar вокзал *(e)* /vakzal/
garaj гараж *(e)* /garaj/
garanti гарантия *(d)* /garantiya/
garip странный *(s)* /strannıy/
garson гарсон *(e)* /garson/, официант *(e)* /afitsiant/, официантка *(D)* /afitsianka/
gaye цель *(d)* /tsel'/
gaz газ *(e)* /gaz/
gazete газета *(d)* /gazyeta/
gazino казино *(n)* /kazino/
gebe беременная *(s)* /beryemennaya/
gece ночь *(d)* /noç'/
gecelemek переночевать *(f)* /pirinaçevat'/
gecikmek опаздывать *(f)* /apazdıvat'/
geç поздно /pozdna/, поздний *(s)* /pozdniy/
geçen прошлый *(s)* /proşlıy/
geçmek проходить *(f)* /prahadit'/, проезжать *(f)* /prayezjat'/
geçmiş прошедший *(s)* /praşedşiy/, прошлый *(s)* /proşlıy/
gelecek будущий *(s)* /buduşçiy/
gelenek традиция *(d)* /traditsiya/
gelin невеста *(d)* /nivyesta/
gelir доход *(e)* /dahod/

gelmek 1. (yayan) приходить /prihadit'/, (vasıtayla) приезжать /priyezjat'/ 2. наступать /nastupat'/ **bayram geliyor** наступает праздник /nastupayet prazdnik/

genç молодой *(s)* /maladoy/

gene опять /apyat'/, снова /snova/

genel общий *(s)* /obşçiy/, генеральный *(s)* /giniralnıy/

geniş широкий *(s)* /şirokiy/

gerçek истинный *(s)* /istinnıy/, настоящий *(s)* /nastayaşçiy/

gerek нужно /nujna/, надо /nada/

gerekli необходимый *(s)* /niabhadimıy/

gergin натянутый *(s)* /natyanutıy/

getirmek (yayan) приносить *(f)* /prinasit'/, (vasıtayla) привозить /privazit'/

geyik олень *(e)* /alyen'/, лань *(d)* /lan'/

gezmek гулять *(f)* /gulyat'/

gıda питание *(n)* /pitaniye/

gibi как /kak/, такой же как /takoy je kak/

gider расход *(e)* /rashod/

giriş вход *(e)* /vhod/

girmek входить *(f)* /vhadit'/

gişe окошечко *(n)* /akoşeçka/, касса *(d)* /kassa/

gitmek (yayan) уходить *(f)* /uhadit'/, (vasıtayla) уезжать /uyezjat'/

giyinmek одеваться *(f)* /adivat'sya/

gizlemek скрывать *(f)* /skrıvat'/, прятать *(f)* /pryatat'/

gizli секретный *(s)* /sikryetnıy/

göçmen переселенец *(e)* /pirisilyenets/

göğüs грудь *(d)* /grud'/

gök небо *(n)* /nyeba/

göl озеро *(n)* /ozera/

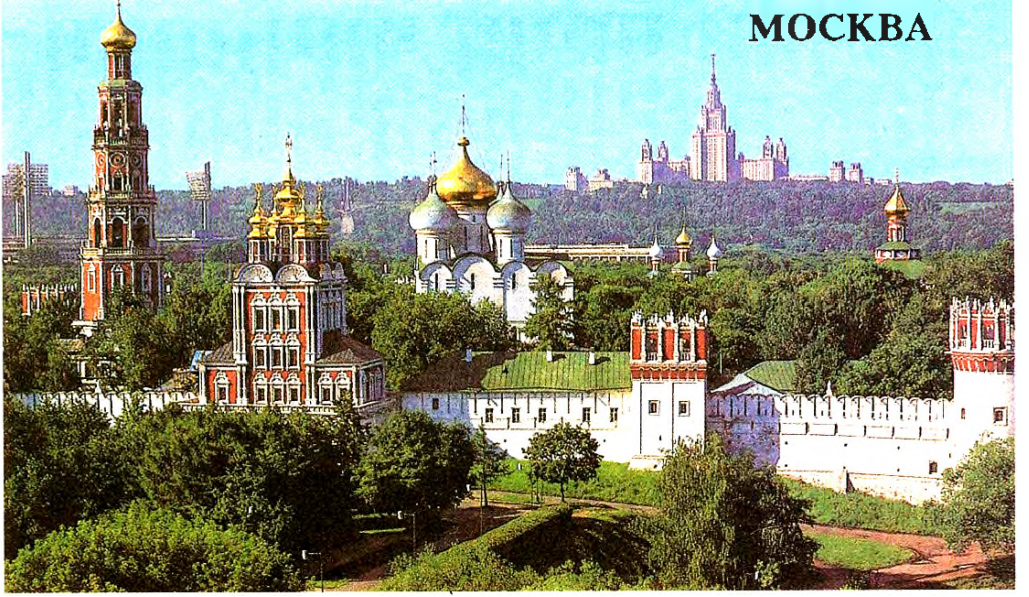
gölge тень *(d)* /tyen'/

gömlek рубашка *(d)* /rubaşka/

görev обязанность *(d)* /abyazannast'/

görmek видеть *(f)* /videt'/

görünmek показываться *(f)* /pakazıvat'sya/



Novodeviçiy Manastırı külliyesi

görünüş вид (e) /vid/, наружность *(d)* /narujnast'/
görüşmek видеться *(f)* /videt'sya/
göstermek показывать *(f)* /pakazıvat'/
götürmek (yayan) уносить *(f)* /unasit'/, относить atnasit'/, (vasıtayla) увозить /uvazit'/
göz глаз *(e)* /glaz/
gözlük очки *(ç)* /açki/
gram грамм *(e)* /gramm/
gramer грамматика *(d)* /grammatika/
grev забастовка *(d)* /zabastovka/
grip грипп *(e)* /gripp/
gri серый *(s)* /syerıy/
grup группа *(d)* /gruppa/
gurur гордость *(d)* /gordast'/
gururlu гордый *(s)* /gordıy/
güç 1. сила *(d)* /sila/, мощь *(d)* /moşç'/ 2. трудный *(s)* /trudnıy/
gül роза *(d)* /roza/
güle güle всего хорошего /vsevo haroşeva/, до свидания /da svidaniya/
gülmek смеяться *(f)* /smeyat'sya
gümrük таможня *(d)* /tamojnya/
gümrükçü таможенник *(e)* /tamojennik/
gümüş 1. серебро *(n)* /siribro/ 2. серебряный *(s)* /siryebryanıy/
gün день *(e)* /dyen'/
günah грех *(e)* /gryeh/
gündüzün днем /dnyom/
güneş солнце *(n)* /solntse/
güney юг *(e)* /yug/
Gürcü грузин *(e)* /gruzin/
güven доверие *(n)* /davyeriye/
güvercin голубь *(e)* /golub'/
güverte палуба *(d)* /paluba/
güzel красивый *(s)* /krasiviy/
güzellik красота *(d)* /krasata/
güzün осенью /osinyu/

haber известие *(n)* /izvyestiye/
hacim об'ем *(e)* /abyom/
hafif легкий *(s)* /lyoğkiy/, нетяжелый *(s)* /nitijoliy/
hafta неделя *(d)* /nidyelya/
hak право *(n)* /prava/
hakaret оскорбление *(n)* /askarblyeniye/
hakem судья *(e)* /sud'ya/
hakim судья *(e)* /sud'ya/
haklı правый *(s)* /pravıy/, справедливый *(s)* /spravedlivıy/
haksız неправый *(s)* /nipravıy/, несправедливый *(s)* /nisspravedlivıy/
hala тетка *(d)* /tyotka/
hala еще /yişço/, всё еще /vsyo yişço/
halat канат *(e)* /kanat/
halı ковер *(e)* /kavyor/
halk народ *(e)* /narod/
hamal носильщик *(e)* /nasil'şçik/
hangi какой *(s)* /kakoy/
hanım госпожа *(d)* /gaspaja/, сударыня *(d)* /sudarınya/, дама *(d)* /dama/
hap пилюля *(d)* /pilyulya/
hapis арест *(e)* /aryest/
hapishane тюрма *(d)* /tür'ma/
hareket движение *(n)* /dvijeniye/
harf буква *(d)* /bukva/
harita карта *(d)* /karta/
hasar ущерб *(e)* /uşçerb/
hasta больной *(s)* /bal'noy/
hastalanmak заболеть *(f)* /zabalyet'/
hastalık болезнь *(d)* /balyezn'/
hastane больница *(d)* /balnitsa/
haşlama вареный *(s)* /varyonıy/
hata ошибка *(d)* /aşibka/
hatırlamak вспоминать *(f)* /vspaminat'/, припоминать /pripaminat'/

hatta даже /daje/
hava воздух *(e)* /vozduh/
havlu полотенце *(n)* /palatyentse/
havuç морковь *(d)* /markov'/
havyar икра *(d)* /ikra/
hayat жизнь *(d)* /jizn'/
hayır нет /nyet/
hayret удивление *(n)* /udivlyeniye/
hayvan животное /jivotnaye/
hazır готовый *(s)* /gatovıy/
hazırlamak готовить *(f)* /gatovit'/
haziran июнь *(e)* /iyun'/
hedef цель *(d)* /tsyel'/
hediye подарок *(e)* /padarak/
helikopter вертолет *(e)* /vertalyot/
hemen немедленно /nimyedlenna/
hemşire медсестра *(d)* /midsistra/
henüz только что /tol'ka şto/
hep все /vsyo/, весь /vyes'/ все /vsye/
her каждый *(s)* /kajdıy/
hesap счет*(e)* /sçot/
heyecan волнение *(n)* /valnyeniye/
heyet делегация *(d)* /diligatsiya/
heykel статуя *(d)* /statuya/
hıristiyan христианин *(e)* /hristianin/
hırsız вор*(e)* /vor/
hıyar огурец *(e)* /aguryets/
hızlı быстрый *(s)* /bıystrıy/
hiç вовсе не /vovsye nye/
hidrojen водород*(e)* /vadarod/
hikaye рассказ *(e)* /rasskaz/
his чувство *(n)* /çuvstva/
hissetmek чувствовать *(f)* /çuvstvavat'/
hoca ходжа *(e)* /hodja/
Hollandalı голландец *(e)* /galandits/
horoz петух*(e)* /pituh/
hostes стюардесса *(d)* /stüardyessa/

hoş приятный *(s)* /priyatnıy/
hoşa gitmek нравиться *(f)* /nravit'sya/, **bundan hoşlanmıyorum** мне это не нравится /mnye eta nye nravitsya/
hukuk право *(n)* /prava/
hukukçu юрист *(e)* /yurist/
huzur покой *(e)* /pakoy/
huzursuzluk беспокойство *(n)* /bispakoystva/
hükümet правительство *(n)* /pravitil'stva/
hür свободный *(s)* /svabodnıy/
hürmet уважение *(n)* /uvajeniye/
hüzün грусть *(d)* /grust'/, печаль *(d)* /piçal'/

I

ılık теплый *(s)* /tyopliy/
ırmak река *(d)* /rika/
ısı температура *(d)* /timpiratura/
ısınmak греться *(f)* /gryet'sya/
ısırmak кусать *(f)* /kusat'/
ısıtmak греть *(f)* /gryet'/, нагревать *(f)* /nagrevat'/
ıslak мокрый *(s)* /mokriy/
ıslık свист *(e)* /svist/
ısmarlamak заказывать *(f)* /zakazivat'/
ıstakoz омар *(e)* /amar/
ıstırap страдание *(n)* ,/stradaniye/, мука *(d)* /muka/
ızgara жареный *(s)* /jareniy/

İ

iç 1. нутро *(n)* /nutro/ 2. внутренный *(s)* /vnutrenniy/
için для /dlya/, ради /radi/, за /za/, **bunun için** поэтому /paetamu/
içki напитки *(ç)* /napitki/
içmek пить *(f)* /pit' '/
içten сердечный *(s)* /sirdyeçniy/, искренный *(s)*/iskrenniy/

idare руководство *(n)* /rukavodstva/, управление *(n)* /upravlyeniye/

idareci руководитель *(e)* /rukavaditel'/

ifade выражение *(n)* /vırajeniye/

iflas банкротство *(n)* /bankrotstva/

iğne игла *(d)* /igla/

ihracat экспорт *(e)* /eksport/

ihracatçı экспортер *(e)* /ekspartyor/

ihtiyar старый *(s)* /starıy/

iki два /dva/

ikinci второй *(s)* /vtaroy/

iklim климат *(e)* /klimat/

iktidar власть *(d)* /vlast'/

iktisadi экономический *(s)* /ekanamiçeskiy/

iktisat экономика *(d)* /ekanomika/

iktisatçı экономист *(d)* /ekanamist/

ilaç лекарство *(n)* /likarstva/

ilan об'явление *(n)* /abyavlyeniye/

ilave добавление *(n)* /dabavlyeniye/

ile с /s/, вместе с /bmyeste s/, **sizinle** с вами /s vami/

ileri вперед /vpiryod/

ilgi интерес *(e)* /intiryes/

ilgilenmek интересоваться *(f)* /intiresavat'sya/

ilişki отношение *(n)* /atnaşeniye/

ilk первый *(s)* /pyervıy/

ilkbahar весна *(d)* /visna/

imalat производство *(d)* /pralzvodstva/

imdat помощь *(d)* /pomaşç'/

imkan возможнось *(d)* /vazmojnast'/

imkansız невозможный *(s)* /nivazmojnıy/, невозможно /nivazmojna/

imtiyaz привилегия *(d)* /privilyegiya/

imza подпись *(d)* /podpis'/

imzalamak подписывать *(f)* /padpisıvat'/

inanmak верить *(f)* /vyerit'/

ince тонкий *(s)* /tonkiy/

inek корова *(d)* /karova/

İngiliz англичанин *(e)* /angliçanin/
iniş посадка *(d)* /pasadka/
inmek спускаться *(f)* /spuskat'sya/
insan человек *(e)* /çilavyek/
inşaat строительство *(n)* /straitel'stva/
inşaatçı строитель *(e)* /straitel'/
ip веревка *(d)* /viryovka/
ipek шелк *(e)* /şolk/
ipekli шелковый *(s)* /şolkavıy/
iri крупный *(s)* /krupnıy/
ise а /a/, же /je/
isim имя *(n)* /imya/
islam ислам *(e)* /islam/
ispat доказательство *(n)*/dakazatil'stva/
ispat etmek доказывать *(f)* /dakazıvat'/
ispirto спирт *(e)* /spirt/
istasyon станция *(d)* /stantsiya/
istek желание *(n)* /jilaniye/
istemek желать *(f)* /jilat'/
istirahat отдых *(e)* /otdıh/
istirahat etmek олдыхать *(f)* /atdıhat'/
istisna исключение *(n)* /isklyuçeniye/
İsveçli швед *(e)* /şved/
İsviçreli швейцарец *(e)* /şviytsarets/
iş дело *(n)* /dyela/, работа *(d)* /rabota/
işaret знак *(e)* /znak/, сигнал *(e)* /signal/
işçi рабочий *(e)* /rabotçiy/, работница *(d)* /rabotnitsa/
işitmek слышать *(f)* /slıyşat'/
işkence пытка *(d)* /pıytka/
işletme эксплуатация *(d)* /ekspluatatsiya/
işsiz безработный *(s)* /bezrabotnıy/
işte вот /vot/
İtalyan итальянец *(e)* /italyanets/
itfaiyeci пожарник *(e)* /pajarnik/
ithalat ввоз *(e)* /vvoz/, импорт *(e)* /impart/
ithal etmek ввозить *(f)* /vvazit'/
iyi хороший *(s)* /haroşiy/

iz след *(e)* /slyed/
izin разрешение *(n)* /razreşeniye/, позволение *(n)* /pazvalyeniye/

J

jambon ветчина *(d)* /vitçina/
jandarma жандарм *(e)* /jandarm/
Japon японец *(e)* /yiponets/
jeolog геолог *(e)* /geolag/
jet реактивный *(s)* /reaktivniy/
jimnastik гимнастика *(d)* /gimnastika/
jübile юбилей *(e)* /yubiliyey/
jüri жюри *(n)* /juri/

K

kabahat вина *(d)* /vina/
kabak тыква *(d)* /tıykva/
kabiliyet способность *(d)* /spasobnast'/
kabiliyetli способный *(s)* /spasobniy/
kabine кабинет *(e)* /kabinyet/
kabul etmek принимать *(f)* /prinimat'/
kaburga ребро *(n)* /ribro/
kaç сколько /skol'ka/
kaçıncı который *(s)* /katoriy/
kaçmak убегать *(f)* /ubegat'/
kadeh рюмка *(d)* /ryumka/
kader судьба *(d)* /sud'ba/
kadın женщина *(d)* /jenşçina/
kafes клетка *(d)* /klyetka/
kağıt бумага *(d)* /bumaga/
kahraman герой *(s)* /giroy/
kahvaltı завтрак *(e)* /zavtrak/
kahve кофе *(n)* /kofe/
kahverengi коричневый *(s)* /kariçneviy/
kakao какао *(n)* /kakao/

kalabalık толпа *(d)* /talpa/, многолюдный *(s)* /mnagalyudnıy/
kaldırmak поднимать *(f)* /padnımat'/
kalkmak вставать *(f)* /vstavat'/
kalori калория *(d)* /kaloriya/
kalp сердце *(n)* /syerdse/
kamara каюта *(d)* /kayuta/
kamarot стюард *(e)* /styuard/
kambiyo обмен *(e)* /abmyen/
kamp лагерь *(e)* /lager'/
kamyon грузовик *(e)* /gruzavik/
kan кровь *(d)* /krof'/
kanama кровотечение *(n)* /kravatiçeniye/
kanat крыло *(n)* /krılo/
kandırmak обманывать *(f)* /abmanıvat'/
kanser рак *(e)* /rak/
kanun закон *(e)* /zakon/
kap сосуд *(e)* /sasud/
kapalı закрытый *(s)* /zakrıytıy/
kapamak закрыть *(f)* /zakrıyt'/, закрывать *(f)* /zakrıvat'/
kapı дверь *(d)* /dvyer'/
kapıcı швейцар *(e)* /şveytsar/
kapik копейка *(d)* /kapyeyka/
kapitalizm капитализм *(e)* /kapitalizm/
kaplan тигр *(e)* /tigr/
kaplıca курорт *(e)* /kurort/
kaplumbağa черепаха *(d)* /çiripaha/
kaptan капитан *(e)* /kapitan/
kar снег *(e)* /snyeg/
kara 1. суша *(d)* /suşa/, земля *(d)* /zimlya/ 2. черный *(s)* /çornıy/
karakter характер *(e)* /harakter/
karanfil гвоздика *(d)* /gvazdika/
karanlık 1. темнота *(d)* /timnata/ 2. темный *(s)* /tyomnıy/
karantina карантин *(e)* /karantin/
karar решение *(n)* /reşeniye/
kararlaştırmak решать /reşat'/

kararmak темнеть *(f)* /timnyet'/, смеркаться *(f)* /smerkat'sya/
kardeş брат *(e)* /brat/
karga ворона *(d)* /varona/
karı жена *(d)* /jina/
karıkoca супруги *(ç)* /suprugi/
karın живот *(e)* /jivot/
karpuz арбуз *(e)* /arbuz/
karşı противоположный *(s)*/prativapalojnıy/, против /protiv/ **düşmana karşı** против врага /protiv vraga/
karşılamak встречать *(f)* /vstreçat'/
karşılaşmak встречаться *(f)* /vstreçat'sya/
karşılıklı взаимный *(s)* /vzaimnıy/
kartal орел *(e)* /aryol/
kartpostal открытка *(d)* /atkrıytka/
karyola кровать *(d)* /kravat'/
kasım ноябрь *(e)* /nayabry/
kasırga вихрь *(e)* /vihr'/, ураган *(e)* /uragan/
kaş бровь *(d)* /brov'/
kaşık ложка *(d)* /lojka/
kat 1. этаж *(e)* /etaj/, **ikinci kat** второй этаж /vtaroy etaj/ 2. слой *(e)* /sloy/
katalog каталог *(e)* /katalog/
kavanoz банка *(d)* /banka/
kavun дыня *(d)* /dıynya/
kaya скала *(d)* /skala/
kayak лыжки *(ç)* /lıyjki/
kaybetmek терять *(f)* /tiryat'/
kaybolmak теряться *(f)* /tiryat'sya/
kaygı тревога *(d)* /trevoga/, беспокойство *(n)* /bıspakoystva/
kayısı абрикос *(e)* /abrikos/
kaymak сливки *(ç)* /slivki/
kaymak скользить *(f)* /skal'zit'/, кататься *(f)* /katatsya/
kaynamak кипеть *(f)* /kipyet'/, вариться *(f)* /varit'sya/
kaynana теща *(d)* /tyoşça/
kaz гусь *(e)* /gus'/

kaza авария *(d)* /avariya/
kazak 1. свитер *(e)* /sviter/ 2. казак *(e)* /kazak/
kebap кебаб *(e)* /kebab/, шашлык *(e)* /şaşlıyk/
keçi коза *(d)* /kaza/
keder горе *(n)* /gore/, печаль *(d)* /piçal'/, грусть *(d)* /grust'/
kedi кошка *(d)* /koşka/
kek кекс *(e)* /kyeks/
kelebek бабочка *(d)* /babaçka/
kelime слово *(n)* /slova/
keman скрипка *(d)* /skripka/
kemer пояс *(d)* /poyas/
kemik кость *(d)* /kost'/
kenar край *(e)* /kray/
kendi 1. сам *(e)* /sama/, сама *(d)* /sama/, 2. собственный *(s)* /sobstvenniy/
kere раз *(e)* /raz/
kesmek резать *(f)* /ryezat'/, отрезать *(f)* /atrezat'/
kıl волос *(e)* /volas/
kılavuz гид *(e)* /gid/
kırık 1. разбитый *(s)* /razbitıy/ 2. перелом *(e)* /perelom/
kırmak разбивать *(f)* /razbivat'/ ломать *(f)* /lamat'/
kısa короткий *(s)* /karotkıy/
kış зима *(d)* /zima/
kıta континент *(e)* /kantinyent/
kıyı берег *(e)* /byereg/
kızak сани *(ç)* /sani/
kızamık корь *(d)* /kor'/
kızartma жареный *(s)* /jareniy/
kızkardeş сестра *(d)* /sistra/
kızmak злиться *(f)* /zlit'sya/, сердиться *(f)* /serdit'sya/
kibrit спичка *(d)* /spiçka/
kilise церковь *(d)* /tsyerkof'/
kilit замок *(e)* /zamok/
kilo кило *(n)* /kilo/
kilometre километр *(e)* /kilamyetr/
kim кто /kto/

kimya химия *(d)* /himiya/
kin ненависть *(d)* /nyenavist'/
kinin хинин *(e)* /hinin/
kira аренда *(d)* /aryenda/
kiraz черешня *(d)* /çiryeşnya/
kirpik ресница *(d)* /risnitsa/
kitabevi книжный магазин /knijnıy magazin/
kitap книга *(d)* /kniga/
koca муж *(e)* /muj/ /muj/**koku** запах *(e)* /zapah/
kokulu ароматный *(s)* /aramatnıy/
kol рука*(d)* /ruka/
kolay нетрудный *(s)* /netrudnıy/
kolera холера*(d)* /halyera/
kolonya одеколон *(e)* /adekalon/
koltuk кресло *(n)* /kryesla/
komşu сосед *(e)* /sasyed/
komutan **komutan** командир *(e)* /kamand
konferans 1. лекция *(d)* /lyektsiya/, 2. конференция *(d)* /kanferyentsiya/
kongre съезд *(e)* /syezd/, конгресс *(e)* /kangryess/
konverse консервы *(ç)* /kansyervı/
konsey совет *(e)* /savyet/
konsolosluk консульство *(n)* /konsul'stva/
kontrat контракт *(e)* /kantrakt/
konu тема *(d)* /tyema/
konuk гость *(e)* /gost'/
konuşmak говорить *(f)* /gavarit'/, разговаривать *(f)* /razgavarivat'/
konut жилище *(n)* /jilişçe/
kooperatif кооператив *(e)* /kaapirativ/
koridor коридор *(e)* /karidor/
korkmak бояться *(f)* /bayat'sya/
kostüm костюм *(e)* /kastyum/
koşmak бежать *(f)* /bijat'/
kovmak гнать *(f)* /gnat'/
koymak ставить *(f)* /stavit'/ класть *(f)* /klast'/
koyun баран *(e)* /baran/, овца *(d)* /avtsa/

koyun eti баранина *(d)* /baranina/
köfte котлеты *(ç)* /katlyetı/
kök корень *(e)* /korin/
kömür уголь *(e)* /ugal'/
köpek собака *(d)* /sabaka/
köprü мост *(e)* /most/
köpük пена *(d)* /pyena/
kör слепой *(s)* /slipoy/
körfez залив *(e)* /zaliv/
köşe угол *(e)* /ugal/
kötü плохой *(s)* /plahoy/
köy деревня *(d)* /diryevnya/ село *(n)* /silo/
köylü крестьянин *(e)* /krist'yanin/
kravat галстук *(e)* /galstuk/
kredi кредит *(e)* /kridit/
krem крем *(e)* /kryem/
kucaklamak обнимать *(f)* /abnimat'/
kulak ухо *(n)* /uha/
kule башня *(d)* /başnya/
kullanmak употреблять *(f)* /upatriblyat'/
kum песок *(e)* /pisok/
kumaş материя *(d)* /matyeriya/
kurşun свинец *(e)* /svinyets/
kurşunkalem карандаш *(e)* /karandaş/
kurt волк *(e)* /volk/
kurtarmak спасать *(f)* /spasat'/
kuru сухой *(s)* /suhoy/ сушеный *(s)* /suşonıy/
kurul совет *(e)* /savyet/ комиссия *(d)* /kamissiya/
kuş птица *(d)* /ptitsa/
kutu коробка *(d)* /karobka/
kuvvet сила *(d)* /sila/
kuyruk хвост *(e)* /hvost/
kuyu колодец *(e)* /kalodets/
kuyumcu ювелир *(e)* /yuvilir/
kuzey север *(e)* /syever/
küçük маленький *(s)* /malinkiy/
kül зола *(d)* /zala

kültür культура *(d)* /kul'tura/
küpe серьга *(d)* /sir'ga/
kürdan зубочистка *(d)* /zubaçistka/
küre шар *(e)* /şar/
kürk мех *(e)* /myeh/
kütüphane библиотека *(d)* /bibliatyeka/

L

labboratuvar лаборатория *(d)* /labaratoriya/
lahana капуста *(d)* /kapusta/
lamba лампа *(d)* /lampa/
lastik резина *(d)* /rızina/
leke пятно *(n)* /pitno/
lezzetli вкусный *(s)* /vkusnıy/
likör ликер *(e)* /likyor/
liman порт *(e)* /port/
limon лимон *(e)* /limon/
lira лира *(d)* /lira/
lise лицей *(e)* /litsyey/
liste список *(e)* /spisak/
litre литр *(e)* /litr/
lokanta ресторан *(e)* /ristaran/
lütfen пожалуйста /pajaluysta/

M

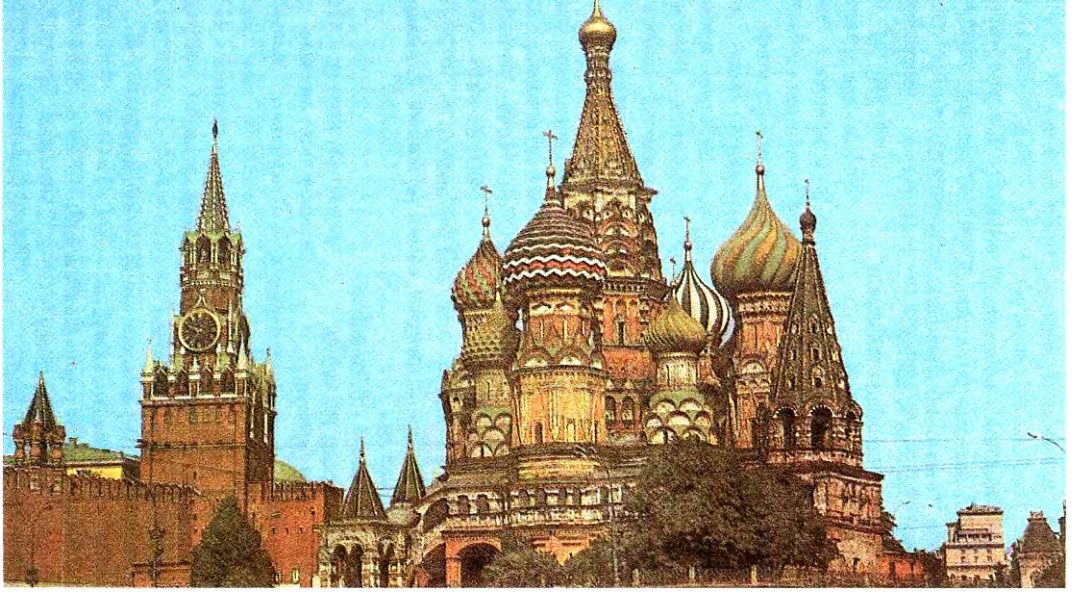
maalesef к сожелению /k sajalyeniyu/
maaş жалованье *(n)* /jalavan'ye/
Macar венгр *(e)* /vyengr/
macera приключение *(n)* /prikyuçeniye/
maden металл *(e)* /metall/
mağaza магазин *(e)* /magazin/
mahkeme суд *(e)* /sud/
mahsul урожай *(e)* /urajay/
makarna макароны *(ç)* /makaroni/
makas ножницы *(ç)* /nojnitsı/

makina машина *(d)* /maşina/
maksat цель *(d)* /tsyel'/
mal товар *(e)* /tavar/
mali финансовый *(s)* /finansovıy/
manastır монастырь *(e)* /manastıyr'/
mantar гриб *(e)* /grib/
mantık логика *(d)* /logika/
manzara вид *(e)* /vid/, пейзаж *(e)* /piysaj/
marka 1. марка *(d)* /marka/ 2. талон *(e)* /talon/
mart март *(e)* /mart/
masa стол *(e)* /stol/
masal сказка *(d)* /skazka/
matematik математика *(d)* /matimatika/
mavi синий *(s)* /siniy/, голубой *(s)* /galuboy/
mayıs май *(e)* /may/
maymun обезьяна *(d)* /abizyana/
meclis парламент *(e)* /parlament/, совет *(e)* /savyet/
mektup письмо *(n)* /pis'mo/
memur чиновник *(e)* /çinovnik/, служащий *(e)* /slujaşçiy/
mendil носовой платок /nasavoy platok/
merak любопытство *(n)* /l'yubapıystva/
mercimek чечевица *(d)* /çiçivitsa/
merdiven лесница *(d)* /lyesnitsa/
merhaba здравствуйте /zdravstvuyte/
merkez центр *(e)* /tsyentr/
mermer мрамор *(e)* /mramar/, мраморный *(s)* /mramarnıy/
mesafe расстояние *(n)* /rasttayaniye/
mesela например /naprimyer/
mesken жилище *(n)* /jilişçe/
meslek профессия *(d)* /prafyessiya/
meydan площадь *(d)* /ploşçad'/
meyva плод *(e)* /plod/, фрукт *(e)* /frukt/
mezarlık кладбище *(n)* /kladbişçe/
meze закуска *(d)* /zakuska/
mısır кукуруза *(d)* /kukuruza/
mide желудок *(e)* /jeludak/

mikrop микроб *(e)* /mikrob/
milimetre миллиметр *(e)* /milimyetr/
milyar миллиард *(e)* /milliard/
mimar архитектор *(e)* /arhityektar/
misafir гость *(e)* /gost'/
mobilya мебель *(d)* /myebel'/
moda мода *(d)* /moda/
modern современный *(s)* /savremyennıy/
mor фиолетовый *(s)* /fialyetovıy/
muhasebeci бухгалтер *(e)* /buhgalter/
mum свеча *(d)* /sviça/
musluk кран *(e)* /kran/
mutfak кухня *(d)* /kuhnya/
mutlu счастливый *(s)* /sçastlivıy/
muz банан *(e)* /banan/
müdür заведующий *(e)* /zavyeduyuşçiy/
mühendis инженер *(e)* /injinyer/
mürekkep чернила *(d)* /çirnila/
müze музей *(e)*/muzyey/
müzik музыка *(d)* /muzıka/

N

nabız пульс *(e)* /pul's/
nadir редкий *(s)* /ryedkiy/
nakliyat перевозка *(d)* /pirivozka/
namus честь *(d) (d)* /çest'/
namuslu честный *(s)* /çestnıy/
namzet кандидат *(e)* /kandidat/
nasıl 1. какой *(s)* /kakoy/ 2. как /kak/ каким образом /kakim obrazam/
nazik вежливый *(s)* /vyejlivıy/
ne что /şto/
neden почему /paçimu/
nefes дыхание *(n)* /dıhaniye/, вздох *(e)* /vzdoh/
nefret ненависть *(d)* /nyenavist'/
nehir река *(d)* /rika/



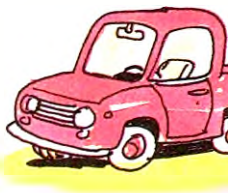
Pakrovskiy Katedrali

nemli влажный *(s)* /vlajnıy/, сырой *(s)* /sıroy/
neşe веселье *(n)* /visye'lye/
neşelendirmek веселить *(f)* /visilit'/
neşeli веселый *(s)* /visyolıy/
nezle насморк *(e)* /nasmark/
niçin почему /paçimu/
nihayet наконец /nakanyets/
nikah брак *(e)* /brak/
nine бабушка *(d)* /babuşka/
niyet намерение *(n)* /namyereniye/
Noel рождество *(n)* /razdistvo/
nokta точка *(d)* /toçka/, пункт *(e)* /punkt/
normal нормальный *(s)* /narmal'nıy/
not отметка *(d)* /atmyetka/
nöbetçi дежурный *(s)* /dijurnıy/
numara номер *(e)* /nomir/
nüfus население (n) /nasilyeniye/
nükleer ядерный (s) /yadirnıy/

O

o он *(e)* /on/, она *(d)* /ana/, оно *(n)* /ano/
ocak 1. печка *(d)* /pyeçka/, камин *(e)* /kamin/ **2.** январь *(e)* /yanvar'/
oda комната *(d)* /komnata/
odun дрова *(d)* /drava/
oğul сын *(e)* /sıyn/
okşamak ласкать *(f)* /laskat'/
okul школа *(d)* /şkola/
okumak читать *(f)* /çitat'/
okuryazar грамотный *(s)* /gramatnıy/
okyanus океан *(e)* /akian/
olağanüstü чрезвычайный *(s)* /çrizvıçaynıy/
olay событие *(n)* /sabıytiye/
oldukça достаточно /dastataçna/
olgun зрелый *(s)* /zrelıy
olmak быть *(f)* /bıyt'/

omuz плечо *(n)* /pliço/
on десять /dyesit'/
opera опера *(d)* /opera/
operatör хирург *(e)* /hirurg/
ordu армия *(d)* /armiya/
organizatör организатор *(e)* /arganizatar/, устроитель *(e)* /ustraitel'/
orman лес *(e)* /lyes/
orta 1. середина *(d)* /siridina/ 2. средний *(s)* /sryedniy/
ortaklık компания *(d)* /kampaniya/
ot трава *(d)* /trava/
otel отель *(e)* /atyel'/, гостиница *(d)* /gastinitsa/
otobüs автобус *(e)* /avtobus/
otomobil автомобиль *(e)* /aftamabil'/
oturmak 1. сидеть *(f)* /sidyet'/, садиться *(f)* /sadit'sya/ 2. жить *(f)* **nerede oturuyorsunuz** где вы живете /gdye vıy jivyote/
otuz тридцать /tridtsat'/
ova равнина *(d)* /ravnina/
oynamak играть *(f)* /igrat'/
oyun игра *(d)* /igra/
oyuncak игрушка *(d)* /igruşka/



Ö

öbür другой *(s)* /drugoy/
öç мщение *(n)* /mşçeniye/
ödemek платить *(f)* /platit'/
öfke гнев *(e)* /gnyev/
öğle полдень *(e)* /polden'/
öğrenim образование *(n)* /abrazavaniye/
öğrenmek 1. учиться *(f)* /uçit'sya/, изучать *(f)* /izuçat'/ 2. узнавать *(f)* /uznavat'/
öğretmek учить *(f)* /uçit'/
öğretmen учитель *(e)* /uçitil'/
öksürmek кашлять *(f)* /kaşlyat'/
ölçmek мерить *(f)* /myerit'/

öldürmek убивать *(f)* /ubivat'/
ölmek умереть *(f)* /umeryet/
ölüm смерть *(d)* /smyert'/
ömür жизнь *(d)* /jizn'/
önce прежде /prejde/, раньше /ran'şe/
onem значение *(n)* /znaçeniye/
önemli важный *(s)* /vajnıy/
öpmek целовать *(f)* /tselavat'/
öteki другой *(s)* /drugoy/, тот /tot/
özel личный *(s)* /liçnıy/
özür извинение (n) /izvinyeniye/

P

pahalı дорогой *(s)* /daragoy/
paket пакет *(e)* /pakyet/
palto пальто *(n)* /pal'to/
pamuk хлопок *(e)* /hlopak/
pancar свекла *(d)* /svyokla/
pansiyon пансион *(e)* /pansion/
pantalon брюки *(ç)* /brpyuki/
papaz священник *(e)* /svişçennik/
para деньги *(ç)* /dyen'gi/
park парк *(e)* /park/
parmak палец *(e)* /palits/
parti партия *(d)* /partiya/
pasaport паспорт (e) /paspart/
pastane кондитерский магазин /kandityerskiy magazin/
кондитерская *(d)* /kanditerskaya/
pastörize пастеризованный *(s)* /pasterizovannıy/
patates картофель*(e)* /kartofel'/
patlıcan баклажан *(e)* /baklajan/
pazar 1. базар *(e)* /bazar/, рынок*(e)* /rınak/*(e)*
2. воскресенье *(n)* /vaskresyeniye/
pazartesi понедельник *(e)* /panidyel'nik/
peçete салфетка *(d)* /salfyetka/
peki хорошо /haraşo/, ладно /ladna/

pembe розовый *(s)* /rozavıy/
pencere окно *(n)* /akno/
perde занавес *(e)* /zanaves/
peron перрон *(e)* /pirron/
perşembe четверг *(e)* /çitvyerg/
pervane винт *(e)* /vint/
peynir сыр *(e)* /sıyr/
pil батарея *(d)* /bataryeya/
pilav плов *(e)* /plov/
pilot пилот *(e)* /pilot/, летчик *(e)* /lyotçik/
pirinç рис *(e)* /ris/
pis грязный *(s)* /gryaznıy/
piyano фортепьяно *(n)* /fartepyana/
plak пластинка *(d)* /plastinka/
polis 1. полиция *(d)* /palitsiya/, полицейский *(e)* /palitsyeyskiy/
politika политика *(d)* /palitika/
Polonyalı поляк *(e)* /palyak/
portakal апельсин *(e)* /apil'sin/
posta почта *(d)* /poçta/
profesör профессор *(e)* /prafyessar/
program программа *(d)* /pragramma/
proje проект *(e)* /prayekt/
protokol протокол *(e)* /pratakol/
psikoloji психология *(d)* /psihalogiya/
pul марка *(d)* /marka/
pusula компас *(e)* /kompas/

R

radyo радио *(n)* /radio/
radyoaktif радиоактивный *(s)* /radioktivnıy/
rahat удобный *(s)* /udobnıy/
rahatsız неудобный *(s)* /niudobnıy/
rakam цифра *(d)* /tsifra/
randevu свидание *(n)* /svidaniye/
rapor рапорт *(e)* /rapart/

reçel варенье *(n)* /varyen'ye/
reçete рецепт *(e)* /retsyept/
reddetmek 1. отвергать *(f)* /atvirgat'/ 2. отказаться /atkazat'sya/
rehber гид *(e)* /gid/
renk цвет *(e)* /tsvyet/
renkli цветной *(s)* /tsvetnoy/
resim 1. рисунок *(e)* /risunak/ 2. фотография *(d)* /fatagrafiya/
ressam художник *(e)* /hudojnik/
roman роман *(e)* /raman/
röntgen рентген *(e)* /rintgyen/
ruble рубль *(e)* /rubl'/
Rus русский *(e)* /russkiy/
rüya сон *(e)* /son/
rüzgar ветер *(e)* /vyeter/

S

saat 1. час *(e)* /ças/ **saat kaç** который час /katoriy ças/ 2. часы *(ç)* /çisiy/
sabah утро *(n)* /utra/
sabun мыло *(n)* /mıyla/
saç волос *(e)* /volas/
sağ 1. правый *(s)* /pravıy/ 2. живой *(s)* /jivoy/
sağır глухой *(s)* /gluhoy/
sağlık здоровье *(n)* /zdaroviye/
sahil берег *(e)* /byereg/
sahne сцена *(d)* /stsyena/
sahte поддельный *(s)* /paddyel'nıy/
sakal борода *(d)* /barada/
sakin спокойный *(s)* /spakoynıy/
saklamak прятать *(f)* /pryatat'/
salata салат *(e)* /salat/
salon зал *(e)* /zal/
samimi искренний *(s)* /iskrenniy/
samur соболь *(e)* /sobol'/

sanat искусство *(n)* /iskusstva/
sanatçı художник *(e)* /hudojnik/
sanayi промышленность *(d)* /pramışlennast'/
sandal лодка *(d)* /lodka/
sandalye стул *(e)* /stul/
sanık обвиняемый *(s)* /abvinyayemıy/
saniye секунда *(d)* /sikunda/
sanki словно /slovna/, будто /budta/
santimetre сантиметр *(e)* /santimyetr/
saray дворец *(e)* /dvaryets/
sarhoş пьяный *(s)* /pyanıy/
sarı желтый *(s)* /joltıy/
sarımsak чеснок *(e)* /çisnok/
sarışın блондин *(e)* /blandin/, блондинка *(d)* /blandinka/
satır строчка *(d)* /stroçka/
satmak продавать *(f)* /pradavat'/
satranç шахматы *(ç)* /şahmatı/
savaş война *(d)* /vayna/
savcı прокурор *(e)* /prakurar/
sayfa страница *(d)* /stranitsa/
saygı уважение *(n)* /uvajeniye/
sayı количество *(n)* /kaliçestva/, номер *(e)* /nomer/
sayın уважаемый *(s)* /uvajayemıy/
seans сеанс *(e)* /sians/
sebze овощи *(ç)* /ovaşçi/
seçmek избирать *(f)* /izbirat'/
sefer рейс *(e)* /reys/
sekiz восемь /vosim'/
sekreter секретарь *(e)* /sikritar'/
seksen восемьдесят /vosim'disyat/
sempatik симпатичный *(s)* /simpatiçnıy/
sen ты /tıy/
sendika профсоюз *(e)* /profsayuz/
sentetik синтетическич *(s)* /sintitiçeskiy/
sepet корзина *(d)* /karzina/
seramik керамика *(d)* /keramika/
sergi выставка *(d)* /vıystavka/

serin прохладный *(s)* /prahladnıy/
sermaye капитал *(e)* /kapital/
servis обслуживание *(n)* /absl**u**jivaniye/
ses звук *(e)* /zvuk/, голос *(e)* /g**o**las/
sessizlik тишина *(d)* /tişina/
sevgi любовь *(d)* /lüb**o**v'/
sevgili любимый *(s)* /lübimıy/
sevinç радость *(d)* /r**a**dast'/
sevmek любить /lübit'/
seyahat путешествие *(n)* /puteş**e**stviye/
seyrek редко /r**ye**dka/
sıcak горячий *(s)* /garyaçiy/, жаркий *(s)* /j**a**rkiy/
sıfır нуль *(e)* /nul'/
sıhhat здоровие *(n)* /zdar**o**viye/
sık 1. частый *(s)* /çastıy/, густой *(s)* /gust**oy**/ 2. часто /ç**a**sta/ **çok sık** очинь часто /oçin ç**a**sta/
sıkıcı скучный *(s)* /sk**u**çnıy/
sınav экзамен *(e)* /ikz**a**min/
sınıf класс *(e)* /klass/
sınır граница *(d)* /granitsa/
sınırlı ограниченный *(s)* /agraniçennıy/
sır тайна *(d)* /tayn**a**/, секрет *(e)* /sikry**e**t/
sıra ряд *(e)* /ryad/
sırt спина *(d)* /spin**a**/
sıtma малярия *(d)* /malariya/
sigara сигарета *(d)* /sigar**ye**ta/
sigorta страхование *(n)* /strahav**a**niye/
silah оружие *(n)* /ar**u**jiye/
sinek муха *(d)* /m**u**ha/
sinema кино *(n)* /kin**o**/
sinir нерв *(n)* /nyerv/
sinirlenmek нервничать *(f)* /n**ye**rvniçat'/
sipariş заказ *(e)* /zakaz/
sirk цирк *(e)* /tsirk/
sivrisinek комар *(e)* /kamar/
siyah черный *(s)* /ç**o**rnıy/
siz вы /vıy/

soğan лук *(e)* /luk/
soğuk холодный *(s)* /halodnıy/
sokak улица *(d)* /ulitsa/
sol левый *(s)* /lyevıy/
son 1. последний *(s)* /paslyedniy/ 2. конец *(e)* /kanyets/
sonbahar осень *(d)* /osin'/
sonra 1. потом /patom/, затем /zatyem/ 2. через /çyerez/ **bir yıl sonra** через год /çyerez god/
sonuç результат *(e)* /rizul'tat/
sormak спрашивать *(f)* /spraşivat'/
soru вопрос *(e)* /vapros/
sorumlu ответственный *(s)* /atvyetstvennıy/
soyad фамилия *(d)* /familiya/
sönmek гаснуть *(f)* /gasnut'/
söz слово *(n)* /slova/ **söz vermek** давать слово /davat' slova/
sözleşmek уговариваться *(f)* /ugavarivat'sya/, договариваться *(f)* /dagavarivat'sya/
sözlük словарь *(e)* /slavar'/
su вода *(d)* /vada/
subay офицер *(e)* /afistyer'/
sucuk колбаса *(d)* /kalbasa/
suçlamak обвинять *(f)* /abvinyat'/
suçlu виновный *(s)* /vinovnıy/
sürahi графин *(e)* /grafin/
sürekli продолжительный *(s)* /pradaljitel'nıy/
sus украшение *(n)* /ukraşeniye/
süt молоко *(n)* /malako/
sütun колонна *(d)* /kalonna/

Ş

şahıs лицо (n) /litso/
şahit свидетель (d) /svidyetel'/
şair поэт (e) /paet/
şaka шутка (d) /şutka/
şakak висок *(e)* /visok/

şampanya шампанское *(n)* /şampanskoye/
şapka шляпа *(d)* /şlyapa/
şarap вино *(n)* /vino/
şarkı песня *(d)* /pyesnya/
şef начальник *(e)* /naçal'nık/, шеф *(e)* /şef/
şeftali персик *(e)* /pyersik/
şehir город *(e)* /gorad/
şeker сахар *(e)* /sahar/
şekil форма *(d)* /forma/
şemsiye зонтик *(e)* /zontik/
şeref честь *(d)* /çyest'/
şiir стихотворение *(n)* /stihatvaryeniye/
şikayet жалоба *(d)* /jalaba/
şimdi теперь /tipyer'/, сейчас /siyças/
şimdilik пока /paka/
şimşek молния *(d)* /molniya/
şirket общество *(n)* /obşçestva/, компания *(d)* /kampaniya/
şişe бутылка *(d)* /butılka/
şişman толстый *(s)* /tolstıy/, полный *(s)* /polnıy/
şoför шофер *(e)* /şafyor/
şu тот /tot/
şubat февраль *(e)* /fivral'/
şüphe сомнение *(n)* /samnyeniye/

T

taahhüt обязательство *(n)* /abizatil'stva/
tabak тарелка *(d)* /taryelka/
tabela вывеска *(d)* /vıyveska/
tabla пепельница *(d)* /pyepilnitsa/
tablo картина *(d)* /kartina/
tahsisat ассигнования *(ç)* /assignavanıya/
tahta доска *(d)* /daska/
taksi такси *(n)* /taksi/
takvim календарь *(e)* /kalindar'/
tam целый *(s)* /tsyelıy/

tamir ремонт *(e)* /rimont/
tanıdık знакомый *(s)* /znakomiy/
tanık свидетель *(e)* /svidyetel'/
tanımak узнавать *(f)* /uznavat'/
tanınmış известный *(s)* /izvyestniy/
tanışmak знакомиться *(f)* /znakomit'sya/
tanıştırmak знакомить *(f)* /znakomit'/
tansiyon кровяное давление /kravyanoye davlyeniye/
tarak гребенка *(d)* /gribyonka/
tarım земледелие *(n)* /zimlidyeliye/
tarife тариф *(e)* /tarif/, расписание *(n)* /raspisaniye/
tarih 1. история *(d)* /istoriya/ 2. дата *(d)* /data/
tarihçi историк *(e)* /istorik/
tasdik утверждение *(n)* /utvirjdyeyniye/, ратификация (d) /ratifikatsiya/
taş камень *(e)* /kamin'/
taşımak носить *(f)* /nasit'/
tat вкус *(e)* /vkus/
tatil каникулы *(ç)* /kanikuli/
tatlı сладкий *(s)* /sladkiy/
tavan потолок *(e)* /patalok/
tavşan заяц *(e)* /zayats/
tavuk курица *(d)* /kuritsa/
taze свежий *(s)* /svyejiy/
tedavi лечение *(n)* /liçeniye/
tedbir мера *(d)* /myera/
tehlike опасность *(d)* /apasnast'/
tehlikeli опасный *(s)* /apasniy/
tekerlek колесо *(n)* /kaliso/
teklif предложение *(n)* /predlajeniye/
teknisyen техник *(e)* /tyehnik/
tekrar повторение *(n)* /pavtaryeniye/
tekrarlamak повторять *(f)* /pavtaryat'/
telaş беспокойство *(n)* /bispakoystva/, волнение *(n)* /valnyeniye/
telefon телефон *(e)* /tilifon/
televizyon телевидение *(n)* /tilividenniye/

telgraf телеграмма *(d)* /tiligramma/
temel фундамент *(e)* /fundament/, основа *(d)* /asnova/
teminat гарантия *(d)* /garantiya/
temiz чистый *(s)* /çistıy/
temmuz июль *(e)* /iyul'/
temsilci представитель *(e)* /pridstavitil'/
tepki реакция *(d)* /riaktsiya/
ter пот *(e)* /pot/
tercüman переводчик *(e)* /pirivodçik/
tereyağı сливочное масло /slivaçnaye masla/
terlemek потеть *(f)* /patyet'/
termometre термометр *(e)* /termometr/
termonükleer термоядерный *(s)* /termoyadernıy/
teşekkür благодарность *(d)* /blagadarnast'/
teşkilat организация *(d)* /arganizatsiya/
teyze тетка *(d)* /tyotka/
tıbbi медицинский *(s)* /miditsinskiy/
tırnak ноготь *(e)* /nogat'/
ticaret торговля *(d)* /targovlya/
ticari торговый *(s)* /targovıy/
tifo тиф *(e)* /tif/
tilki лиса *(d)* /lisa/
timsah крокодил *(e)* /krakadil/
tiyatro театр *(e)* /tiatr/
tok сытый *(s)* /sıtıy/
ton тонна *(d)* /tonna/
top мяч *(e)* /myaç/
toplamak собирать *(f)* /sabirat'/
toplantı собрание *(n)* /sabraniye/
topluluk коллектив *(e)* /kailektif/
toprak земля *(d)* /zimlya/
toptan оптом /optam/
topuk пятка *(d)* /pyatka/
tornacı токарь *(e)* /tokar'/
torun внук *(e)* /vnuk/, внучка *(d)* /vnuçka/
toz пыль *(d)* /pıyl'/
trafik уличное движение /uliçnaye dvijeniye/

tramvay трамвай *(e)* /tramvay/
tren поезд *(e)* /poyezd/
troleybüs троллейбус *(e)* /trallyeybus/
tuhafiye галантерея *(d)* /galanteryeya/
turist турист *(e)* /turist/
tuvalet туалет *(e)* /tualyet/
tuz соль *(d)* /sol'/
tüccar торговец *(e)* /targovets/
tüfek ружье *(n)* /ruj'yo/
tüketim потребление *(n)* /patriblyeniye/
tükürmek плевать *(f)* /plivat'/
tünel туннель *(e)* /tunnyel'/
Türk турок *(e)* /turak/
Türkçe по турецки /pa turyetski/
tütün табак *(e)* /tabak/
tüy пух *(e)* /puh/
tüzük устав *(e)* /ustav/

U

uç конец *(e)* /kanyets/, край *(e)* /kray/
ucuz дешевый *(s)* /dişovıy/
uçak самолет *(e)* /samalyot/
uçmak летать *(f)* /litat'/
ufuk горизонт *(e)* /garizont/
uğramak заходить *(f)* /zahadit'/
uğraşmak заниматься *(f)* /zanimat'sya/
uğurlamak проважать *(f)* /pravajat'/
Ukraynalı украинец *(e)* /ukrainets/
ulusal национальный *(s)* /natsianal'nıy/
uluslararası международный *(s)* /mejdunarodnıy/
un мука (d) /muka/
unsur элемент (e) /elemyent/
unutmak забывать (f) /zabıvat'/
usta мастер (e) /master/
utanmak стыдиться (f) /stıdit'sya/

uyandırmak будить *(f)* /budit'/, пробуждать *(f)* /prabujdat'/
uyanmak просыпаться *(f)* /prasıpat'sya/
uydu спутник *(e)* /sputnik/
uygar цивилизованный *(s)* /tsivilizovannıy/
uygarlık цивилизация *(d)* /tsivilizat'sya/
uyku сон *(e)* /son/
uykusuzluk бессонница *(e)* /bissonnitsa/
uyumak спать *(f)* /spat'/
uzak далекий *(s)* /dalyokiy/, далеко /daliko/ **uzaktan** издалека /izdakika/
uzaklaşmak удаляться *(f)* /udalyat'sya/
uzay космос *(e)* /kosmas/
uzlaşmak договариваться *(f)* /dagavarivat'sya/
uzman специалист *(e)* /spitsialist/
uzun длинный *(s)* /dlinnıy/
uzunluk длина *(d)* /dlina/
uzuv орган *(e)* /organ/

Ü

ücret плата *(d)* /plata/, жалованье *(n)* /jalavan'ye/
üç три /tri/
ülke страна *(d)* /strana/
ün слава *(d)* /slava/, известность *(d)* /izvyesnast'/
üniversite университет *(e)* /univirsityet/
ünlü известный *(s)* /izvyestnıy/, знаменитый *(s)* /znaminitıy/
üretim производство *(n)* /praizvodtsva/
ürün продукт *(e)* /pradukt/, уражай *(e)* /urajay/
üs база *(d)* /baza/
üşümek зябнуть *(f)* /zyabnut'/
ütü утюг *(e)* /utyug/
üye член *(e)* /çlyen/
üzülmek огорчаться *(f)* /agarçat'sya/
üzüm виноград *(e)* /vinagrad/

vade срок *(e)* /srok/
vadetmek обещать *(f)* /abiŞçat'/
vagon вагон *(e)* /vagon/
vali губернатор *(e)* /gubirnatar/
valiz чемодан *(e)* /çimadan/
vapur пароход *(e)* /parahod/
var есть /yest'/
varmak доходить *(f)* /dahadit'/
vatan родина *(d)* /rodina/
vazo ваза *(d)* /vaza/
ve и /i/
vedalaşmak прощаться *(f)* /praŞçat'sya/
vergi налог *(e)* /nalog/
verim производительность *(d)* /praizvaditel'nast'/
vermek давать *(f)* /davat'/
veteriner ветеринар *(e)* /veterinar/
veto вето *(n)* /vyeta/
veya или /ili/
vicdan совесть *(d)* /sovist'/
vitrin витрина *(d)* /vitrina/
vize виза *(d)* /viza/
votka водка *(d)* /vodka/
vurmak ударять *(f)* /udaryat'/

Y

yabancı иностранный *(s)* /inastrannıy/, иностранец *(e)* /inastranets/
yabani дикий *(s)* /dikiy/
yağ масло *(n)* /masla/, жир *(e)* /jir/
yağlı жирный *(s)* /jirnıy/
yağmak идти *(f)* /idti/, падать *(f)* /padat'/
yağmur дождь *(e)* /dojd'/
yahudi еврей *(e)* /yevryey/
yaka ворот *(e)* /vorat/

yakalamak хватать *(f)* /hvatat'/
yakın близкий *(s)* /blizkiy/
yakıt топливо *(n)* /topliva/
yaklaşmak приближаться *(f)* /priblijat'sya/, подходить *(f)* /padhadit'/
yakmak жечь *(f)* /jeç'/, зажигать *(f)* /zajigat'/
yalan 1. ложь *(d)* /loj'/ 2. ложный *(s)* /lojnıy/
yalnız одинокий *(s)* /adinokiy/
yanak щека *(d)* /şçika/
yanardağ вулкан *(e)* /vulkan/
yangın пожар *(e)* /pajar/
yani то есть /to yest'/
yanılmak ошибаться *(f)* /aşibat'sya/
yanlış ошибка *(d)* /aşibka/, ошибочный *(s)* /aşibaçnıy/
yanmak гореть *(f)* /garyet'/
yapı стройка *(d)* /stroyka/
yapmak делать *(f)* /dyelat'/
yaprak лист *(e)* /list/
yara рана *(d)* /rana/
yardım помощь *(d)* /pomaşç'/
yardımcı помощник *(e)* /pamoşnik/
yargıç судья *(e)* /sud'ya/
yarımada полуостров *(e)* /paluostrav/
yarın завтра /zavtra/
yas траур *(e)* /traur/
yasak запрещение *(n)* /saprişçeniye/, запрещенный *(s)* /zaprişçonnıy/
yasaklamak запрещать *(f)* /zaprişçat'/
yastık подушка *(d)* /paduşka/
yaş 1. возраст *(e)* /vozrast/, год *(e)* /god/ 2. влажный *(s)* /vlajnıy/
yaşamak жить *(f)* /jit'/
yaşlı старый *(s)* /starıy/
yatak постель *(d)* /pastyel'/
yatmak лежать *(f)* /lijat'/, ложиться *(f)* /lajit'sya/
yavaş медленный *(s)* /myedlennıy/, медленно /myedlenna/

yaya пеший *(s)* /pyeşiy/
yayan пешком /pişkom/
yayın передача *(d)* /piridaça/
yaz лето *(n)* /lyeta/
yazar писатель *(e)* /pisatil'/
yazıhane контора *(d)* /kantora/
yazın летом /lyetam/
yazmak писать *(f)* /pisat'/
yedi семь /syem'/
yeğen племянник *(e)* /plimyannik/, племянница *(d)* /plimyannitsa/
yemek **1.** есть *(f)* /yest'/, кушать *(f)* /kuşat'/ **2.** еда *(d)* /yida/, кушанье *(n)* /kuşan'ye/
yeni новый *(s)* /noviy/
yer место *(n)* /myesta/
yeşil зеленый *(s)* /zilyonıy/
yeter **1.** достаточный *(s)* /dastataçnıy/ **2.** довольно /davol'na/
yetki полномочия *(d)* /palnamoçiya/
yetkili полномочный *(s)* /palnamoçnıy/
yetmiş семьдесять /syem'disyat/
yıkamak мыть *(f)* /mıyt'/
yıl год *(e)* /god/
yılan змея *(d)* /zmiya/
yıldız звезда (d) /zvizda/
yırtmak рвать *(f)* /rvat'/
yirmi двадцать /dvadtsat'/
yok не имеется *(f)* /ni imyeyetsya/, нет /nyet/
yol дорога *(d)* /daroga/
yolcu пассажир *(e)* /passajir/
yollamak посылать *(f)* /pasılat'/
yorgan одеяло *(n)* /adiyala/
yorgun усталый *(s)* /ustalıy/
yorulmak уставать *(f)* /ustavat'/
yumurta яйцо *(n)* /yiytso/
yumuşak мягкий *(s)* /myağkiy/
yutmak глотать *(f)* /glatat'/

yuvarlak круглый *(s)* /krugliy/
yük груз *(e)* /gruz/
yüksek высокий *(s)* /visokiy/
yün шерсть *(d)* /şerst'/
yüz 1. лицо *(n)* /litso/ 2. сто /sto/
yüzmek плавать *(f)* /plavat'/
yüzük кольцо *(n)* /kal'tso/
yüzyıl век *(e)* /vyek/



Z

zafer победа *(d)* /pabyeda/
zaman время *(n)* /vryemya/
zarar вред *(e)* /vryed/
zarf конверт *(e)* /kanvyert/
zavallı бедный *(s)* /byedniy/
zayıf слабый *(s)* /slabıy/, худой *(s)* /hudoy/
zehir яд *(e)* /yad/
zelzele землетясение *(n)* /zimlitrisyeniye/
zengin богатый *(s)* /bagatıy/
zevk вкус *(e)* /vkus/
zeytin оливка *(d)* /alivka/
zil звонок *(e)* /zvanok/
ziraat сельское хозяйство *(n)* /syel skoye hazyaysva/
ziyafet банкет *(e)* /bankyet/
ziyaret визит *(e)* /vizit/
zor трудный *(s)* /trudniy/
zorunlu необходимый *(s)* /niabhadimiy/
zümrüt изумруд *(e)* /izumrud/



ISBN 975-10-0543-4